

الفصل الثاني

في محلة أطلقوا عليها اسم محلة « حنة الراقصة » اقيمت الحانة من الاخشاب وقماش الخيم تسمى « الصالون الالدرادو » يتردد عليها عمال المناجم المجاورة للهو والشراب . وكان صاحب الحانة جالسا وراء « البار » كرسى على عتيق وقد مال في مقعده الى الوراء ينشد الراحة والسكون استعدادا للعمل الشاق الذي يقوم به ابتداء من وقت الغروب وكان « الصالون » في هذا الوقت خاليا من الزبائن الذين يترددون عليه . ولكن الشمس كانت قد أخذت في المغيب فلا تمضي فترة وجيزة حتي يندفع المعدون لاطماء ظمأهم ، تتوق انفسهم الى كل ما قد ينسيهم اعمارهم اليومية الشاقة

وقد أطلقوا اسم « حنة الراقصة » على هذه المحلة لان الرجل الاول الذي اكتشف المنطقة وعرف ما فيها من المعادن ، كان متزوجا بامرأة تنتمي الى تلك الطائفة الغريبة التي اشتهرت بالرقص . وكان الرجل فظا سكيما فاساء معاملة زوجته وسامها سوء العذاب اثناء حياتها معه واعد . أراد ان يكفر عن ذنبه بعد رفاها فاضاق على المحلة امم « حنة الراقصة » فحلبه له كرها

ثم لاحظ بعضهم بحق أن في روح المرء أن يخفي معالم جريمة يتكبها ، أو دكتة مضمرة ، عن الناس ، وربما استطاع أن يخفي جنسيته ولكن هذه المرة لا يستطيع أحد اخفاؤه رنعي به الوجود الذهب الماد لم يحض سايع شيله لم اكتشاف معادن الذهب في وادي

« بلاك هورس » حتى أخذ الرجال يتقاطرون عليه فأقيمت هناك محلة ظهرت فيها معالم الحياة والنشاط بعد أن كانت المنطقة كلها جرداء موحشة ، وزاد في نشاطها وجود الالدرادو

وكان الرجل النائم خلف « البار » هو صاحب الحانة الاصلى ، وكان قد جاء الى المحلة — مثل معظم الآخرين — من مكان لا يعرفه احد وكان شيخا نحيل الجسم ضعيف البنية فتنبأ بعضهم بأنه لا يستطيع أن يدير الحانة أكثر من اسبوع اخر ، لأن هذه المهمة تحتاج الى يد قوية لا سيما في محلة مثل محلة « حنة الرافصة » كل رجالها أوجلهم من الاعمالقة الاشداء

على ان بارشمنت جو — وهو فيلسوف المحلة ومحام عتيق — هز رأسه الاشيب عند سماع هذا القول وتبسم قائلاً — نعم ان السيد جيم — وهو الاسم الذى اطلق على صاحب الحانة قبل ان يعضى على وصوله الى المحلة نصف ساعة — ان السيد جيم ليس من العاقلة ولا هو من الرياضيين قه ياء البعض . ووسع اصعقكم جميعاً ان يخذل نفسه بكل سهولة ، ونذكره يستطيع على الرغم من كل هذا ان يقهر اشدكم قوة واضحكمكم جميعاً

والواقع صدق الرجال فيما قال فقد نشب عراك فى الليلة الاولى من افتتاح « الالدرادو » بين بولى يانس وبنسر من اشقياء العمال نمتادلا اللثائم فى البداية ثم نبادلا الضربات واللكمات بعده وشه عاصمطمان ادوات الحانة ، فخرج السيد جيم مسدس من حجب سريره اثنائى وصربه اليهما فأدار مررت لى و زين

— سمعوا الى ايها المتيمان . لما انشأت هذا الالدرادو قصصات

فتح السيد جيم عينيه عند ما استيقظ من سنة النوم التي اخذته
 فرأى باب الحانة — وهو من قماش الخيم — يفتح في حذر وشاهد
 فتاة تطل منه . وكانت الفتاة صغيرة الجسم ولكن لم يخف وشاحها
 الذي غطت به رأسها ولا ثوبها الخشن الذي ارتدته ، رشاقة قوامها
 نعم لا يستطيع اشد المداهنين لها من المعجبين الكثيرين بها ان ينعتها
 بالملاحا أو يصفها بالجمل ولكن كان في جسمها الصغير وعينها اللامعتين
 وشفتيها الرقيقتين ما يملك عليك مشاعرك ويقبض على زمام عواطفك
 . كانت الفتاة تدعى فوب وولد ، ولكن لم يعرفها احد الا باسم
 فينى . قد نزحت الى المحلة مع والد اضناء للضيف وأم خاتمة القوي
 وقد نوى كلاهما ولكن ظلت فينى في المحلة فتاة لا يحميها شيء غير
 روحها التي لا تعرف معنى الخوف والوجل واستقلالها وأقدامها اللذين
 كانا لها درعا يقيها كل شر وزيادة

أمنت الفتاة عندما رأت الرجل مغضض العينين حلف « البار »
 فانسلت الى الداخل ثم أحرحت سترة رجل من تحت ابطها ووضعتها
 في رفق على المنضدة ثم ارادت الانصراف في سلام كما دخلت ، ولكن
 مد السيد جيم ذراعه « أمسك يدعا والسترة معا ثم قال وهو يقبض
 على يدي التي تحاول الافلات منه

— هل نيتي ، ما هذا ؟

فتاة الفتاة في شيء من الخجل والتحدى معا
 — هذه سترة راف . لقد تمزق ظهرها وهو يتشاحن في ذلك اليوم

مع بالي يانس . دع يدي

— بعد لحظة يا فينى . علام كان يتشاحن ؟

— لم يكن هنا ما يستحق المشاحنة . جذب ياتس اذن ابن حنكين ولما كان راف مغرماً بالطفل — بل بجميع الاطفال — فقد اتى أدواته وذهب الى ياتس في الحال ، ان هذه حادة راف

فقال والد الشاب وهو يتبسم ابتسامة تشف عن الملل
— نعم ان هذه حادة التي ستسبب له كثيراً من المتاعب في المستقبل ولكن لماذا لم تحملى السترة الى الكوخ يا فينى ؟ وعلى ذكر ذلك اقول ان صملك هذا مكرمة عظيمة منك لا يستحقها راف على ما أعتقد
تجاهلت الفتاة عبارات الشكر التي وجهها الرجل اليها وقالت
— أخذتها خفية من الكوخ دون ان يراني . وقد خفت الآن ان احملها الى هناك خشية ان يقبض على وقتل اذا اتيت بها الى هنا حملتها على ذراعي الى الكوخ لتضعها في مكان يراها فيه . لا اريد ان يعلم اننى اصلحتها

فأوماً صاحب الحانة برأسه وقال
— سوف لا يعلم شيئاً من ذلك . ولكن من تخفين يا فينى ؟ ان راف لا يلاحظ في معاماتك
حولت الفتاة رأسها جانباً وعضت شفتها وأرخت اهدابها سوداء الطويلة ثم تمتعت قائلة

— كلا ، ولكنى لا أريد ان يثان اندى . . . اننى مثل غيرى من اللقيطات الاخريات اللاتي يتهاقن عليه

فقال الوالد على ثغره ابتسامة تنم على كثرة التأمل والتفكير
— لا ريب انهن يتهاقن عليه لان راف ، لموه حظه ، قد ورث محاسن الأسرة . . .

كف الرجل عن الكلام فجأة ولزم التكتّم فاجابته الفتاة في شيء من الغضب

— ولكنه لا يشبهك في شيء

فضحك ضحكة رقيقة وقال

— كلا . اننى الحروف الاسود فى قطيعنا ولكن اخبرينى ،

اى بنيتى فينى ، لماذا تحملين نفسك مشقة اصلاح سترة راف ؟

امسك الشيخ ذراعها وحول جسمها نحوه فى رفق ونظر فى عينها فقابلت نظره فى تحد وجراءة لحظة ، ارخت بعدها اهدامها وشددت الضغط على شفطتها كأنما ارادت ان تخفى اضطرابهما ، فترك السيد ذراعها وهز منكبيه ثم قال وهو يخاطب نفسه اكثر من مخاطبتها

— حسنا ، لم لا ؟ ان فيك زوجة صالحة معدن ... او لنقل

زوجة معدن صالح . وهذه حالة راف وكل ما فيه

ابرقت عينا الفتاة وقالت بلهجة التحدى

— ليس لك ان تزعم ...

هز الرجل رأسه فى ببطء وهو لا يزال يبتسم ثم مديده ليقبض على

لقافة من التبغ قائلا

— لست يا عزيزتى فينى شيئا طاعنا فى السن كما يلوح لك ،

ولكننى على كل حال قد بلغت من العمر ما يساعدنى على ادراك حال

فتاة تصلح سترة رجل ولا تريد ان يعلم انها هى التى فعلت ذلك

دفعت الفتاة رأسها الى الوراء وشرعت تقول بصوت فيه رنة الغضب

— اذا زحمت اننى اتودد الى راف كالفتيات الاخريات ...

فقاطعها فى رفق قائلا

— لم افنى شيئاً من ذلك يا عزيزتى ، واقول الحق اننى كنت افكر
براف اكثر من تفكيرى بك ، وهذا طبيعى لاننى والده كما تعلمين .
وهو مثل الجواد الجموح يحتاج الى من يسوسه ، ولا اكنم عنك اننى
اعتقد فيك تلك المقدرة بالرغم من صغر جسمك

مالت الفتاة نحو المضطدة وقد ارجت عينيها واضطربت شفاتها
ولعبت يدها النحيله بوشاحها ثم تمت بصوت متهدج قائلة
— انه لا . . . لا يفكر لى ولا يشعر بوجودى على مقربة منه . . .

ثم عشت شفتها وانقطعت عن الكلام ، فقال الرجل
— الذنب ذبك يا ميسى لانه يلهو بالفتيات اللاتي يتهاقن عليه
كما تقولين

فقال الفتاة وهي تجز على انيابها
— است مليحة الوحه ثم . . . ثم انى صغيرة الجسم . . .
— تدلنى خرتى الطويلة يا عزيزتى فبنى على ان النساء الصغيرات
الاجسام هن اللاتي يسسن شئقن العالم . وما دامت الفتاة طويلة
بحيث تستطيع الوصول الى قلب الرجل . . .

كف الرجل عن الكلام فجأة اذ فتح باب الخيمة ودخل شاب
نحاسى الشعر — هو ابنه راف — وتقدم اليهما بخطوات واسعة
منحت الالهة هذا الشاب فوق ملاحه وجهه ، جسماً قويا يحسده
عليه كل رجل وتعبد به كل امرأة . والواقم دخل راف الصالون
فيهادى بخطوات خفيفة ثابتة مثل اسد الغاب فكان كل من يراه وهو
يمشى برأسه المرفوع وحركانه الخفيفة لا يظن لحظة انه كان يعمل
وبكد طول يومه تحت حرارة الشمس المحرقة وانه جاء توأ من عمل

يقصم الظهر ويغت في المضد ، عمل كم اودى بحياة كثيرين وارسلهم الى القبر

مشى راف بخطوات واسعة الى ابيه وقد تجاهل الفتاة التي ارادت الانسلاخ خفيه لو لم يستبقها السيد حيم ويخطب ولده قائلاً

- هالو راف . يلوح لي انك على عجل اصغ لي . هذه فيني وقد جاءت الان بـ تترك بعد ان اصلحتها . ان هذه مكرمة منها ، اليس كذلك ؟

تحول الشاب ووضع يده على منكب الفتاة وهو لا يعلم ان جسمها الصغير ارتجف عند ما احست بيده وامتقع وجهها وحدقت النظر بعينيهما الخضراوين الى وجهه في شيء من الجراءة والتوسل وهو يخاطبها قائلاً

- شكرا يا فيني على مكرمته هـ . انك فتاة محسوبة ولكني لا اريد ان تكبدي نفسك مشقة لان لديك اعمالا كثيرة . هيا ، اجري الان

فادرت الفتاة التسالون معرعة ولكنها وقفت خارج الباب واخذت تنصت فسمعت الاب يسأل ابنه قائلاً

- ما رأيك يا راف ! هذه فتاة صالحة ومستقيمة

فقال الشاب في شيء من الملل

- اى نعم ، ان فيني فتاة طيبة . لقد وقعت مشكلة في محلة « بلنكر » - وهي محلة منافسة لهم في الجانب الاخر من التل - فقد كان بنسر يزورهم فانار بعض الملاثل هناك بحيلة القديمة وقد علمت ان بعض الرجال ينزون رد الزيارة لنا واثارة القلاقل هنا . راض انهم قادمون اثميلة

أوماً الوالد برأسه ولم يهتم بالامر اهتمام ابنه بل قال فى هدوء
— لا تنزعج

رفع الشاب رأسه الى وراء بحركة رشيقة وضحك قائلاً
— بل سيزعجوننا . فسيأتون الى هنا طبعاً وسيكون واحد أو اثنان
منا هنا للقائهم
فقال الوالد

— لا بأس ياراف . ان ينسر شاب احق لاسيما اذا اكثر من شرب
الخمر . كيف حال الحفرة ؟
فهر الشاب منكبيه وقال
— لم تأت اليوم بما يسد نفقاتها

مال السيد جيم الى الامام مستنداً الى المنضدة واخذ يطبل النظر
الى ابنه من خلال عينيه اللتين اغمضهما قليلاً وأخيراً قال بلهجة ذات معنى
— لا تستحق العناء ياراف ؟ لعمري يخطر ببالي فى بعض الاحيان
ان المهمة كلها لا تلحق بك

جلس الشاب عر رميل فارغ وبسط رجله الطويتين قائلاً
— ما يلىق لك يلىق نى ياأت
فقال الرحمن

— املت من شاكلة غير شاكلى . . . اعنى ان هناك فرقاً شاسعاً
بين شاب على شاكلة دخل فى مهترك الحياة وبين شيخ فى آخر مرحلة
من مراحل حياته

رفع الشاب عيديه وهو يتمتم وقال فى خشونة اراد ان يخفى
وراءها حبه لانيه

لست طاعنا في السن يا أبت ولم تصل بعد الى نهاية مبتغاك
 فهز الرجل رأسه وقال
 - كدت أصل الى النهاية ياراف بل وصلت الى ما ساعدني على ان
 ادرك ان ليس هناك ما يعوض الانسان من كده وجده في الحياة
 ثم الرجل الصمت هنيئة ينظر الى ابنه في شيء من التأمل والتفكير
 واخيرا قال

- كنت افكر بك في المدة الاخيرة ياراف وكما قلت لك ليس هذا
 مجال يصلح لشاب مثلك فما قولك اذا اقترحت عليك ان ترحل عن
 هذه المنطقة وتحبي حياة جديدة في منطقة اخرى ؟
 فاجابه الشاب على الفور قائلا

- اذا كنت قد مللت هذه الحياة يا أبت . . .
 - انني بعيد عن هذا المجال ياراف . لقد اخترت الإقامة هنا وما أبقى
 هنا لانني ثور طعن في السن لا استطيع ترك مزودي . لقد سنحت
 لي فرصتي فجعلت منها خبيصة شائنة فمن الحق والصواب ان تجرب
 حظك في الحياة . وليس هناك امل كبير يرجي من وراء التلـكـؤ حول
 منجم . ولكن لا ، يجب ان لا ابخسك حقك فانت شاب نشيط تكـد
 وتجد . ولكن اخبرني في صراحة كما يخاطب الرجل الرجل . الانريد
 ان ترى شيئا من حياة العالم ، وتعيش عيشة اتي وتقوم بعمل ارفع
 عن عمل المملدن ؟

ضحك الشاب ضحكة قصيرة وقال

- لا ادري . ان الحياة هـا للذيذة ومـسائل اهلـو والتسلية متوفرة
 على حين لا يوجد في العالم الخارجي غير المشادة والنزاع . ومع ذلك ادا

كنت تريد الانتقال الى مكان آخر فاني سارافكك اليه . اما اذا كنت تنوى الائمة هنا فسا بقي معك ولا اظن أنك تريد النخاض منى سريعا يا أبت فارمأ الرجل برأسه وقال

- هو ما نقول . كلا يا ابن ، فان ثيوم الذي نفترق فيه يكون شديد الوقع على . وانكى على الوالد ان يقوم بواجبه فهل تقع نفسك ان تقوم معي . تقف هنا حلف البار بعد ان أودع هذا العالم وأودع معه الحياة ؟

فاجبه راب بن هرم قائلا

- حسنا لا أعرف . يثام من أهلك (المملون) هسا لاننى لا أصالح كما تعلم لمثل هذا العمد ولا أستطيع اذرة لحانة وسيسة الفتيان بالمقدرة التي تظهرها . ات أخبرني يا أبت انى احيانا ، بر طامنا يخطر ببالى ان فى رسمك ان تخلق من نفسك حفيدا عظيم لعمرى فى . قدودك أن تقود فرقة من الجود

تورد ربه الشيخ الشاحب ومأ به جانبا وهو يضحك ثم قال وهو يقطر دهر باله سجنه

- ليس من عادى الا طراء يا . فوالى اشكرك على هذا التعمور فتم فرقت من حديثي . فان كنت تريد لائمة فامكث . وقد عشنا معا خير عسة وكنت نذام بن الصالح المصالح

اكنم بر ربه راف . . وحده ن قول اوبى ما حيره واد بكه ثم قال - انما بخبر يا أبت . لا تجزع . سرف لا يعضى . وبت صر رضى اصيب صخرأ من صخور الذهب فمسا فرمب الى الخارج للتسليية وتورج النفس

فقال الشيخ في تردد وقد عقد حاجبيه

— هل تقصد السفر الى لندن ؟

— نعم اذا سمعت ولكنني كنت افكر بسان فرانسكو

فقال الوالد

— اى نعم . حسنا يا راف

ولكنه حول رأسه جانبا دون ان يراه ابنه وبدأت عليه دلائل

الهم والتفكير

قام الشاب وقال

— سأذهب لاغتسل . اين تلك السترة ؟

فقدم لرجل السترة الى ابنه ثم قال وهو يتفكر في وجهه

— يا لها من فتاة رقيقة

فقال راف في غير اكتراث

— نعم ان فيني لا بأس بها

ثم حمل السترة على ذراعه وخرج

وألف السيد جيم ينغار في تأمل الى باب الخيمة الذي اسدل خلف

جسم ابنه الطويل ثم تحوّل وتناول قارورة صغيرة من خلف صف

الزجاجات الموضوعة على الرف بجانبه ثم تناول منها ست نقطة أضاف

اليها قليلا من الماء وشرب المزيج وأخفى القارورة في مكانها

أخذ الرجال بعد قليل يصلون فرادى وجهادات الى المكان محي كل

منهم السيد جيم تحية مؤوها الود والاحلاص وهو ينفذ طلباتهم بكلمة

أو كلمتين رقيقة حين فكان ذلك ذلك دليلا واضحا على المسكنة التي

يشتملها في قلوبهم .

زاد المكان ازدحاما بالوافدين واضيئت مصابيح الزيت التي ارسلت
أنوارها الضئيلة على جماعة المحدثين الذين تعالت اصواتهم وارتفع
ضحيجهم بالغناء قارة بالضحك اخرى ولاعجب فقد كانوا يتمتعون
الآن بالراحة واللهو بعد أن قضوا يومهم بمجدون وبكدون فكانوا شبه
شيء بتلاميذ انصرفوا من المدرسة

وكان بارشمنت جو الحامي جالسا في زاوية فوق برميل فارغ ،
يدخن غليونيه وينظر في تفكير الى جماعة العمال الذين جلسوا امامه
فمرا . وكان الباب يتحرك باستمرار لدخول قادمين جدد فكانوا
يذهبون الى البار نوا فيتبادلون التحية مع صاحبه ويطلبون ما يريدون
من شراب ، ولكن دخل بعد قليل رجل شاحب اللون صغير الجسم
تقدم بخطوات خفيفة كأنه اراد ان لا يراه احد . فلما طلب شرابه
تقرس السيد جيم في وجهه وقال

- لقد تأخرت يا بنسر . هل قضيت وقتا طيبا ؟

نعم الرجل بضع كلمات بلهجة ناعمة على التقاطق والاعتذار ثم حمل زجاجة
الى الزاوية التي كان الحامي الشيخ فيها جالسا

دعك منه به . حمس دقائق اخترت فاستبلة الجميع بالتحية

الفصل الثاني

احدى النارين

صاح رجل يدعى بللى قائلا

— هيا ايها الشاب هل تلعب معى ؟

أشار راف اشارة خفيفة لحدثه وذهب الى ابيه حيث اضطر ان
يعمل اليه بسبب الصحة لكي يسمع صوته وسأله قائلا
— اذن لم يأتوا بعد ؟

فكان جواب الرجل ان قال فى هدوء

— ان كل شيء على ما يرام حتى الان

جذب بللى الشاب الى جانه فوق لوح من خشب وضع فوق
الصناديق الفارغة استخدم كمعدنم صاح قائلا

— هيا جلي هيا ياراف . هالدى نبدى بحسن فقرة مع حكمة .

يقال رجل من يرر كشيء مستدر لوجهه

— ليست بقصة فكيف لم يرد ؟ . منى رجلا غريب من اهل

لندن على عينييه بضارة ذهبية ويحمل فى يده مظلة وقد سمعته وهو

ينزل من المركبة يسأل عن محله ؟ حمة الزاوية هذه هى الحقيقة التى

لا يحول عنه دثما

سأل بللى صوب ضابط

— لم تتوخ الحذيرة من حيلت . انة طبع اذنا . هل ارشدته

عن الطريق الى المحلة . آيبى

طاحده العبد قادر

— سأتناول شيئاً من الشراب مع رفيقي وفي خلال ذلك ارجو ان
تخبرني هل لديكم حامل هنا يدعي بنمر.
اختفى بنمر في الخال خلف البرميل الفارغ الذي جالس عليه المحامي
فالتقى السيد جيم نظرة طويلة بطيئة على جمهور العمال امامه ثم قال في
هدوء وسط سكون عميق
— لأراه هنا

فزجر الرجل قائلاً
— ان هذا يدعو الى الاسف لاننا في حاجة شديدة اليه. اننا من
محلة « بلنكر »
او ما السيد جيم برأسه وقال

— من دواعي سروري ان اراكم اجلسوا هؤلاء السادة... كلا
لا اريد منكم تقودا لانكم غرباء يجب ان نستقبلكم على الرحب والسعة
فقال الرجل

— لا اريد الجلوس . لقد جئنا للبحث عن ذلك الرجل بنمر فاذا
لم يكن هنا يجب ان نخرج للبحث عنه . اصغ الى ايها السيد . بلوح
لي انك رجل صريح عادل فاعلم ان ذلك الرجل بنمر جاء الى محلتنا
وجرح رجلين من رجالنا بمنجبره ولما كنا لم نتعود ضرب الخناجر في
محلتنا فقد اعددناه حبالاً للشنق

حدثت ضجة عند سماع هذا القول . وكان بنمر شاباً شريفاً
ميالاً للنزاع ولم تكن هذه اول مرة استخضع فيها خنجره بل حوكم
امام المحلفين في المحلة وجوب . فظهر الرجال استعدادهم لاقبال العقاب
(٢ م - بين نارين)

به على فعلته هذه الأخيرة على شرط أن يحاكم أمام محكمتهم وفعلا قال بيللي
— إذا كان بنسر قد ارتكب ذنبا في محلتكم فأننا سنحاسبه عليه

فقال الرجل الغريب في استخفاف

— شكرا ، ولكن لدينا محكمتنا الخاصة وفي وسعنا أن نسوي

حسابنا معه

ثم رجال محلة « بلنكر » بالخروج ، ولكن حدث لسوء الحظ
في هذه اللحظة أن داس المحامي على أصابع بنسر وهو مختبئ خلف
البرميل فصرخ وصخب ، فالتفت الرجل في الحال وأراد الوصول إلى
بنسر الذي قام من مخبئه وأراد الهرب ، ولكن وثب بيللي من مكانه
واعترض الرجل قائلا

— سهر ، عليك الأمر أيها الغريب . ليس لك أن تأتي إلى هذه

المحلة وتختطف رجلا من رجالنا كما لو كان قرقا لا قيمة له

لم يكذب بيللي ينطق بهذا التحدي حتى بدأت الضجة وأحاط جمهور
العمال بالزائرين الأربعة وقد ثار غضبهم لهذا العمل الذي عدوه انتهاكا
لحريتهم .

وكان راف بنسر في الأمام ، كما يتفهم كنهنا لأنه كان
أول من رأى به و— يده . قد رأى الآخرين الأثارة أيضا فساد
التمسكون ندرمجا ، في حين ودال السيد حبه ، و— رعيم الزائرين
ومشيرا رأسه إلى بيللي

— يا بني ، لو لم يكن يدي عمق حبل بنسر من سحره ، فربما كنت

أنا أنس من توسل له ، لأنه لم يجرؤ على أن يجرؤ كما جازل يعرف

في محله كـ — فأنوا به ، فكم يجرؤ — حر — يدي

وكان المحامي جويكره بنسر ومع ذلك قال

... سأتولى مهمة الدفاع

فَقُلِ الزَّعِيمُ

حسنًا . سندهب و بنام رفاقا نتیجه مهمتنا .

كاد كل شيء يتم على أحسن حال وينصرف الرجال في طريقهم ولكن بنسر لم يكن لسوء الحظ قد ثاب إلى رشده فضحك ضحكة عصبية ، وهي ثم لا مراء على الارتياح ولكن زعيم الرجال اساء ادراكها ورسم انها سحرية بهم واستهزء فشهز مسدسه وكاد يقضى على بنسر وشروعه لو لم يكن راف واقفا على مقربة فضرب الذراع التي صوبت المسدس فاخرقت الرصاصية السقف كالوكان مصنوطا من ورق اذ صنعت صدمة عنيفة سمع صوت راف من حلالها وهو يصيح

قائد دہلیوت جھوڑی

کواثر ہے۔ تطہیر الیمنی۔ فی هذا محظوظ بما ورد

Glucose

كانت الاشارة التي رايت سمه كتاب كاية وقف الرجل في
الحال على شكل حذقة وجمع الزجاج في ترتيبها - وكان راف يرتدي
الثوبه التي اصبحت في - ثم رنف كل مبهى له م ثوبه . و كانت
هذه بديرة ذات فيها - ردت احسن المصون

طريقه تفهيم رتبه اسانسون

سَدِّ الْجَنِيمِ أَصْحَابِ الْإِيمَانِ فِي رَفْعِ الْوُجُوهِ إِذَا قَامُوا لِلْحَدِّ الْبَدِ
الْمَعْلُومِ حَرَكَةُ شَفَتَيْهِ كَمَا أَوْدَى إِلَهُكُمْ رُكُوسَ رَسْمِهِ فِي ظَهْرِهِ
لَمَّا مَسَّ نَفْسَ لَدَى سَدِّ الْخَطِّ يَدُ الْيَمِينِ فِي الْخَبَرِ وَالْأَمْرِ
إِلَى رَأْسِهِ فِي حَالِ مَعْرِفَةِ الْإِيمَانِ جَرِّ الْبَدَنِ إِلَى الْخَبَرِ

على شفقتيه وارضخى بشفقتيه

وكان راف مثل معظم الذين لهم شعر نحاسي اللون سريع الغضب ولكنه كان قد تعلم في مدرسة الحلة كيف يكتم غيظه بالرغم من رغبة الشباب . وكان رفاقه يعلمون أنه متى اتقدت عيناه الرماديتان وشدت الضغط على شفقتيه كان ذلك نذرا بالخطر فعلى خصمه ان يتأهب عندئذ لمنازلته أو يركن الى الاستسكانه والخضوع

وكان الدم قد ظهر الآن قليلا في عيني الشاب وهو واقف أمام غريمه فرأى رفاقه هذا التذير فتبادلوا اشارات ذات معنى . وكانوا كلهم يعطفون على الشاب ولو انهم لا ينكرون أن بنسر يستحق ما اعيد له رجال الحلة الاخرى من قصاص ، ولكن راف كان يدافع عن المبدأ وحقهم في محاكمة رجالهم ومعاقبتهم

ساد صمت عميق عندما بدأ القتال . وكان الخصمان قويين فتقاتلا بعدل كما يفعل الخصوم الشرفاء . وقد صوب الزائر ضربته الاولى ولكن راف نحاشى شدتها وقابلها بمثلا في الحال ولم تمض مدة وجيزة حتى حميت المعركة واستمر هيبها . وكان خصم راف رجلا ممثلا للجسم قوي العضل ، فاذا كان ضربه كالهيا بقوة ، على حين كان الشاب خفيف الحركة نشطا يكاد يعادل خصمه قوة

رأى النظارة وهم يراقبون المعركة في فاق ان النزاع سيطول ولكن وقع حادث فيجأة من الحوادث التي تغير مصير الرجال والامم فقد اراد راف أن يتحاشى ضربة صوبها اليه غريمه فزالت قدمه وعندئذ طوقه الرجل بذراعه ورفع يده ليكيل لراف ضربة كانت ترسله الى الارض لانه لا يمكن قبل ان تمس ذراعه بها شق حجاب انصمت

صوت غريب هو خليط من الصراخ والالين وكان الصوت مريعا
فكف الرجل عن ضربته والتفت الجميع الى مصدره فلم يروا السيد جيم
واقفا خاف البار كما كان لانه اختفي بحالة فجائية غريبه
صاح راف في انزعاج قائلا

- ابت !

لم يتلق الشاب جوابا فوثب الى « البار » فوجد اباه ملقى على الارض
مغمض العينين لا حراك به فزعم الشاب المسكين انه فارق الحياة
ولكنه كان مغمي عليه

حمل راف أباه الى وسط المكان ، بحيط به جماعة من الذين تولاهم
القلق والذهول ثم وضع قليلا من الخمر بين شفطيه الممتعنتين وغسل
وجهه بالماء فائق الرجل في الحال ثم تكاف الابتسام وهمس قائلا
- احملنى الى السكوخ يا راف

حمله الرجل في عناية ورفق الى الكرخ ثم غادره وهو في حالة
الموت لانه لم يكن نمة ريب في حالته - مع ابنه راف والمحامي جو -
وكان المريض يتنفس في مشقة . تنفسا مضطربا فادرك المحامي الذي
كان اكثر خبرة من الشاب انه يحاول استرجاع قواه ليتكلم ، فسأله
راف في قلق قائلا

- ما انقلب يا جو ؟ ماذا اصابه ؟

وضع المحامي يده على قلبه وتال

- انه يشعر بضعف في قلبه منذ زمن مضى . وقد اغمي عليه مرة ،

ولم تكن حالته سيئة مثل هذه المرأة ، ولكن كنتم حقيقة امره عنك
لانه لم يشأ ازعاجك

فسأله راف بصوت مبجوح قائلاً
 — هل حالته سيئه ؟ أبت ؟ ألا تستطيع مخاطبتي ؟
 أو ما الرجل إيماء خفيفة وهمس قائلاً
 — حالا

استجمع الاب قواه الضائعة فوضع يده على يد ابنه وحاول ان
 يسكنها ثم تنم في مشقة قائلاً
 -- لقد حصلت على تذكرة السفر يا راف وكنت اعلم انها ستسلم
 الى بعد قليل ، لانزعج ابها الفتى فقد كتب علينا جميعا الرحيل من
 هذا العالم عاجلاً او آجلاً . ،

أخذت افكاره تتشتت فعادت به الى الماضي كما يفعل الذين يحتضرون
 عادة ، عادت به الى احدى الخطايا ، الى احدى جهالاته التي هدمت ذلك
 الماضي . وكان في هذه المسألة الخاصة مغرباً لغيره كما كان غيره مغرباً له
 ولكن الله الانتقام الذي يطاردنا بمعدات القدر لا يراعي تجاربنا
 وضعفنا الموروث ، فيفرض عاجلاً أو آجلاً التخاصم الكامل الذي يجب
 أن يناله الجميع على ما اذترفوا من ذنب وما ارتكبوا من مظالم

عادت افكار الرجل وهو يحتضر الى أيام شبابه وتوته عندما
 كانت قلوب النساء تحرق بأعينهن تلعع اقدومه ، وكان رأسه يتحرك
 يمنة وبسرة فوق الوسادة ، ملل فاخذ يتمتم في توسل واستعطاف
 وندم بصوت خفت معه الرجلان اللذان يراقبه به بشق النفس قائلاً

— لا أنكر . لا أنكر انني ظلمتك يا بولي لم يعد في لـ افاقي
 اصلاح الخطأ فحاول أن نصفحني عنى . علم الله كم جئت ندمي ونفجع
 قلبي . لو وقف غيري موقفى لطاب محبتك عند ما هجرني ولو كنـ

لم أنس ما حدث ولقد حاولت أن أجذك والطفل ووددت أن أفعل ما
يجب على نحوك ونحوه إذا استطعت ولكنك مللت عشتري ولو سألتك
للمودة لي ما قبلت . لست ألومك يا بولي لأنه ليس في مقدورك التغلب
على طبيعتك ولا تستطيعين التمسك طويلا بأى رجل . كلا، لا ألومك
ولا أريد أن التمس لنفسى المآذير لأن الذنب ذنب الرجل دائما، اذ يجدر
به أن يكون أشد قوة وصلابة من المرأة ويجدر به أن لا يخضع أو
يلين . نعم يجب على الرجل أن ينقذ امرأته من نفسها . فعدرة يا بولي
أننى أسألك الصنم والغفران

ازداد صوته اضطرابا وضعفا فامسك عن الكلام ولكن لم
يلبث أن طادت إليه حواسه ففتح عينيه ونظر الى الوجه المجعد الذى
مال نحوه وقال

— من هذا ؟

فقال المحامي جو بصوت مضطرب

— انا يا جيم . هل تتكلم الما ؟

هز الرجل المحتضر رأسه وقال بصوته الخافت الضعيف

— كلا اننى أسير بخطوات هادئة أيها الرجل يجدر بك أن تقف بجانبى

وتساعد راف فى تشييعي

وفما كان السيد جيم يتكلم اذ فتح الباب ودخل رجل تنفق أوصافه

مع الاوصاف التى ذكرها تيد واثارت اهتمامه ، فنظر راف اليه فى
لهفة وسأله المحامى قائلا

— هل انت الطبيب ؟

فاجابه الرجل الغريب فى انفعال قائلا

— كلا . كلا . لست الطبيب ولكنى سمعت ان حادثا وقع وان رجلا حمل في حالة برثى لها فأنيت لعلى اقدم خدمة انفع مما يستطيع هؤلاء الرجال الغلاظ تقديمها — اننى محام لا طبيب
تقدم الرجل نحو الفراش ومال فوق المريض ولم يلبث ان ارتجف وصاح قائلا

— والفريد رحماك يا الله !

سمع السيد جيم الصيحة ففتح عينيه وحقق النظر الى المتكلم وسأل قائلا

— من هذا

فاجابه المحامي الغريب قائلا

— أنا غردون . هل تذكرنى .. يا الهى ، كيف القاك فى النهاية على فراش الموت .. فى هذه الحالة

تكلف الرجل المحتضر الابتسام وقال

— ان هذا مضحك مبك غردون . نعم اذكرك الان . . . راف (محولا رأسه نحو ابنه) ان هذا السيد صديق قديم لى وعنده ما سيخبرك به يانى . . . فى الحال راف ، ولدى لما سألتك بعد ظهر اليوم عما اذا كنت تميل الى ترك هذا العمل والبحث عن عمل آخر ، كان الماضى قد تمثل امامى فاردت أن أقوم بواجبى نحوك كما اخبرتك . لم أخاطبك بكلمة واحدة عن ذلك الماضى وتوخيت الحذر فلم تبدر منى اشارة مدفيرة نفهم منها أننى غـير ما عرفتنى — رجل طريد منبوذ ، صاحب حانة حقيرة فى محلة . وقد تأملت نفسى فى البداى ، عند ما سمعت التفتيان يطلقون على ، فى لعبهم ووزاحهم ، اسم « السيد جيم » لاننى

كنت فيما مضى « سيدا » ياراف بل كنته : ﴿ ضابطا وسيدا ﴾
 كانت كلمات الرجل متقطعة بتخللها فترات سكوت حتى تهدأ أنفاسه
 فشدد راف الضغط على اليد النحيلة وقال
 — لقد كنت دائما رجلا تقى القلب يا أبت. لقد عرفت هذه الحقيقة
 كما عرفها الجميع
 فقال الولدان

— شكرا ياراف . نعم ، لست سيدا فقط ، بل أنا من أسرة
 شريفة نبيلة . ربما يحتاج الى معرفة السبب في انحطاطى وتدهورى
 ولكمها قصة طويلة سيطلعكم المستر غردون عليها بعد رحيلى . . .
 ويكفى أن تعلم اننى تخاصمت مع الزمان فقهرنى كما هي عادته دائما
 فاضطرت الى ترك الحياة اتقديمه وهبطت من تلال الحياة الى وديانها
 التى ربما وافتنى خير من مرتفعاتها وهذه حال بعض الناس : لقد
 نزلت من عليائى على كل حال فلم أحاول مرة الصعود ثانية . . . ونو
 فعلت ما جيت فائدة تذكر

صاح راف على كره منه قائلا
 — أبت . لقد كنت دائما من خير الالباء
 ولكن تهمد الرجل وهز رأسه المتعب قائلا
 — كلا بل ظلمته ياراف . فقد كان يجدر بى ان اهيمى لك فرصتك
 من زمن بعيد فأرسلتك بعيدا . . .
 فقاطعه راف قائلا

— لو فعلت ما أطستك يا أبت
 — ان قولك هدا مكرمة منك ولعمري لا اظن انك كنت

تطيعني لانك كنت دائما مغرما بابيك ولو أنه علم الله لا يستحق ذلك منك . راف ، ان هذا الرجل جاء يبحث عني... أليس كذلك يا غردون؟
او ماً المستر غردون برأسه وقد بدت على وجهه دلائل التأثير من هذا المشهد ولكن كان يشوب هذا التأثر ما يشف عن الدهشة والحزن والواقع اجابه الرجل قائلاً

— نعم اتيت للبحث عنك لان لدى نبأ خطيراً ... خطيراً جداً
يا وفريد

فقال الرجل المحتضر وهو يتسم تالماً
— ها قد وجدتني ... ولكن بعد فوات الفرصة . ماذا تحمل
من الانباء؟ مهما تكن فانها ليست مهمة في نظر رجل فان مثلي
تقدم المحامي جو وامسك بذراع المستر غردون قائلاً
— هل يستحق الامر اطلاق راحته

تحول المستر غردون نحوه وهو يكتفم انفعاله ثم تال باسطة يديه
— نعم لا اجهل ذلك وانى اكره فكرة ازواجه الا ان وهو على
فراش ... ولكن ايسر هناك حملة . يجب ان احصل منه على شيء
قبل ان ... قبل ان ... ان الامر تلى أعتلهم جانب من الالهية والخطورة
وقد جئت من لندن على جناح السرعة لكي اخبره
تحول المحامي نحو الفراش وخاطب الرجل قائلاً .

— ولقد بد .. ها تسمعني وتذكر ما اقول
حرك الرجل اتى ناداه باسم «ووفريد» رأسه في إبطه فامتأف
المحامي حديثه قائلاً

— حسناً ، سمعت كي اخبرني ان ... ان ادجار وولسيه توفرا -

في حادثة يئس - وانك ، انك ... حسنا . لا اخالك تجهل انك تايهم .
حاول السيد حيم ، أو بالحرى ولعريد ، ان يرفع نفسه ولكنه
سقط ثانية وأخذ يلهث الى ان استطاع تحريك شفتيه في النهاية قال
المحاميان نحوه ومعهما يترن

— مسكين ادجار ... وولداه ! كم أنا آسف ، نعم انني آسف
ياغردون بالرغم من الماضي . هذا نبأ مريع . وانا الوارث التالي ؟ بلا
ريب لم يخطر هذا ببالي فقد كدت امي ... نعم ان هذا نبأ غريب
ياغردون . ولكن جاء بعد فوات افرصة كلا جاء بعد فوات الفرص
بالنسبة الى لا بالنسبة اليه

زاد صوت الرجل قوة وتحوات عيناه في حنان وحب الى وجه
الشاب الجاني أممه ثم قال

— هذا ولدي ، هـ ا ولدي الوحيد ياغردون
نظر المحامي في دهشة وحزن الى الشاب الجاني بحانه فراش أبيه
بشبابه الرثة وقد سال الدم من شفته المقدوسة واثار الكدم ظاهرة
على وجهه ثم تقم قائلا
— نعم . نعم . عذاماً ذكرته

— ستجد وثيقة الزواج ، شهادة الميلاد وجميع الأوراق التي تحتاج
اليها في العدة الصغيرة تحت افراس ... هذا رالف ولدي

تحول المستر غردون الى الشامي حو وقال بصوت خافت مضطرب
— دون هذه الملاحظات سأحتاج الى شاهد بأوماً المسترجو وقال

وسوي يخرج داترا قذراً من حبيبه

— لا اهتم لك . اني محم

ثم شرع يكتب في دفتره فقال الرجل المحتضر وهو يابث
— انه ابني الشرعي ... ان كل شيء حسن وحق ... لن نجد ...
لن نجد مشقة . نعم جار الامر متأخرا بالنسبة اليه ولكنه لم يأت متأخرا
بالنسبة اليه ، شكراً لله . راف

وضع الشيخ يده الاخرى على يد ابنه وقد فاضت عيناه ببخار آخر
من الحنان والشفقة وهو ينظر الى وجهه ثم خاطبه قائلاً
— راف ، ستجد في صتك قبالة لا تجعل منها خبيصة كما . . . كما فعلت
ارتخت الاصابع النحيلة الضعيفة وثرى الرجل شهقة طويلة ساد
بعدها على وجهه سكون الموت وسلام الله

ساد الصمت العميق بعد ذلك ولكن لم يلبث ان صرخ راف
صرخة شديدة والتي رأسه على جسم أبيه على حين حول جو وجهه
المجعد جانبا وحمل المستر غردون يمسح وجهه بمنديله الى ان التف المحمى
جوا وأوما برأسه نحو الرجل المتوفى وقال بصوت خافت مبجوح
— من . . . من هو ؟ كان يخطر دائماً انه اعظم مما يتظاهره به وان
هناك قصة . . . سر أفس هر ؟

ندحج المستر غردون ورمع حاضيه ثم هر رأسه كأنه تغلبت عايه
عواطفه وأخيراً تحول نحو المحامى جو وأجابه فى بطء قائلاً
— انه لورد سترافير . ولكن لا

ثم التفت فى ذهل الى المعدن الشاب بشعره النحاسى وجروح
وجهه الدامية واستقر فى حديثه قائلاً

— لا . ان هذا هو لورد سترافير . يا الهى !

كان السمعت عميقا بعد هذا الاسلان الخطير — لأن المحامى جو

حلق بعينيه دهشة وراف المسكين لم يشعر بشيء الا هم بالبحسارته
 القادحة — نعم كان الصمت صميقا ومع ذلك لم يسمع رجل من الرجال
 الثلاثة صيحة خافتة تشبه النجيب ، بدت من شفتى فينى وهى جالسة
 القرفصاء خلف الكوخ تصغي الى ما يقال بكل مسامعها — وقلها

الفصل الثالث

سخرية القدر

عاد راف الى الكوخ بعد أن وارى أباه التراب وبرفته المتمر
 غردون والمسترجو . وكان جميع أهل المحلة قد بذلوا جهدهم ولم يدخروا
 وسعا لتكريم الراحل خروا تقسيس دام بالراسيم الدينية واحتشد
 المعدنون وهم حامسوا الزورس سول المنيرة يعبر وجدهم دلائل الحزن
 العميق والاسى ثم الصرغ فى صحتهم فساد ، الى « الصالون »
 ليشرخوا فى صمت كذلك لا كرى رجل الضميف انجيل انذى كان
 بقبض نل زمامهم لعقله الراح

ما يدركهم ، أما المحلة شاعرا ، المر الذى أفشا والمسترجون
 بجانب فراش بيتهم ، من الذى من أن ينابيع لندين
 العمال . على حين نلر . كما . بل . من . كل . فى . فاه .
 المسترجون . تقرب . من . من . من . من . من . من .
 حيون . من . من . من . من . من . من . من . من .
 من . من . من . من . من . من . من . من . من .

وكان المحامي جو يرتدى بذلة قذرة سوداء يجلس بجانب راف ووضع على ذراعه يداً مجمدة ترتجف حزناً وضعفاً بسبب ادمانه على الحمر . وكان المستر غردون قد جلس أيضاً عند دخولهم ولكنه وقف الآن وأخذ يقلب بعض أوراق تناولها من صندوق عتيق مضطرب وضع فوق المنضدة التي امامه

وكانت تبدو على الرجل سبباً من لديه شيء كثير يريد قوله ولكنه يجد مشقة في البدء به فوقف يقلب الطرف فيما حوله ينظر الى الشاب الحشن بشعره الفحاشى تارة والى الشيخ الاشيب الجالس بجانبه تارة اخرى كأنما وجد نفسه فى ورطة لا يدرى كيف الخلاص منها
أخيراً جاء المحامي جو الى مجده فتمال مخاطباً الشاب

— لى المستر غردون شيء يريد قوله لك ياراف . شيء هام فبذل جهدك لكي تستجمع قواك أيها الشاب لان عليك أن تحتمل الصدمة او ماراف برأسه وقال

— حسناً . ما الخبر ؟ هل كان والدى مديناً لك بشئ أو لديك شيء له . اننى مستعد أن أوفى لك كل ماعليه . اننى أقوم مقامه مهما يكن الامر لان أبى كان طويل حياته رجلاً أبيض (يفصده حسن السيرة) نهج صوت الشاب وحسقت يده عن عينيه وتفرس فى وجه المستر غردون الذى تملكه التقى وخاطبه قائلاً

— لا شيء من ذلك . لم يكن والدك مديناً لأحد بمال بل الامر بالعكس . أظن أنك لم تسمع ما دار من حديث عند ما كان والدك يحتضر ، وهذا طبيعى بلا مرأى . على انك تبه . اننى جئت لأبحث عنه ، وأنه ليس كما أراد أن يظهر للناس ، وان سر كونه يختلف اختلافاً تاماً

عن المركز الذى كان يشغله هنا

هز راف كتفيه فى شئ من الملل أذ وجد من المشقة ان يصنع
الى هذا الرجل الذى يرتدى ثياب أهل لندن ويتكلم بصوت جاف
مضطرب لم يرق فى اذنى راف اللتين كانتا لاتزالان ترددان صدى
الكلمات الكبيرة المنجعة التى القاها القسيس على قبر أبيه

طاد المستر غردون الى حديثه فقال

— هو ذلك . والآن يقضى على واجبى أن أطلعك على الحقائق
بصورة جلية ما استطعت . فاعلم ان أباك كان يحمل اسم المستر برون
هنا فى المجلة ولكن اسمه الحقيقى ، اسم اسرته هو هاجريف
فقال المحامى جوفى شئ من الحماقة والزهو

— كانوا يسمونه باسم السيد جيم

فأمن المستر غردون على قوله قائلاً

— بالضبط . ولا عجب فان الدم الشريف يظهر فى أشد التجارب
والحن . وقد كان دم أبيك — ودمك أيها الصديق الشاب — من أشرف
الدماء . فامرة هاجريف كما تعلم أيها المستر ... المستر ...

ثم سكت ونظر الى المحامى الرث فى حيرة فقال الرجل

— خير لك أن تدعوني باسم . جو ولكن أعرف امرة هاجريف ،

أو عرفت عنها شيئاً فيما مضى ، فسي اسرة نبيلة كما تقول

فقال المستر غردون

— بالضبط . ولما تب من أقدم الألقاب وأشهرها لان أفراد الاسرة

من مشاهير الرجال فبينهم القواد ورجال السياسة ...

وكانت أدهكار راف بدأت تسبح فى الفضاء لتعود به الى والده

أخيرا جاء المحامى جو الى نيجدته ثانية فقال

— أصغ الى يا راف . . . معذرة اذا كنت أخطبك بهذا الاسم الى الآن . . . اعلم أن لدى هذا السيد أنباء خطيرة لك . لقد حصلت على كنز ثمين من الذهب وهو يحاول أن يفهمك قيمته . . . الآن اعرنى سمك واصغ الى . لم يكن والدك سيدا فقط بل كان نبيلاً . فهو لورد أى واحد من الاغنياء والعظماء الذين قرأت عنهم . ولما كان قد توفى الآن — وهنا تهديج صوته ولكنه نملك عواطفه — فقد ورثت مهمته وعليك القيام بها . دى مهمة هائلة كبيرة لا تستطيع أن تتصورها . وستجدها مهمة شاقة متعبة ومع ذلك لا مندوحة لك من القيام بأعبائها . انها أشبه شىء بمنجم يجب أن تحفره الى آخر قدم . هل فهمت قولى ؟

فقال راف فى شىء من الخشونة والملل

— كلا . ماذا فيها ؟ وماذا نصنع ؟

تأوه المستر غرودون وقال

— ثق أننى أرى ما تعنيه من ، وتثيم . لورد . ترانفير وفى وسعنى أن أرى أنك لا تدرك الحياة الجديدة ولا الواجبات التى تقع عليك القيام بها . لا تستطيع أن تكون فكرة عما سألوكك ستدرك كل شىء . . . أنت لحسن الحظ شاب ، ولا يجب عليك أن تدرك ذلك . . . ردت زكى نبيه ، فعليك أن تدعى قوم اليك كل من سألوك فى مذهبهم . لقد كنت أن وأبى وجدى من قبل المتهادين القضاة الذين لا سرهم فيجب أن تمتحننى لك بوسمأ وإيلا . وصداقا لك . . . أن أقول (٣ - ٣ - بن مارين)

قصر نخم في الريف عدا القصر المشيد في ميدان جرسفينور
ارتاح المستر غردون لهذه المساعدة فقال بلهجة الامتنان
— هو ما تقول . نعم توجد بضعة أما كن يبالغ ايرادها . . .
حسنا ، حسنا أنك لا تستطيع ادراك الارقام . فقد اشترى جدالورد
ستراتفير منطقة واسعة من الارض في لندن نالت رقبيا عظيما مطرداً
ونظراً لاعمال المضاربة ولايرادات الاسرة الضخمة فقد صار اللورد
ستراتفير في الوقت الحاضر في المرتبة الثالثة بين أشراف البلاد
صفر جو وتتم دهشة قائلاً

— غنى « فاحش » الى هذا الحد ؟

فتحول المستر غردون اليه وقد استاء لهذا التعبير وقال
— نعم يا سيدى . وعلى ذلك فأت الذى خبرت شؤون العالم ترى
أن وجود اللورد ستراتفير في لندن أمر لا مفر منه اذ لا يمكن القيام
بعمل ما يدونه وهناك الارب أعمال عديدة . ن الحاجة تأسيه اليه
حتى في هذه اللحظة : نعم يجب أن أرافق . . . لئلا ينددون ابطاء
فقال المحامي الرث

— أظن أن هذا ما يجب عليك منه فيم الشباب . يجب أن أسافر .
نعم من غير موهبة وشوق وسهولة كمن انفراق . . . علية وعلية
ولكن سيع . . . يراف . . . ثمة روعة وثمة حتى تائه
مهمة خطيرة يجب أن
الآن
وتم
و

لا تتجاوز العشرين طاما بكثير . وعلى ذلك سيهتمون بك فيلبس ونك
ثيا با جميلة ويمشطون شعرك حتى تلمغ الحديقة والعشرين ...
فقاطعه المستر غردون قائلًا بلهجة التأنيب

— هذا طيش

فاعتذر نحو قائلًا

— اننى أسف . وانما حاولت ان اشرح له الامر
بدت دلائل الملل على وجه المستر غردون وقال
— ان الامر بسيط . فالورد سترانفير معدن ...
فقاطعه راف قائلًا

— نعم 'نا معدن ، وهذا ما اود ان اكونه

— المعدن شيء آخر بالمرء يا عزيزى الورد ومع ذلك اذا كنت
معدنًا كنت تحت حماية الورد من ان يفزع ويستعشش معه فتعنى فأئدة
كبرى من عذبة ، غبرته ومهيك كما يتحولون تدخر المراكز السامى
الذى ينظرك فى 'ا

فقال الشاب فى ارتياح

— لم ادري . تدلا أحب هذا الورد . ما اسمه ... لماذا يطلقون
عليه اسم من ان يفزع ؟ هل نقر قديس ؟ ثم ربما لا يعيل هو ايضا الى
زيج . جبر وفارده المستر غردون قائلًا

— سم يا عزيزى ، الورد ان الورد ان يفزع من رجال المحبرين
الذين يأسرون القلوب رسوف لا يسمعك الا تعديروا كاتمه وجبهه واني
واثق من ان نفيته ...

انقطع نرجل عن الكلام عن . ما رأى . يمي الشاب المملوئين مللا

وتحديا وشاهده يهز رأسه بشعره النحاسي وتصور ماسيتولى اللورد
سان اينز من الدهشة عندما تقع عيناه لأول مره على اللورد سترانغير
الغاب . على أنه لم يقطع الرجاء ولم يلدث ان استطرد في حديثه قائلا
- متى وصلت الى انكلترا يا عزيزي اللورد سترانغير واحاط بك
اناس من مرتبتك وطبقتك فستعود في الحال على الحياة الجديدة التي
تنتظرك وستفلم الاشواك التي نبتت حولك في هذا المكان الوعر
الموحش ، وفي وسط مثل هؤلاء التوهم العلاظ الذين تماشروهم

حديق راف النظر الى الرجل في استياء وحيرة وقال
- هل تعنى بقولك هذا الفتيان ؟ ماذا أصابهم ؟ امضع يا مستر .
لا تمت اصدقائي باوصاف كهذه . انهم اخواني ورفاقي الذين ناصروني
كل هذه السنين . ولعمري لولا أن ابى اعرب لى عن رغبته في القيام
بهذه المهمة الجديدة لما ذهب معك ولكن أرى أن لا مندوحة لى
من الذهاب

التفت المحمى جو عندئذ الى المستر غردون وهمس في اذنه قائلا

- حير لك ان تدع الامر عند هذا الحد .

وفعلا الى هنا انتهت المفاوضات

ذهب راف بعد ذلك الى الحانة ليودع رفاقه . وقد اخبرهم بعزمه
على السفر ولكنه لم يطاعهم الى السبب الذي دماه الى الرحيل الى
تغيير مجرى حياته . هذا التغيير الذي لم يرق في عينيه . لم يفهم قلبه
وقد تألم « الفتيان » نأ عزسه الى الرحيل بأسف شديد لانهم
كان محبوا جدا بينهم . والواقع عز عليهم فراق الشاب بعاه ووتاييه
وزاد في حزنهم كما زاد سحب السكابة في خيمته على المكان ظلمة

وحلقة

وفي صباح اليوم التالي احتشد جمهور كبير عند زاوية الطريق لتوديع راف . وكانت حفلة الوداع مؤثرة جدا . فكان رفاة يصاحفونه المرة بعد الاخرى ويتمنون له حياة سعيدة ولو ان بعضهم أعرب له عن اعتقاده علانية فقال انه سوف يعمل الحياة في لندن ويعود اليهم قبل مضي زمن طويل . وقد ودع المحامي جو الشاب وداعا قلبيا حارا فنظر اليه والدمع يترقق في مائيه ثم خاطبه قائلا

— دع رأسك طالبا دائما ايها الشاب ولا تدع لاحد الغلبة عليك اغرورقت عيناي راف بالدموع سند ماصعد الى عربة المسافرين وركب بجانب شارلي السائق ونظر الى جمهور المودعين الذين جعلوا الان يهتفون له ويلوحون بقباعهم وهو يتأهب لمغادرة الحياة القديمة ورفاقه الذين كانوا له أصدقاء وأغوانا واستقبال الامال التي تنتظره والتي لم يجد فيها ما يجذبه اليها

اخيرا دارت العربة حول منعطف في الطريق واحتجبت الحلقة عن الانظار فتنهس المستر غردون الصعداء وتتم قائلا

— شكرا لله

على أنه لم يكذبك نطق برانيز السكاتين حتى جذب شارلي تنان الجياد مرة واحدة فالتفت . ان يرى السبب في وقوف العربة فرأى زيني واقفة بجانبها الضخمة . خاف كتلة من الصخر بجانب الطريق سال المستر غردون بلهجة الملل قائلا

— ما الداعي الى وقوفنا هذا ؟

دتمل شارلي وهو يكذب

— فقف هنا دائماً لتتمتع بجمال المنظر
احمر وجه راف ولكنه لم يتردد لحظة فوثب من العربة وتقدم
الى فينى ، وهى واقفة شاحبة اللون متقلصة الشفتين ، فقالت الفتاة فى
جرأة واعتذار

— لم أقصد ايقاف العربة. وانما ... وانما أردت ان أراك قبل الرحيل
فقال راف

— هذا حسن يا فينى لقد سررتني قدومك الآن لاننى لم أراك ليله
أمس عند ما ودعت رفيقى وقد بحثت عنك فلم أجذك فى أى مكان
عضت الفتاة شفتها وقالت

— لم أشأ الاحتلاط بالجماهير ، ولعمري يسرني انك لم ترني
ياراف . ليس بين الجميع من هو أشد حزنا منى . وقد أحببت السيد
جيم . . .

فقال راف بصوت مبجوح
— نعم ... نعم لا أجهل انك كنت شديدة الميل اليه دائماً .
لا تنسينى يا فينى . اننى مسافر الى لندن ...
فقالت الفتاة

— اعرف ذلك
وذكرتها عضت شفتها واستدركت خطأها قائلة
— ممعتهم يقولون ذلك لن أنساك ياراف ولو انه ... ولو انه
محتمل جدا ان لا أراك ثانية مدى الحياة . يجب ان لا اعطى شارلى
والا نار غضبه

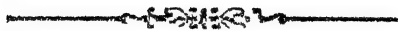
دفع راف رأسه استخفافاً وتثقل

— دعيه ينتظر . اصغى الى يافيني ، يلوح لى اننى أصبت شيئاً
عظيماً ... أو هذا على الاقل ما يقوله ذلك السيد الذى جاء من لندن ،
فاذا صحت امورى فاننى لا أتأخر عن مساعدة احد من اصدقائى
القدماء ... فينى ، اذا أردت القدوم الى انكسترا ...

نظر هر شارى بانه استيقظ من سبات عميق ونظر فيما حوله منكافاً
الدهشة ثم قال بصوت مرتفع ممعه راف
— تبا لى ، لقد زحمت انى فى فراشى
زجر راف وتناول يد فينى فوجدها جافة حارة وقال
— استودعك الله يافيني . لا تنمى

وكان الشاب والفتاة قد تحولا خلف الكتلة الصخرية ففقدت
الفتاة قوة ضغط النفس فى هذه اللحظة المؤلمة فطوقت عنق الشاب
بذراعيها المرتجفتين ورفعت وجهها اليه ، فتورد وجه راف ومال فوقها
وقبل الشفتين اللتين رفعتها اليه ثم لم يلبث ان تولاه الحجل فابعدها
عنه فى رفق ووثب الى مكانه بجانب السائق

لم يبيد المستر غردون أية اشارة وربما احسن صمماً لانه لو فعل
لالقاء راف من العربى على الارجح



الفصل الرابع

النار الثانية

لم تمض عشرة ايام اخرى حتى ركب المستر غردون وراف سيارة الى قصر اللورد سان ايفز في ميدان بلجراف . واذا كان المحامي المسكين قد وجد مشقة في سفره من محلة « حنة الراقصة » فقد وجد الآن اضعاف مالتيه هناك إذ يجب الاعتراف بأنه يعاني وقتاً شاقاً متعباً .

والواقع وجد الرجل ان راف جواز جموح يصعب قياده ، فقد ظلت وفاة ابيه عبئاً ثقيلاً على كاهله فقصى الشاب المدة التي مكثها على طهر الباخرة في اجتناب المستر غردون وغيره من المسافرين على الباخرة وشغل الساعات الطويلة بين البحارة أو في غرفة الآلة . ومع ان رفاقه من المسافرين كانوا لا يعلمون شيئاً عن مركزه فقد حذبهم شخصيته وخطبوا وده ولكن راف قابل توددهم هذا بجمود دونه مجرد الصخر لما وصل الرجال الى لندن توفى المستر غردون الى حمل راف على ان يستبدل بدلة الممدنين الخشنة الرثة ببذلة أخرى تلبق بالحياة في العاصمة الكبرى للعالم . من الز البذلة الجديدة التي ابتاعها لم تغير الا المظهر الخارجي لراف وظلت طباعه وأخلاقه هي طباع المعدن الفظ الذي وجدته في محلة « حنة الراقصة »

وكان المستر غردون يتوقع ان يظهر راف شيئاً من الدهشة هي وصل الى لندن ، ولكن الشاب لم يدهش ولم يجب لنبيء لان لعين التي تعودت النظر الى التلال المنيعة والوديان الواسعة في امير كالانحفل

بالشوارع المزدهرة ولا بالقصور الشاحنة

• بينما كانا في طريقهما الى ميدان بلحراف أخذ المستر غردون يشير الى الاماكن التي تلقت الانظار في العاصمة الكبرى ولكنه عجز عن ايقاد اقل جذوة من الحمية في صدر الشاب المتوحش ، وهو الوصف الذي نعتة المحامي به في نفسه سراً . و لواقع نظر الرجل الى القصر الفخم الذي وفقت امامه السيارة وتتم قائلًا

— هذا قصر اديع بما كنه وصيك أيها اللورد سترافير

ولكن راف اوماً برأسه ونظر في اهتمام الى صبي من باعة الصحف

يسير في الناحية الاخرى من الشارع

نزل الرجلان من السيارة ، فتقدم المستر غردون الشاب وصعد دربات السلم الارل ففتح الباب لها وتقدم بها عدد من الخدم الى غرف الاستقبال جعل راف يحدق النظر الى شعرهم الذي عوره بمسحوق أبيض كأنما ينظر الى اشكال غريبة . وهذا قل المستر غردون في انفعال

— سأذهب الى التورر سان ايفز واخبرهم مذنباً وصواماً

فقال راف

— حسناً

ثم أتى نفسه على مقعد مذهب وأخذ ينظر في شيء من الاهتمام والدهشة ، السور البقية في تزيين الحشاني رالى اثلاث التبريد الذي ترحوله هي القرفة

دخل المستر غردون غرفة استقبال صغيرة حيث كان اللورد سترافير في انتظاره . وكان خاتمه جالساً في مقعد ذي زرايين أمام المدفأ لان القمر كان شهر مايو والحوارداً رطباً فزار المحامي الى جسده

الصغير وشعره الذهبي وثيابه الانيقة وهو جالس ينظر الى قدميه
للصغيرتين في شيء من التفكير

حرك اللورد سان ايفريده البيضاء الصغيرة تحية للمستر غردون
وأشار اليه ان يجلس على كرسي في جواره قائلا

- ها قد عمت يا غردون . هل صادفت وقتا طيبا !

حبس المستر غردون تأوهات في صدره وقال

- بل لاقيب وقتا مزعجا يا مولاي

فتبسم اللورد وقال

- اذن في الامر شيء . . . لم أجد وقتا مزعجا منذ أعوام وعي

ذلك أمعنيك على ما تلت ثم هنيئك على وجـ دابن ولهريد المسكين . أظن

الك جئت ! معاك

- انه في غرفة الاستقبال يا مولاي

- حقا ؟ وما شكاك ؟ انني اذكر والده فتد كان شقيا كبيرا سب

لأسميته المتاعب . حياة غريبة هذه التي محبة يا غردون . لـ

وامريك الآلام والمتاعب فجميع وقتي من زمان يعيد حتى

كدت أنساه . ولم يخجل ببلد ان يرث الآب ولكن ما اعرب ذرق

الله يا غردون ، وهذا المتاعب ... بل اذني ما اسمه

- اسمه رالف يا مولاي ولكنه يراق - خمسة اسم راف

- أقصر من هذا الاسم . برولمر ، المـ . كين ، رولود صغر فخر

الجديد . أليس هذا من الدهشات ؟ ولكن ليس لي ولانـ

لا حذني اوجردان يدرت عاية الله يا غردون أحدهم ما شكاك ؟ هـ

هو صيظ

حبس المستر غردون نأواهاته في صدره مرة أخرى وقال

— على شيء من الخشونة والغلاظة يا مولاي

لقد ترى بلا مراة في ظروف تختلف عن ... ولكن ستراه بعيني
رأسك . لقد جئنا الى هذا مباشرة لان هناك اعملا عديدة تتطلب
الانجاز ان راف — اعني فخامته — ينتظر في غرفة الاستقبال الصغرى
فلك أن تراه وتحكم بنفسك أرحب ان تكون خطائى التى اعثت بها
اليك قد اعطتك فكرة ...

فقال لورد سيد اينز — ستسلام

— أى نعم . اننى اتوقع شيئا غير مادي بالطبع انه شاب ترى في

برارى اسيركا بين قوم غلاظ

غلاظ جدا يا مولاي

فاه المستر غردون به و لم يرد عليه من الموردي

— هو رتول لك قال له المستر غردون

— هذا ما اوجود — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

يا مولاي فهو شاب عريس لما انا — خدمته مثله

تس — يترجش فترده ذى

سريع من هذا — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

أولاً و قد — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

اليه — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

بحسب — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

ربيع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

— تاسع — تاسع — تاسع — تاسع — تاسع —

- هذا اسم الحلة التي وجدته بها -
- حسنا : انه اسم غريب على السمع « حنة الراقصة » أليس
كذلك

- ومع ذلك وجدته شديد التعلق بالمكان وأهله -
- هذا طبيعي بلاريب . لقد اخبرني ثقة ان الفقراء يسوءهم
الانتقال من الاقدار التي يعيشون فيها الى المنازل النظيفة التي بنيت
لهم أخيرا . ولكن لا عجب فهذه سنة الطبيعة البشرية يا عزيزي غردون
ذكر المستر غردون للتجارب والمتاعب التي احتملها أثناء الرحلة
الى الوطن فقال في تأفف

- نعم ان امررد سترافير شيء كثير من غرائب الطبيعة البشرية
فقال « اللورد » ان انجز بلهجة الاطمئنان
- ولكنك ستصبح من شأه يا عزيزي غردون وستجدانه سينضم
الى صفوفنا في سهولة . سرعة
لم يسع المحامي ١١ ان قال بلهجة الارتياب
- هـ ما تمناه يا مولاي

... ..

- ثم حارب الغداء . آتتني معاشعاه ؟
وكان المستر مرنين . ثم من دغدغته احتسب المحنة المتوقعة لـ
- في ظن ذلك لم يترك حتى يتألموه . ثم قضيت من تصويته
بغير ان

- هـ سترافير في
نقصي آتتني المروية المولدة في

كل حال يجب ان لاتنسى يا غردون ان الذي اكتشفه هو لورد سترافير
وانه بالرغم من خشونته قد ورث لقباً من أقدم القاب الدولة وأكبر
ضياع انكلترا . تقول اين هو ؟ ربما يجدر بي ان أذهب اليه واحديه
فقال المستر غردون

... سأصعد به الى غرفة الطعام

نزل المحامي الى غرفة الاستقبال الصغرى فوجد راف جالسا في خمول

عظیم مخاطبہ قائلان

- لقد تأملت للورد سان اينز وهو يود رؤيتك . تعال معي
نهض الشاب من مكانه ثم مد أطرافه الحاملة وتبع المستر عردن
الى غرفه الطعام يتقدمها أحد الخدم . وكان اللورد سان اينز واقعاً
مولياً ظهره شطير المدفأ ، ولحسن الحظ لم يرتجف عند مداخل عليه
راف و تة - ثم نحوه يتهادى بجسمه الطويل الممتلى

تسمیہ لایا دین، بہرہ و قد وضع نظارہ فی عینہ ثم مایاہ
المسماۃ صنفہ بتقری قائل

— عزیزى نورد سىنا تىر ، تىزى ران ، استطيع أن اعد لك

عن مقدار سروری بر رؤیتك ، فرحیا قدومك الینا

فرض ربّي ليتم الرقيّة التي أتيت اليه وشدد ايضا على

أطرد د في ما أت الرصي ؟

١٠٠

1. 2. 3.

— نعم أما الوصى عليك . أرجو ان تكون قد تمتعت برحلتك

فقال راف

— كذا كذا

لم يغه الشاب بأكثر من ذلك اذ خيل اليه من الفرفة امتلاآت
بالخدم القدين عفروا شعرهم بالمسحوق الابيض والذين كانوا يصنعون الى
حديثه ويتظاهرون بمكس ذلك

قال القورد شان ايفز

— حسناً . مستقص على كل شيء عن نفسك . اجلس ... هل تصر

على الانصراف يا غردوز ؟ كذا ... تأمل في اقرب ردت مستطاع

ثم تحول الى رئيس الخدم وسأله قائلاً

— هل اللادى مريضة ؟

فاجابه الخادم قائلاً

— ان اللادى مريضة غرنها يا مولاي

فقال القورد

— حسناً . اللادى لا تزال مريضة . لانهم من الاشخاص الذين لا يهتمون

على مواصلة ... ان تمتعت رقتك بأمر رحلتك يا غردوز

ستراغب في ان هذا رقتك ... انهم من الاشخاص الذين لا يهتمون

على ما خرف مريض ... حررة لصدقة ماتة ؟

وكان رقتك ... انهم من الاشخاص الذين لا يهتمون

بمستطاع ... انهم من الاشخاص الذين لا يهتمون

عن ... انهم من الاشخاص الذين لا يهتمون

ومع انه ... انهم من الاشخاص الذين لا يهتمون

به غير أن ما ظهره الرجل من الفتور جعله يفكر في أمره . على أنه
قابل فتور اللورد مثله واجابه على سؤاله قائلا

— لا اعرف شيئاً عن ذلك ، وهذه أول مرة شهدت فيها باخرة

— حسنا ، حسنا . الآن أريد أن اعرف يا دكتور راف ما تركته

رؤية لندن في نفسك من الانثر

فقال راف على الفور

— أنها مكان قذر مريع

— حقاً ، هل هذا اثره في نفسك ؟ نعم ، إنها تبدو قذرة في عين

من لم يرها من قبل . ولكنها مدينة ضخمة كبيرة

فقال راف وهو يهز رأسه رافضاً قبول صواب صواب الطعام

قدمه اليه الخادم

— نعم أم كثيرة جداً

— ليس لديكم مائدة مشهورة هنا

فقال راف باهجة متفوه اذن

— ثم أريد مائدة مشهورة في اميرك . ليس من شأن أي مائدة

وتودت ومجلة من محلات المتعدين في روتن ستراس

فقار الخدماء ورد

— . . . هذا جيد . راف . . . ومع اني اعلم انك عن

كل شيء — عر بيث . مسكين

قطب الشاب حميد بهدوء

في هذه اللحظة فذبح الخدم

تردى ثوبا أنيقا كشف عن قوامها اللدن الرقيق ، ذات شعر كستنائي
أملس ، وعينين رماديتين جذابتين تتحولان الى لون بنفسجي اذا انفعات
صاحبتهما أو اضطربت نعم كانت الفتاة مليحة بلا جدال ولكن كان
في جمال وجهها ونظرات عينيها شيء يفوق الملاحظة .

وقعت الفتاة في مدخل الغرفة واخذت تنظر من احد الرجلين
الى الآخر ، واخيرا استقرت نظرانها على وجه الشاب ، على حين صاح
اللورد سان ايفز قائلا

— مود . هذا أنت ؟؟ يسرني قدومك . لقد وصل سترافير
الآن سترافير هذه انتي مود

تحركت عواطف راب لأول مرة بمدو وجد المستر غردون . والواقع
لم يتأثر الشاب من ضخامة الباخرة التي ركبا او يعجب بجمال قاعتهما
او بملاحة بعض المسافرين معه ولم تتحرك عواطفه لشيء ما بل كان
ينظر الى كل شيء كما تقع عليه عيناه بفتور وجود لم يدهش المستر
غردون لها فحسب بل حار في أمره لأنه كان يتوقع ان يرى الشاب يخلق
بعباية . يفغر فاه لكل حديد تقع سماء عليه ،

اما الآن فان رؤية هذه الفتاة التي بدت كأنها غادرت غرفة التدريس
والتي كانت مع ذلك تمنحها مهابة حادة راف بالرغم من حمله بها ،
حمله وتحجب فاعما من منه قوة مرة وهمة غريبة طيبة شئت كاره
فلم يعد طاقته جميع ثمارها كيزم في مظهره وحدة وتسيدها
طريقتها ولا عجب أنه ير من تدبيره الذي الرهره الحلة
التي فنتت في حيرة تدور التي ته اقر اسماء
اصداية تعرق الرمان الدمة ، يا لها من رأي

وسط الصخور - نعم لم تقم عيناه من قبل على ملاحاة فتانة نأسر القلوب
مثل هذه الملاحاة الفاتكة التى زاد وقعها فى القلوب عدم شعور صاحبها
بالهبة الثمينة التى اغدقنها الالهة عليها اغداقا

واذا اردنا التعمق فى بحث الاسباب التى تغلبت على عواطف راف
قلنا ان فى اطوار الفتاة مائر فيه تأثيرا لا يقل عن تأثير جبالها . نعم
لم تسكن اول شابة رآها وكان بعضهم جيالات - خذ مثلا فينى التى
كان الرجال يتشاحنون من أجلها - وكان على ظهر الباخرة شبابت جيالات
خطبن وده ، ولكن اطوار هذه الفتاة كانت تختلف عن أطوار جسيم
الفتيات اللاتى رآهن من قبل

والواقع لم تبسم اللادى مود ولم ترخ اهدابها الطويلة دلالا ولا
طأطأت رأسها حياء بل وقفت فى مكانها وجمت تنظر اليه فى رزانه ،
نظرات لا تخلو من الحنان والعطف ، نظرات هادئة بريئة احس راف
عندها بان كل فكرة تدور فى رأسه قد انكشفت لها وصارت بمثابة
كتاب مسطور يقرأه الفتاة بعينيه الرماديتين

حديق راف المظر الى الفتاة فى صمت وقد تولاه الدهول واقطع
عن الضعام ، فقل اللورد فى نفسه انه لم يدرك راسه كان على
خطأ أن يحكم لان « الملاحاة » لم تكن السبب فى صدمته الشاب وجهوده
بل هى الرعدة التى ملك قلب العائد لخاص اد مارتف امام تمثال فى
مقهورة تحرق طيبة وحار

احير وعفد راسه تمشى
انها ، ان رسة راسه بفر راسها
فتفتت ليه راسه يادى عنة لهرت عذب

— اذا انت متراغير . يسرني ان اراك ، لقد كنا في انتظارك
كانت هذه كلمات عادية ولكن خيل الى راف انها ذات اهمية
عظيمة حتى وجد نفسه يكررها في رأسه . ذمناول اليد الصغيرة لريقة
وابقاها هنيئة في يده ولم يجرأ على هزها لانها بدت في عنقه صخرة
عامة تخشى ان يسبها باذى . اما الفتاة فقد احسست ضساة يده واثرتها
— خشونتها التي جاءت من أثر المطرقة والمعول وهو يحدث في وطن
الارض مما تخفيه من كموز — ولم تكن مود قد مدت مرفقه لدخال
ولكن ظل وجهها على ملاحظته عند ما جاءت منه ، انزعج ، وبحثت
في مقعدها امام المائدة

قال راف بصوت سبوح غير صرته لجمهور :
لقد تأخرت الباخرة عن موعدها ،
فقات اللادى مود

— وهل هذه أول مرة شهدت فيها امكثرا لادى ؟
في عينيك ولعمري أكاد أحسبك على أحسن حالك
عجب راف كيف ان هذه لمخلوقة الجميلة تمسك به في
فلم يسمعه الا الابنساء وقد اذنت هذه الابنة لادى راحة ظاهري
اللمحظة التي تمام حامد كالحمد له امرات راحة في نفسها لان حمت
الفتاة عند رؤيتها اذ ربه وسيم الطلعة حميد المح
وكان المورد ساني مود ان راف مرفق حركته
احدثته ملاحظة انته من التأثير في قلبه
— ان أمام متراغير الشيء . انزعج . انزعج . انزعج .
يامود : هذه ، مود ، على مائدة . فمدا . انزعج

فاحابته الفتاة قائلة

— أم، مهمه جميلة . أظن انك لم تر مسرحا

هز راف رأسه سلبا فقالت الفتاة

— ولا حفلة غنائية موسيقية ؟

وكان الشاب لا يزال فى ذهوله فقال بلهجة ميكانيكية

تعردنا ان نرسل بعض افاني وأناشيد فى « الصالون » . وفى وسع

واحد او اثنين مر الفتيان ان يهزا « صندوق الموسيقى » بمهارة

بدت دلائل الحيرة والارتباك على وجه الفتاة وحدث اللورد سان

ايمز النظر الى الشاب فاحمر وجهه خجلا وقال على الفور

انى اعنى البيانو . وكان بعض الفتيات يغنين ، وكنا نقيم دائما

حفلة غناء لكل فتى حانه الحظ ولكن هل هذا هو النوع الذى

تنبهه ؟

« قال اللورد سان ايما ردمر تتمم

— ليس هذا بالصسط . ان مود تعنى « ابرت هول » وما شكها

وهى مولعة بالموسيقى وسنريك كل شئ

وقالت مود

— نعم ف هذا جميل ، ولكن ما هذا « الصالون » الذى

ذكره الآن ؟

فلة ل وسها على الفور

— أصغى انى يا مود . نيس من اللياقة ان تنملى كاهل ستراند»

بمثل هذه الاسئلة الآن

ولكن راف لم يقبل هذه المساعدة فقال بلهجة بطيئة حمرة الخجل

لا تزال تحضب وجهه

— اعني « الصالون » الذي كان يديره أبى في « حنة الراقصة »

الآن تعرفين ذلك ؟

فاسرع اللورد سان ايفز مرة اخرى قائلاً

— لم يمض وقت طويل حتى نسمع كل شيء عن ابيك يا عزيزى

ستراثير . وقد انصرف غردون الآن على عجل كما تعلم ولكن ، كما

قلت لك ستقص علينا كل شيء بعد قليل ...

— نعم ماذا ؟

انقطع اللورد عن الحديث عندما اقترب رئيس الخدم منه واسر اليه

بعض كلمات اجابه اللورد عليها قائلاً

حسنًا . سأتى لرؤيته . انه ذلك الرجل الذى جاء الجواد الجديد

يامود . اسألك المهدرة ، لحظة واحدة . اننى شديدة الرغبة فى الحصول

على الجواد لان هناك كثيرين يسمعون وراءه

غادر اللورد سان ايفز الغرفة وترك الشاب والفتاة منه دين بساد

الصمت هنيهة كان راف فى خلالها يراقب الفتاة وهى تاكل ، يراقب

الانامل الدقيقة البيضاء وحركة ذراعها كما يراقب حفلة غير مألوقة

وكانت عيناه لا تبتعدان على المفكر لانه كان لا يزال مستاء من تجنب

اللورد سان ايفز الكلام عن الحياة القديمة فى محبة « حنة الراقصة »

اخيرا رفعت اللادي مود عينيهما فرأت نظراته معسوبة اليه فقالت

— حدثني عن ... ابيك

قدمت الفتاة هذا الطلب فى رقة ولطف ولكن وجد راف فيه

ما يشعر بالامر فقطب جبينه قايلاً واكمه لم يحرج نظراته عن وجهها

وهو يجيبها في شيء من الجرأة قائلاً

— كان رجلاً « أبيض »

فكررت كلمته في رفق كأنما ارادت أن تقف على معناها قائلة

— تقول أبيض ؟

فقال راف يفسر قوله

— أعني انه كان رجلاً مستقبلاً نقي القلب لم يؤذ احداً في حياته

ان كل « الفتيان » يقولون لك ذلك وقد كانوا يحبونه ويحترمونونه
ويطيعون كل اوامره فكانوا له كالاطفال وكان لهم كالوالد تكفيهم

كلمة واحدة منه . هل فهمت معنى قولي

فقلت الفتاة دون ان تبدي اقل إشارة تدل على الدهشة أو

الاستغراب من اللهجة العادية التي اعرب بها عن آرائه

— نعم فهمت

— حسناً ، كانت هذه صفات أبي . وكان يدبر « الالدرادو » وهو

الحانة الوحيدة في « حنة الراقصة » . انك لاتعلمين ما أعني . هذا اسم

المحلة . وقد عشت هناك طول حياتي وكنت لأبي وكان أبي لي كل

شيء . فكنا والدًا وابناً . كنا شقيقين ... رفيقين

تهدج صوت الشاب ثم سكت فخركت مود رأسها قليلاً واطأنت

اليه المظر بعينين خيل الى راف انها نجهان لامعان . وأخيراً قالت

— الآن عرفت ماتعنيه بقولك « أبيض » فانت أعني بقولك هذا

أن اباك كان رجلاً طيباً سيذاً

فاوماً راف برأسه وقال بلهجة الاعزاز والفخار

— كانرا يسمونه « السيد جيم » ولم أره يعتدى على أحد طول حياتي

فقلت الفتاة في تفكير

- يجب ان تحدثنى اكثر من ذلك عن المحلة والرجال والحياة هناك.
لا بد أنها تختلف اختلافا عظيما عن الحياة هنا بحيث تشعر بغربة
او مأ راف برأسه امتنانا لأنها أدركت حقيقة حاله وقل
- هو ماتقولين . ان الحياة هنا غريبة بحيث اشعر كأننى ممسكة
خرجت من الماء . أنها صفة جديدة لأدري هل اوفى شروطها
هل تعنى ... ؟ نعم . نعم فهمت . ولكنك لاتستطيع التخلي عنها
سيذهب عنك ما تشعر به من غربة بعد قليل وستعود الحياة الجديدة
وستجد مساعدة من الجميع

- هل تعنين بقولك هذا انك ستساعدينى ؟

ألقى راف عليها هذا السؤال وهو يحدق النظر اليها في لفة كأنما
ينتظر جوابا على سؤال هام ، فقابلت الفتاة نظراته فى ثبات ثم فكرت
هنيهة واجابته قائلة

- سأفعل بلاريب . ان ابى وصى عليك وستعيش معنا فى منزل
واحد وسنساعدك طبعاً - أنا وابى - لكى تكون سعيداً

مال راف ابى الامام ومد يده اليها قائلاً

- بالشرف ؟ ها فى يدك

تبسمت الفتاة . ومع ان ابتسامتها لم تكن لتدل على شيء الاهم الا
تلمذها بطباعه ، فقد سحب راف يده وقد تورد وجهه حياء وقال
- معذرة . أن هذه عادة الفتيان إذا اتفقوا على أمر فيما بينهم
والكنى أراها تخالف عادة القوم هنا . هاترين أننى اجهل قواعد اللعبة
أتى اتقدم للعبها

فقلت اللادى مود فى رفق

— لنعبر أننا تصالحنا على هذا الاتفاق . ثم لاتفى مدة وجيزة
حتى تتعلم القواعد كما تسميها لانك لاتبدو ...

قام راف جلتها قائلاً

— ... غليظ الرأس ، هذه حقيقة حالي . أننى لاعرف شيئاً ومثلى
مثل دب صغير ماتت أمه قبل ان تعلمه كيف يلحق بخالقه . ان امامي
هيناً كثيراً أريد ان اتعلمه ويلوح لى أننى سوف لا اصل الى شيء

فقلت الفتاة

— كلا ، بل ستصل الى كل شيء

ثم اطرفت هنيهة وطادت فقلت

— وعلى كل حال هذا أمر سهل ، فقط على المرء ان يكون
طبيعياً ... صادقاً

فقال الشاب بلهجة الامتنان

— هذا قول جميل . وعلى كل حال سأجرب الامر ، فاذا وجدت
الامر عريضاً شاقاً عدت الى المحلة وتوليت إدارة الحانة كما كان يفعل
ولدى العزيز

— انك لانتطيع ذلك . نعم لاعرف عنك شيئاً كثيراً بعد ،
ولكنك لست من الرجال الذين يولون الادبار ويركنون الى القرار
من مهمة تلقى على عاتقهم مهما كانت شاقة

نظر راف اليها هنيهة وقد خيل اليه أنها نبية أو عرافة وأخيراً
اعترف قائلاً بلهجة هادئة لطيفة

— هذا صحيح لم اتعد الهرب ولو اننى لأأدرى كيف عرفت

ذلك ... ولكن يلوح لى انك تعرفين كل شىء عن الرجال . ان هذه
أول مرة رأيتنى فيها ومع ذلك أشعر بانك تعرفين كل شىء عني
لم تجبه الفتاة على هذا القول . ولم تمض لحظة وجيزة حتى عاد
اللورد سان ايفز فاحس راف كأنما قام بينه وبين الفتاة حاجز متين
لا يمكن اختراقه

لما دخل اللورد خاطب ابنته قائلاً

— جئت بالفرس ولكمك لاتستطيعين ركوبها الاكأن يامود لانها
لم تروض بعد الترويض الكافى
فتنهضت الفتاة قائلة

— هذا مما يرثى له . كم يستغرق ترويضها من الزمن ؟ اريد ركوبها
فى الحال

— أسبوعين أو ثلاثة . يجدر بك ان تدعيها حتى يتم ترويضها
على الوجه الاكمل

فقالت بلمهجة الاسف

— هذه أمدة طويلة

ثم غادرت الغرفة تسمعها نظرات راف

التفت الشاب بعد ذلك الى اللورد سان ايفز وقال

— سأروض تلك الفرس واعيدها لها فى أسبوع واحد . كن

واثفا بذلك

مال اللورد فى مقعده الى الراء وهو يتفرس فى وجه الشاب ثم

قال وهو يهحك مرورا

— لعمري انك رجل غريب الاطوار يا سترا فير

لم يعلق راف على هذا القول بكلمة ولزم الصمت هنيهة ثم رفع
عينيه وقال
- سأروضها في أسبوع ولكن لا تخبرها اننى أنا الذى فعلت ذلك

الفصل الخامس

فى المنزل

لما فرغ راف من تناول الغداء تبع الخادم وصعد معه سلماعريضا
الى دهليز بديع مزين بالصور ومن ثم الى جناح فى أحسن جزء من
القصر. وكانت خطواتهما صامتة لانهما كانا يسيران فوق طنافس
مميكة. وكان الخادم بديع الشكل فى مشيته وهيئته على حين خيل
الى راف ان الصور المعلقة على الجدران تنظر اليه دهشة رتة يجب لوجوده.
ولم يكن فى تلك الدهاليز هواء كثير وكان ما فيها منه مشبها بالرائحة
الزكية التى لاحظها عند دخوله للقصر لذلك رأى ان المكان والهواء
الذى فيه تبدو عليه دلائل الرقة والانومة فتضايقت نفسه

والواقع كان أول عمل قام به راف بعد أن أدخله الخادم غرفة
الاستقبال فى الجناح ان فتح النافذة وأطل منها وملأ رئيته بالهواء
الطلق. وكانت غرفة تطل على الميدان هناك وقت عيناه على الاشجار
والخشب ثم انشأ الخضر استمتع به قليلا
وكان الخادم واقفا بجانب الباب مثل تمثال من الشمع فالتفت راف
اليه وسأله قائلا

- ماذا تنتظر ؟ وما صمك ؟

وكان الخادم يشعر برهبة من هذا الشاب الضخم بشعره النحاسى وطريقته الغريبة فى الكلام وعينيه اللامعتين ، فاجابه قائلا

— اسمى جيمس يا مولاي ، اذا سرت نخمتكم فقل راف فى رفق
— نعم أسر . ان جيمس اسم لا بأس به ولكن جيمى خير منه .
انه أسهل فى النطق ، ألا ترى ذلك ؟

بدت امارات الهلع على وجه الخادم وحال اضطرابه دون جوابه على انه قال

— هل أنت فى حاجة الى شئ يا مولاي ؟
— كلا ؟ سأناديك اذا احتجت اليك . انك على مقربة من هنا على ما اعتقد ؟

— يوجد جرس يا مولاي
— حسنا . سأستعمله متى فكرت به ولكن النداء أسهل . الى أين يودى هذا الباب ؟

أشار راف الى باب فى طرف الغرفة ، فاجابه جيمس قائلا
الى مخدعك وغرفة الملابس يا مولاي
— حسنا . لا أن تنصرف الا الآن

لما انصرف جيمس فرحا ، أخذ راف يعتمد الغرنة وما فيها فقام فى نفسه انها أصاح لمة منها رجلا وعجب كيف تكدر روءى الملاى مود اذا كانت هذه - غرنة رجلى - تحتوى على كل هذا الاناث المتأخر والواقع كانت الغرنة تحتوى على بضعة كرامى ليند ومنكأ جين ومنضدتين صغيرتين ودولاب جميل - كذب ومهودة يدبعة ، رفى أحد أركانهم . ضدة للتدخين بجانبها دولاب صغير مملوء ببقايات التبغ

حفظ اسمائكم جميعا اذا كان هناك غير الذين رأيتمهم وهل ستتولى
الاهتمام بشئوني وادواتي ، هل هذا كل ما عليك عمله ؟ اذا كان الامر
كذلك فان مهمتك سهلة ايها الرفيق
تشجع ولسن وطاد الى الحقيبة قائلًا

— لدى اعمالى العادية يا مولاي ثم على ان أساعد فخامتكم على
ارتداء ثيابك

فقال راف بلهجة عنيفة

— ماذا تقول ؟ تساعدنى على ارتداء ثيابى ماذا تظننى ؟ هل تظن
ابنى معتوه أو طفل . لعمري أكاد أعتقد اننى شخص آخر . ما الفائدة
من تعيين وصى رخادم خاص . . وهل هذا ما كنت تصنعه طول
حياتك

فقال ولسون بلهجة الاحترام

— بعض هذا يا مولانى . وقد بدأت حياتى كغلام فقال راف فى

دهس ، صغيرة

— لماذا ركت مهمتى أيها الشيخ فنان

دهس الجدم رد راف

— كيف تظن غلاما يا مولاي طردت حياتى ؟

— سبح يا مولاي وفيت فى رطه لانس صميم الخروج منها ولسون
عليه السلام قد تم تعريضها . تترجم يا ولسون اننى حطت من
الديانة الاخيرة . نعم ، من بلدة ردة فى ميريكا ، جئت نرتى
فى . زيارتهم يوم السبت . ليس فى هذا دلالة على اننا لان تمانى لانا
تدبر . لذلك نرتدبها من غيرى . ندم

فقال ولسون

— أرى أن لديك ثيابا قليلة

تقول ان ثيابي قليلة ؟ لماذا ، ان في هذه الحقيبة ما يكفي ستة
أشخاص هل تعنى اننى سأحتاج الى غيرها ؟

فقال ولسون فى رزانه

— بلا ريب يا مولاي لا أرى بين ثيابك ما يصلح للسهرة ولا
معطفا للصباح . .

فقاطعه راف قائلا

— ماذا تظن ان افعل بالثياب الاخرى ، هل اتمرخ ام انام فيها

انك فى حاجة الى معطف الصباح لكي تتمشى فى البستان يا مولاي

أما ثياب نومك ففى وسعي ان اجد لك « مجاما »

— ما هذه ؟ ان اسمها يشبه نوطا من الافاعي . آه انك تعنى الثوب

الذى ارتديه عند نومي هل انا فى حاجة الى غيرها !

فتنهذ الخادم اذعانا وقال

— أى نعم يا مولاي

— أظن انى هناك مخازن عديدة فى جوار هذه « المستعمرة » .

سأذهب اشترى ما احتاج اليه منها

بدت دلائل الهلع على وجهه ونسأه وتتم قائلا

— ان هذا لا يابق ، انامك يا مولاي سيأتى خياط الورد شدى

انزل الى هنا غدا ويحضّر مع عيّنات من الاقداس التى تبتغى منها ما تريد

ويأخذ مدرك

فادعنى . . . قائلا

— حسنا ، ولكن يلوح لى ان هذه طريقة طويلة للحصول على الملابس

— ولكننا طريقة تضمن حصولك على ثياب انيقة يا مولاي متى تريد ان ايقظك فى الصباح ؟

فقال راف اعتباطا

— حوالى الساعة الخامسة

نظر الخادم اليه فى دهشة وقال

— الساعة الخامسة بعد الظهر يا مولاي ؟

كيف ذلك ايها الخبي ؟ هل تظن اننى سارق قد فى ارشى طول يومى مثل فتاة مريضة ؟

كلا يا مولاي ولكن الوقت يكون مبكرا

— اذن فى منتصف ليل اذى السادسة . متى يستيقظ الآخرون ؟

— يستيقظ فخادة الموردين فى الساعة التاسعة ويتناول فطوره

الساعة العاشرة

فقال راف بهرجة انه كيد

— هذا لا يلائمى . انى تصور جوعا قبل هذا اليوم دعات

— فى نعم فخدمتك ان تناول الشاى متى شئت ... مع ... اظن

ان انطهري انيقة فى الساعة يا مولاي

— حتم ؟ ربما هو "خبي" رافا شافى ، على كل حال .

فقال رافون مسكينا

— انطهري هو انطهري ، يا مولاي دو . كان فى رسمى ان ندم

حسنى مادته لتدبيره . فليز من "مدمر" و "خبي" ندم

دار راف فوق السرير حتى استوى في مجلسه ثم خاطب ولسون
بلهجة الحزم قائلا

- يلوح لى أننى لا أعرف شيئا من قواعد العيشة في هذا المنزل
ولا القواعد البسيطة منها . لا اتناول الشاى في الصباح واذا شئت
ان تأتي الى بشىء من الطعام فاحضر معك شريحة من اللحم
و« شوب من البيرة »

فقال ولسون في ذهول

- وأنت في فراشك يا مولاي ؟

- كلا ايها الممتوه . ضعها في الغرفة التالية حوالى الساعة الثامنة
وسأجول قبل ذلك حول المدينة ثم اعود ولى شريحة للطعام
ماذا تصنع !

التي راف هذا السؤال لان ولسون كان قد تقدم اليه وشرع يخلع
معطفه - فاجابه الخادم قائلا

- سأخلع معطفك لتقتسل فيخامتك

فرقم الشاب عينيه نحو السقف وقال

يا الهى . ان من يرى هذه الاصلال يظن اننى مفلوج

ثم نزع معطفه وانساه على رأس ولسون فتخلص الخادم منه وتقدم
الى منضدة الغسيل ووقف بجانبها يحمل منشفة (فوطة) تدفع راف
رأسه في الوعاء الكبير ولم يثبت ان ينظر الى الخادم شذرا وقال

- أيها الشاب ، انك تهمل واجباتك : لم تغسل وجهى بأصابون
ولا قفازى وسأضطر الى تفريتك رايلا . هات هذه القفازة وانصرف
(م ٥ - بين فارين)

نظر ولسون المسكين الى الشعر النحاسى ثم الى الفرشة ولكن
نظرة أخرى الى وجه راف حملته على مغادرة الغرفة والاسراع الى
غرفة الخدم حيث جلس على كرسى اعياء وأخذ يقمص على رفاقه الذين
التفوا حوله ما أصابه قائلان اللورد سترانغير الجديد لا يقل عن وحش
ضار وانه يخشى على حياته منه

لما «تخلص» راف من خادمه شرع يرتاد على مهل الغرف التى خصصت
له ثم نزل الى البهو وأبالحرى حاول الوصول اليه فضل الطريق وسار خطأ
في دهليز وفيما كان ينظر فيما حوله بشيء من الحيرة اذ سمع اصواتاً تحت
فزل بضع درجات وعندئذ وجد نفسه في القسم الخاص بالخدم
وكان خادم وخادمة يشتغلان بتنظيف الادوات الفضية اللامعة فقال

— أرى لديكم بضاعة جميلة هنا من أى شيء صنعت ؟
ارتجفت الخادمة وحولت وجهها اليه وقد هالها ان تراه . وكانت
تعرفه طبعاً من الاوصاف التى سمعتها عنه من ولسون وغيره من الخدم ؟
فاجابته بصوت خافت قائلة

— انها من . . . من الفضة يا مولاي

فصاح راف دهشة قائلاً

— ماذا ! انكم مهرة في صنع الاشياء هنا . ثم لا بد انكم اشتهرتم
بالامانة . الا لا تخفتم ببعض هذه الاشياء

فتبسمت الخادمة ابتسامة لا تخلو من الاحترام لان في أطوار
الشاب زهيئته ما يشعر بالاحترام بالرغم من خشونته ، وفوق ذلك
كانت كل خادمة في الفصحة . به بحيث لا يحاول التقرّب الى شخص
عظيم كاللورد سترانغير مهما يكن قليل الخبرة والدراية . والواقع

اجابته الفتاة فى هيبة قائلة

— ان المستر بارك رئيس الخدم يحصى جميع هذه الادوات صباحا
ومساء ، وهذه الغرفة من حديد
فقال راف

— هذا اقل ما يجب عمله

ثم ضرب اسفل ذقنها بلطف وهو يتكلم فاحمر وجه الفتاة دهشة
واستياء ولكن استياءها لم يلبث ان ذهب عند ما نظرت الى عينيها فلم
تجد فيها ما يشف عن العداء ، على حين قال راف
— لقد ضللت طريقى ، لان هذا القصر كبير كالمدينة . اخبرني ايها
الرجل أين تربطون جيادكم ؟

بدت دلائل الحيرة على وجه الخادم هنيهة ثم أجابه قائلاً
— ان الاصطبلات على مقربة من هنا يا مولاي . سأرافقك اليها
تقدم الخادم راف الى الاصطبلات . وكان احد السواس جالسا
على صندوق فارغ وقد شمر عن ساعديه يدخل غليونه فلما ظهر راف
انزعجه من بين أسنانه ودسه فى جيب سرواله ثم وقف ورفع يده الى
رأسه بالتحية فقل راف

— هل حرقنت لسانك ايها الرفيق ؟ لست ممن يرتاحون الى مثل
هذا العمل ونوق ذلك فان التدخين لذيذ هنا فى الهواء الطلق . 'رنا
جياذك ايها الشاب

رفع السائس يده الى رأس ثانية ثم فتح باباً من أبواب الاصطبلين
ولم يكن به جياذ جديدة غير ما خصص للمركبة وركب 'اللاي مود
واتورد سان ايفز . وكان راف مغرماً بالجياذ ناخلة يتنقل من مزود

الى مزود ويرمق كل جواد بعين الناقد واخيرا قال
— انها محينة قليلا لكثرة السكلا هنا وويرته . انكم تقدمونه
عن سعة أما في البلاد التي أتيت منها فان الجياد هزيلة نحيلة أين الفرس
التي اشتراها اللورد سان ايفز ؟

فتح السائس بابا خاصا وقال

— هاهي يامولاي . انها فرس جميلة ولكنها صغيرة غير مدربة
ألقي راف على الفرس نظرة دقيقة فوجدها جميلة كريهة الاصل .
ونظرت الفرس بدورها الى الشاب ولم تلبث ان حركت اذنيها وجعلت
عند ما وضع راف يده على رأسها ولكنها هدأت وهو يمر بيده على
جسمها برفق ومدت انفها نحوه فتدل راف

— لا بأس بها . اصغ الى . سأتولى الاهتمام بها فأعديها في الصباح
وفي المساء وسأروضها أن فروتها خشنة ، ليس كذلك
فقال السائس

— وصلت اليها الآن ولم يكن لدى وقت لتنظيفها
نزع راف سترته وصدريته وشعر عن ساعديه وقال مخاطبا السائس
— اعطني فرشة

دهش الرجل ولكنه جاء بالفرشة قائلاً
— دعني اتولى تنظيفها يامولاي . ان فروتها قدرة وأخشى

ان تلوث ملابسك

فقال راف

— اذا قت بتنظيفها فان هذه لا تكون أول مرة

ثم أخذ يداعب الفرس قائلاً

— هيا يا جميلة . اثبتى يا حلوة . سأضع عليك ثوبا من الحرير .
دعها أيها الرجل . سنكون صديقين بعد قليل ، أنا وهذه الشابة الصغيرة
ثم شرع يسوسها وينظفها بمهارة فائقة ويد مدربة ، وهو يخاطبها
تارة ويغنى لها أو يصغر أخرى فلم تلبث ان مدت عنقها الى كتفه
فقال الشاب

— انها حلوة . هات بضع قطع من السكر لها
ذهب السائس فسمع راف على اثره صوت اللورد سان ايفز في فناء
القصر والكنه لم يكثرث به واستمر في مهمته فجاء سان ايفز ووقف
جامدا في مكانه ، يحدق النظر في ذهول الى السائس الغاوى ولم يسمه
الا أن صاح قائلا

— قل ماذا تصنع يا عزيزى سترانفير ؟
فاجابه راف في هدوء

— لاشيء غير انى ازيل اذئذ هذه الفرس انها من الافراس الجميلة
اليس كذلك ؟ أرى انك ماهر فى انتقاء الجياد السريعة
فتلثم . سان ايفز قائلا

— ولكن . . . ولكن لماذا تقوم أنت بتنظيفها ؟ يوجد رجال
عديدون هنا يا عزيزى سترانفير . ولم يسبق ان . . .
فتراطعه راف قائلا
— لا بأس مطلقا

ثم ارتد الى الوراء وارتكن الى جدار الاصطبل ومسح بذراعه
العارية العرق المتصنّب من جبينه وهو ينظر الى ماصنعة يدها بعين
الارتياح والاعتباط ثم استطرد فى حديثه فقال

— الا ترى ان على ان اهيم هذه الفرس للانسة الشابة في خلال اسبوع وانه يجدر بي ان ابادر الى صلى ؟ انظر كيف صرنا صديقين من البداية ، اليس كذلك اى فرسى الجميلة ؟

ثم ضرب الفرس بلطف على عنقها وحك خيشومها الاملاس ثم ارتدى سترته وغادر المكان بخطوات ثقيلة فصاح الرجل وقد هاله مارأى قائلاً

— تعال الى القصر بالله لىكى تغتسل

فقال راف

— لا بأس

ثم نادى أحد سبيران الاصطبل قائلاً

— ائتنى أيها الصبي مجردل من الماء وقطعة من الصابون ومنشفة

صدع الصبي بالامر فاضطر اللورد سان ايفز ان يقف وعلى ثغره

ابتسامة تطارد عبوسة وجهه على حين كان لورد سترانفير يغتسل في

جردل من جرادل الاصطبل يحيط به جماعة من السواس والخدم الذين

هالهم مارأوا ولكنهم مع ذلك لم يسمعهم الا الاعجاب به

ولما فرغ راف من الاغتسال وارتاد سترته خاطبه سان ايفز قائلاً

— اصغ الى . انى ذاهب تاتشى فهل لك ان ترافقنى الى النادى

وكان الرجل يخشى أن يدع راف منفرداً لانه كان يستقد ان هذا

الامباب الغريب لايد أن يأتى بعمل آخر لا يليق بكرامته فيتقدم على

تنظيف المركبات أو اطقم الجياد أو يجاس للتحا ث مع السراس

على ان الشاب قبل طلبه فى ابتهاج قائلاً

-- هذا حسن انى أريد أن أرى المدينة وقد اصر المستر غروين

على أن يأتي الى هنا في عربة فلم أر شيئا

تأبط اللورد سان ايفز ذراع الشاب وقلبه يفيض عطفًا على المحامي
لمسكين ثم سار الاثنان معا فلما وصلا الى أول مخزن الملابس اعراب
سان ايفز عن رغبته في شراء قفاز له فدخل المكان وهناك جاس راف
على كرسى وأخذ يراقب سان ايفز وهو ينتقى القفاز من الصناديق التي
جاءت بها شابة وعرضتها عليه فقام راف من مكانه وخطب الفتاة قائلاً
— اسمعي أيتها الفتاة . انتقي لي زوجاً منها

تبسم اللورد سان ايفز في نفسه ولما سألت الشابة عن المقاس الذي
يلبسه راف لم تظهر شيئاً من الدهشة عند ما أخبرها أنه لم يلبس في
حياته قفازاً ووضع يده الضخمة أمامها فمماسها الفتاة بالطريقة العادية
وفيا كانت تقدم اليه زوجاً منه قالت بصوت رقيق خاله راف من مميزات
بنات لندن

— هل تريد قفازات بيضاء ياسيدي ؟

عندئذ حملق راف في وجهها وقال

— ما فائدة هذه اذن ؟ اذا ارتديتها ظهرت كالخادم النرجسي

وتعزقت على أثر لبسها

فقال اللورد ايفز

— كلا . كلا . ستحتاج الى واحد منها لاجل حفلات السهرة

فقال راف في شيء من البلاهة

— حقاً ؟ هل لك أيها الأناقة أن تعطيني واحداً كبيراً ؟

أخرج راف من جيبه كيساً كبيراً من الجلد ولكن سان ايفز مد
اليه يده قائلاً ان الاشياء التي ابتاعها ستقيد على حسابه ، فقال راف

— هذا حسن . لا تقلقى أيتها الآنسة اننى اقيم مدة ونقودى كافية . اخبرينى كم ساعة تشتغلين هنا وما هو أجرك ؟

هز سان ايفز رأسه اعتذارا للفتاة التى غلب عليه الحياء الآن .
ولما وصل الوصى مع الشاب الى الخارج خاطبه بلمهجة رقيقة قائلاً

— اصنم الى ياسترانفير . اننا لا ندعو الفتيات التى يشتغلن فى المخازن باسم « الآنسة » لاتنس ذلك . لا أقول انه يجدر بنا أن لا نفعل ذلك ولسكنى أقول اننا لم نتموده

فسأله راف قائلاً

— من أين لى أن أعرف انها متزوجة ؟

أنقطع اللورد سان ايفز عن الحديث وقد تملكه القنوط ثم سارا فى طريقهما الى بيكادلى واتفق ان مر على بائنة زهور عرضت عليهما بعض ورود فوقف راف أمامها وصاح قائلاً

— هذه ورود جميلة ، انها أول ما شاهدته هنا انظر كيف تقدم اليك فتاة كهذه ورودا جميلة !! اعطنى بعضا منها أيتها الآنسة ...
است متزوجة اليس كذلك ؟

فأسرع سان ايفز قائلاً

— كلا . كلا لا أستطيع أن نحمل مجموعة كبيرة كهذه معك .
خذ ورود منها فقط

فقال راف فى تبرم

كما تريد . كنت افكر بالسيدة الصغيرة فى القصر اذ يحتمل انها محتاج الى بعض منها

— هل تعنى اللادى مود ؟ اعلم يا عزيزى ان هذه مكرمة منك

ولكن مثل هذه الزهور ترسل الى القصر يوميا بكثرة لا حد لها

فقال راف

— ان مدينةكم جميلة . اظن ان بعض هذه المخازن تساوى مبلغا كبيرا من المال ولعمري يلوح لى ان هذه المخازن ما يكفى لسد حاجات العالم أجمع ثم ان قصوركم فاخرة . اخبرني من يقطن في ذلك المنزل؟ ثم أشار الى ناد من السوادى الكبرى فاخبره الورد سان ايفز باسمه وقال له انهما ذاهبان الى ناد مثله

فقال راف

— أظن ان النادى عندكم هو مكان تذهبون اليه لمضية شطر من النهار والتدخين والشراب اتنا نسمى مثل هذا المكان « صالونا » لدينا في الغرب

الفصل السادس

مقابلة خطيرة

وفما كان الرحلان يعرجان الى شارع ضيق اذ تقدم اليهما رجل تبدو عليه دلائل الشقاء والتعاسة وطلب منهما احسانا . فطرب راف جبينه ونظر في حيرة الى سان ايفز وسأله قائلا

— انه يتسول ، تعالى أيها الرجل

تقدم الرجل وقال في استكانة

— لم أذق طعاما منذ يومين يا سيدي

فـأله راف بهجة قائلا

— ما هذا ؟ ألم نذق طعاما منذ يومين في مكان كهذا ؟
ثم رفع قبعته الى الوراء ودس يديه في جيوبه ونظر حوله في
حيرة وماد فقال

— اذن لماذا لا تساعد نفسك ؟ اذن لابد أن تكون معتوها حتى
تسبر بومين بلا طعام وحوالك مثل هذه الاماكن . اخبرني من أي
طراز من الرجال انت ؟ خذ هذا واشتر لنفسك شيئاً من الطعام
ثم الق الى جنبها من الذهب فالتقطه الرجل وهربول مسرعا على
حين قال راف

— ان هذا اغرب ما رأيت منذ وصولي الى هنا . ان مدينتكم
هذه تظهر بمظهر الفنى والثروة ولكن هاقد رأيت هذا الرجل يأتي
اليك ويقول انه يتضور جوعا

فاستجته اللورد سان ايفز على السير قائلاً

— ان الرجل كاذب على الأرجح يا عزيزي سترانفير ، ولكن هل
تظن أن ليس لدينا فقراء هنا ؟ ان لدينا ألوفا من التعساء والبؤساء
فقال راف في رزاة

— لا اجهل أن هناك فقراء ولكني لم أتوقع رؤيتهم وسط
الشوارع الكبرى في مدينتكم

فقال سان ايفز ، وربما كانت هذه أول مرة أدرك فيها حقيقة الامر
— انهم في كل مكان . ما حيلة ؟ ان المدينة غاسية بالسكان مثل
خلايا النحل وليس هناك عمل ما . وعندى أن معظم الرجال الذين رأيته
الان لا يجمعون عن الاشتغال اذا وجدوا عملا ، ولكن عليك
يا سترانفير ان لا تاتي ذريتك بهذه الحالة فقد كان يكفي أن تعطي بأمة

الزهر شلنا واحدا ومثله لذلك المتسول ولكن لاتفاق فستقف على كل هذا في الوقت المناسب

فقال راف بلهجة الارتياب

— قد يكون ذلك ولكن لماذا لاتشعنون مثل هؤلاء الاشخاص إلى الخارج ؟ اننا في حاجة ناسية اليهم في الغرب (امريكا) هل تقصدون أن تتركوهم هنا يتضورون جوعا ؟

فقال اللورد سان اينز في ببطء وهدوء

— لند طرق يا عزيزي ستراغير مشكلة حيرت اكبر آدمغة في بلادنا . وسترى في لندن أموراً عديدة تدهشك . فكما ادركت انك لاتستطيع اصلاحها كان ذلك خيراً الى ذلك . هاقد وصلنا الى المادى كان نادى جرين من أعظم نرادى لندن الارستقراطية الفاخرة . ومع أن بناءه لايجازى القصور الحديثة التي شيدت في لندن مر حيث أبهتها ونفحاتها إلا أنه كان من الابنية التي تبعث الرهبة والجلال في النفس فتأثرت نفس الشاب الذي كان كل شيء في لندن جديداً بعينيه فوقف في بهو النادي ، داساً يديه في جيوبه ودار بعينيه فيما حوله وأخذ ينظر الى الاعمدة الرخامية والقاطات الواسعة والرواق الفسيح زاعماً في نفسه أنه اذا جاء اليه وحده ظه كنييسة . وأخيراً انفتحت الى المارد سان اينز وقال

— هذا « صالون » فاخر ... لا . انكم تسمونه « نارياً »

فقال سان اينز وهو يتقدم الشاب الى الغرفة التي يجاعون فيها

مماطفهم وقباعتهم

— انه مكان جميل لا بأس به

وبعد أن تناول الخادم منها قبمتيهما ومعطيهما قال سان اينز
— تعال الى قاعة التدخين

وكانت القاعة من اجل القاعات فى النادى فنظر راف حوله وقال
بلهجة الاستحسان

— بديعة . لديكم غرفة تستطيعون أن تمدوا أرجلكم فيها
وكانت القاعة غاصة باعضاء النادى فرفعوا اعينهم عن الصحف
التي كانوا يقرأون فيها أو امسكوا حديثهم ليحيوا سان اينز . وقد
حالت آدابهم دون احداق النظر الى الشاب الطويل ولكن علم اللورد
سان اينز انهم يتوقرون الى معرفته فوضع يده على منكب راف وجذبه
الى جماعة من اصدقائه ومعارفه وخاطبهم قائلاً

— هذا ستراتفير وقد وصل أخيراً ، وهو الذى حدثكم عنه من قبل
فأوماً بعضهم برؤوسهم وقام اثنان أو ثلاثة منهم ومدوا أيديهم
وليتهم لم يمدوها لان راف ضغط عليها بشدة عدها بعضهم خذوة منه
آخر ادعى راف الى الجولس فجلس على كرسي ثم مد رجليه الطويلتين
وأخرج غليونه وعلمبة التمتع الفحاشية ، فآخذ الرجال يراقبونه من
طرف خفى باهتمام غير عادى ، الى أن قال السر روبرت ارفر ستراند ،
وهو سيد متقدم فى السن ، له ابتسامة حلوة .

— اذن وصلت . لأأيد ان أسألك رأيك عن لندن

فقاطعه راف قائلاً

— كلا . لا تفعل . لقد سئلت هذا السؤال المخبى عشر مرات
أو أكثر منذ نزولى الى البر ، ولكن لا يهمنى اذاذات لك أن مدينتكم
هى أغرب مكان رأيته ، ولو اننى لم اساعد كثير من المذن

فلو ما الرجل برأسه وقال

- اسمع لي أن أقول أيتها اللورد سترافير انك على حق في اعتقادك
أن مدينة لندن من المدن الغريبة التي لا مثيل لها
فقال راف

لا أدري معنى هذا القول ولكني أقول انك على حق . ان سان
هذا - وهو الوصي على - يطوف في حول المدينة . وقد وقعت عيناي
على أشياء ادهشتني : يلوح لي أنكم جميعاً في هناء ورخاء تهتمون براحة
أنفسكم . والواقع لا بأس ان يكون للمرء مكان كهذا يقضى فيه برهة
من وقته

وكان هناك شاب قد مال في مقعده الى الوراء مغمضاً عينيه ،
يحمل سيجارة في زاوية فمه ، فقال

- تقول برهة من وقته ؟ ان بدعنا يقضى طول يومه هنا
نحول راف اليه وتفرس في وجهه ثم زجر قائلاً
- حقاً ما تقول ؟ اظن ان هذا مؤلم لكم إذ كيف تقضون بقية
يومكم وأبن تعملون

استطاع الشاب ان يرفع عينيه فنظر الى راف في دهشة ثم خاطب
رفاقه باهجة تدف عن الاسف قائلاً
- لا افهم ما يقول
فقال السر روبرت

- اعلم يا عزيزي اللورد سترافير ان السيد الذي يخاطبك هو
المستر بونسبي جونز وقد جمع والده من المال مايرثنا - أو هل مليونين
يا جونز ؟ - من تجار المطاط ... أو النحاس ، أليس كذلك ؟ فكلمات

مجرد فكرته عن المجهودات التي بذلها والده سبباً في سلب قواه فلم
يستطيع القيام بشيء اللهم الا أن يميل في كرسيه الى الوراء ويدخن
سيجارة وراء أخرى كما تراه الآن

التي راف نظرة على جسم الشاب الممتد امامه ثم هز رأسه وقال
— لا انهم هذا. وبقيةكم ، لا تفعلون شيئاً ؟ الا تقومون بعمل ما ؟
— معظمنا لا يفعل شيئاً . وعلى كل حال لا اظن ان تناول العشاء
في الخارج والذهاب الى حفلات الرقص والممارح وركوب الرفاصات
والصيد ، يعد عملاً

فقال راف في تفكير

— لا ادري . اذا وفقتم عملكم على كل هذه الامور فمن المحتمل ان
يتولاكم الملل بعد زمن قليل .
فقال رجل آخر

— لقد نسيت «البردج» يا اوفرستراوند

فقال الرجل

— أي نعم . هذا عمل نستغل به كلنا

فقال راف المسكين ، قد نجحت على وجهه دلائل الدهشة

— هي . تفعلون كلكم ببناء الكباري (هي اللفظة التي تدل عليها
كلمة «البردج» تدبرهم ؟

ضد ذلك لم يجمع من سداجبة الشاب فلما خفي ضحكهم قال اللورد

سان يفرز

— أنهم يعنون بكلمة «بردج» نوعاً من أنواع لعب الورق يراف

خيراً . بعضهم

— هيا نصعد به الى فوق لتريه

نهض راف من مكانه قائلاً

— نعم هيا . اننى هنا لارى كل شئ ولعمري سيتولوا كم المثل قبلى

تابط لورد سان ايفز ذراع الشاب وصعد معه الى قاعة اللعب .

وكانت هناك بضعة جماعات من الرجال ملتفين حول الموائد يلعبون

فاعطى راف مقعداً ليتفرج ، وكان الصمت شديداً واللاعبون منهمكين

فى اللعب حتى نسى الجميع الشاب

ومن الغريب أن راف لم يكن مغرماً بلعب الورق بالرغم من انه

قضى حياته فى عشرة رجال لهم ولم شديد بالمقامرة . والظاهر أنه شهد

مشكلات ومنازعات عديدة نجمت عنها وفوق ذلك كان لحسن حظه

راغب عنها فقد كان يعتقد دائماً من ان من العار والنذالة ان يخاطر

المرء بمال جمعه بعرق جبينه فيضيعه أو يبتز ما لا جمعه غيره بالوسيلة

عينها . وعلى ذلك لم يلبث ان تملكه الملل من مراقبة اللاعبين فقام

وسار بخطوات ثقيلة الى النافذة وجعل يطل منها على المارين تحته فى

شارع سان جيمس

شاهد راف الشارع غاصاً بمركبات الخاصة وسياراتهم الفاخرة

وقد تلى بعضها بعضاً فى خطط طويل لانهاية له ورأى الرجال بثيابهم الانيقة

والنساء بملابسهن الملونة لبديعة يسرون على الارصفة نخيل اليه أنه

انتبه ان عالم آخر يختلف اختلافاً تاماً عن العالم الموحش الذى كان

يعيش فيه أو انه وقف يشاهد حركات هذه الاشباح العديدة

وكان الذين يرتعون أعينهم الى النافذة اندهاشهم ان راف

غريب يسلم نفسه بالشهد الذى امامه ولكن راف كان فى الواقع يقلب

الامور في رأسه ، يتلصص الطريق مثل رجل يخوض مجرى من الماء ليصل الى أرض ثابتة مأمونة وكان راف يعد نفسه غريباً عن الذين اجتمعوا خلفه يلعبون الورق فأحس بأنه فقد اتصاله بالحياة القديمة وأنه لن يتصل اتصالاً وثيقاً بهذه الحياة الجديدة ، لذلك حن الشاب الى وطنه وآثر ان يتخلى عن الثقب والمال والاملاك التي آلت اليه مقابل رؤية المحامي جوأو مصالحة واحداً من العمال الغلاظ الذين كانوا يشتغلون معه في التعدين

أخبراً شاهد راف سيدة جالسة في سيارة فاخرة فصعد الدم الى وجهه عند رؤيتها ولا عجب فقد كانت هي اللادي مود فتعنى ان ترفع الفتاة عينها لثراه ، واسكن لم تكد هذه الرغبة تتحيا ، الى صورة جليلة حتى حوات مود رأسها ، ورأته واقفاً في النافذة ، خفية ، بإمضاء من رأسها وابتسامة من ثغرها . وانما هو ان الفتاة لاحظت ، انهجلى في عينيه من دلائل الشوق والاهمة طمرت السائق بالوقوف اجتاز راف الغرفة بخطوات واسعة نحو الباب وقلبا يخلق ، صاح سان ايفز . ثلاً

— الى أين أنت ذهاب يا سترافير ؟

فاجبه راف عند ما لمع الباب ثلاً

— اننى ذاهب

صاح سان ايفز غصبا وتألما ثم نهض من مكانه ثلاً

— لا أدري ماذا صله ، اننى معطر الى الذهاب إليها لرفاقه ، وذرته

فتبسم السرار غر سترافير ثلاً

— اجلس يا عزيزى سان ايفز . هل تظن ان فى و ، ملك ان تعاق

ذلك الشاب في سلسلة ساعتك طول الوقت ؟ اذا كان هذا مما يدور
بخطبك فانت خطيء . يجدر بك ان تدعه وشأنه أو تسوسه وانت ترخي
له العنان والا جبح منك
فزجر سان اينز قائلا

- كل هذا حسن ولكن أقول لك اننى لا أدري ماذا يصنع وقد
تملكتنى الحيرة منذ قدومه وهو لا يدرك شيئا من آداب السلوك ولا
مما يجب عمله ، فهو يخاطب العائلات في المخزن التجارية باسم «الآنسة»
ويخاطب كل شخص من العامة باسم « رفيق » ، انه لا يدري شيئا
من واجبها ،

فقال المرأوف ستراند

- وهل تظن ان في وسعك تعليمه ! ليس انت . بل سيلم نفسه بنفسه
ذهب سان اينز الى المائدة فلما رأى انته في المائدة طاد وهو
يتنفس الصعداء قائلا

- اذا كان الامر كذلك فهذا حسن شكرا لك . أى اننى في
سياورتها هناك .

فقال المرأوف ستراند بلهجة جافة

- ستكون له معلما جيدا منك يا سان اينز . مع انى شأنه
فسيجرب كما على وكبقته . اجلس به الرجن - البور دورك
وعف راف يجنب الميابة بلعاز عيفيه لا يزال موجودا وحرف
وجهه ظاهرة ، فقالت مود

- هل جاء أبى بك ار هذا انى لا أرحو أن - كور تد حسنت

(م ٦ - - -)

فيه شيئاً من التسلية وانك تتمتع بما فيه؟
فقال راف

— نعم انه مسل ولكن لا أقول اننى تتمتع بشئ فيه . لا أخالك
تجهلين اننى أشعر باننى غريب عما فيه .. ولكن اخبرينى الى أين أنت
ذاهبة فى هذه « الما كينه » ؟

فاجابته الفتاة قائلة

— اننى ذاهبة للتجول فى البستان . هل تريد موافقتى ؟

الى الشاب عليها نظرة سريعة ملؤها الفرح قائلاً

— وهل تحب القطة للقشطة ؟

فتح السائق الباب فجلس راف فى الديارة الفاخرة يشمر بابتهاج

عظيم ولم يلبث ان قال

— هذه نزهة فائقة . ان هذه أول مرة ركبت فيها « ما كينه »

فاخرة مثل هذه . لقد ركبت احدى مركباتكم طبعاً ولكن هذه

تجبرى كالبرق . اننى أميل اليها . ليس فيها غير عذب واحد وهو ان

المرء لا يستطيع مخاطبتها أو اذا فعلت فانها لا تجيبك أما الجواد

ففى وسمك أن تخاطبها . اذا سئرت اطهر حرائير هناك فى « العرب »

بوما أو بومين منفردة فانك تتمردن مخاطبة كـ أو كان من البشر وفى

أغلب الاحيان يخاطبت بهنم له وتجربك لاية . فى كل حال أريد

الى هذه « الما كينه »

فقالت الاى . د

— يجب أن نكافأه . هذه حادثة رائعة . رداً على ذلك فلنلزم

— نلزم هذا المصداق . لكن دأبهم ذالك . دأبهم ذالك . دأبهم ذالك

ما أعتقد . من المضحك أن يسير الانسان دفتها دون قتل المركبات
الآخرى . سألتني بعض دروس . أن هذا القتي يسوقها جيدا فساطلب
اليه أن يعلمني . أظن انكم تتحملون غرامة عظيمة اذا دسّم أحدا
من المارة ؟

فاجابته مود وهي تبتسم

— بل شر من الغرامة اذا كان الذنب ذنبك ولعمري أخشى أن
يرسلوك الى السجن
فقال راف

— حتما لا أدري كيف يتجنب السائق ذلك لانه يسير في بعض
الاحيان بمقدرة عظيمة

— بل أقول اني جا كسون السائق على شيء من التهور . ولعمري
يجدر بي أن أوصيه بزبادة الاحتراس والحذر
مات اللادى مود الى الامام لكي يخاطب السائق ولا يكس وضع
راف يده على ذراعها وقال

لا تفعل — ، اذ ربما يظن أنك خائفة فتأثر أعصابه . أرى ان أعصابه
قوية حتى استطاع أن يسير بك . اما أنا فلا أعتقد ان هذا في مقدوري
نظرت لفتة اليه في شيء من الدهشة وقالت

— رعت . لا تعرف هو الضيف ؟ ستراينير

— هي ترمي حتما . لا شيء من حسه رجاء . لكنني اذ
أدركت درسي لانه ظاهري مستقيم . لا شيء من حسه رجاء . لكنني اذ
لحظه . اني . لا شيء من حسه رجاء . لكنني اذ
منه . لا شيء من حسه رجاء . لكنني اذ

فالعادة في فصل الصيف، فقال

— هذا مكان جميل . لقد نسقوا هذا المكان تنسيقاً بديعاً . انه

فسيح ولذلك أرى السائق يجد السير هنا

أطلق جاكسون العنان للسيارة ولكن لم يلبث ان اعترضته مركبة تحاول دخول البستان من أحد أبوابه فاراد ان يتجنبها فاصطدم برجل كان يجتاز الطريق ، فوقفت العربة فجأة عندئذ كادت اللادى مود تصطدم بمقدمة السيارة ويصيبها شيء من 'لاذى' ، لولم يدر فذراعه القوية امامها وينقذها من هذه الصدمة ، لان الشاب كان قد لمح الرجل وتنبأ بالحادث فبادر الى حماية النائمة التي خلفها في هدوء قائلاً :

— امكثي هنا ولا تتحركي

لم ينتظر راف حتى يفتح باب السيارة بل وثب منها الى الخارج . وكان الرجل الذي صدمته السيارة قد هض ورقف على جانب الطريق ، تبدو عليه دلائل الارتباك والحيرة . ولم يكن الرجل قد سيب بشيء يذكر لان حناص العربة كان قد التفت له على حين كان جاكسون قد انطفأ من اندفاع السيارة

ذهب راف الى الرجل ثم وضع يده على كتفه وسأله : ^١

— هل اصابك ضرر ؟

وكان ضحية ثم . جاكسون ، مشرباً بتردي في وجهه ، تبدر عيناها

دلائل العنابة . وكان وجهه قد احمر من أثر الصدمة . وسجله صمو اللون ، في عينيْن حادتين ذيهما شيء من الجذبة ، في عينيهما ، مود السمير والحاجبين

لم يجبه ، انه بدد في سؤاله في الخلق في حال غضب

عن ثيابه ثم تناول قبعته من أحد الذين التفتوا حوله وأخيراً قال
— لا اظن أنني أصبت بضرر يذكر . شكراً . ان الذنب ذنبى فقد
كنت مشغول البال ... شارداً التفكير . . أى نعم الذنب ذنبى
على حين مالت اللادى مود من السيارة وخاطبت الشاب بلهجة
القلق قائلة

— قل بالله انك لم تصب بأذى
تتسم الساب الى السيارة ، ورفع قبعته ووجهه لا يزال شاحباً ثم
قال فى هدوء وهو يملك عواطفه تماماً
— شكراً جزيلاً . لقد أسعدني الحظ فلم أصب بضرر جدى جزاء
إهمالى . لقد سقطت على الارض ، هذا كل ما هنالك
فقدت اللادى مود

— هذا من دواعى سرورى . ولكن انذنب ذنبنا . ان سائق
سيارتى كان يسير بسرعة . هراً ، اتق من انك لم تصب بأذى ؟ هل
تتفصل بالركوب . هذا ، تقلك الى منزلك ؟
وقال راف

— نعم ، هذا ما يجب عمله ، اركب ، دعنى اساعدك . اما المستر
جاكسون سيكرن الى ساحة حساب . اركب أيها الرفيق
بدأت على الدوام على وجه الشاب عندما سمع راف يخاطبه بهذه
الاجبة التي لم يألفها وقال

— ليس هناك فى الواقع ما يدعو الى ازعاجكم . أنني قادر تماماً
على المشى

ثم مضى الى اللادى مود وخاطبها قائلاً

اخشى ان اكون قد سببت لك شيئاً من القلق والانزعاج
فقال الفتاة
- نعم كثيراً . هل تتكرم على باسمك وعنوانك؟ أريد ان اعرف،
ان اسأل ...

فقال الشاب
- هذه مكرمة منك . ان اسمي ترافرس ... سأعطيك بطاقةى
وفيما كان الشاب يخرج محفظة حيمه قالت مود
- ان اتسمى سان ايفز ونحن نقطن فى ميدان باجرىف . وهذا
الورد سترانفير

وكان لمستر ترافرس يخرج بطاقته من محفظته جمدت يده فجأة
وحمل ينظر من أحدهما الى الآخر فى حيرة ودهشة لا تقلان عما اعتراه
منهما عند ما قام يتمتع من كبوته ، وأخيراً حذى النظر الى وجه راف
وتقلصت شفتاه الرفيعتان وتوترت عضلات وجهه الشاحب ثم كرر
الاسم بصوت خافت وهو لا يدري ماذا
- سترانفير !

على أنه هما تكن هذه اللمعة فقد كبح الشاب جماحه بسرعة
كما ظهرت كذلك ، ويوقف هنيهة مدهة وقد أرخى عينيه وأخيراً قال
بسطه وبصوت خافت وهو يتكلف الانقسام
- على كل حال ليس لى ان اذلتك اكثر من ذلك ثم صوب انصرود
ولست فى حاجة الى السؤال عنى . سترانفير كما الله
ثم تحول وسار فى طريقه قبل ان يستطيع ان يحاطبه بكلمة

الفصل السابع

راف لا يزال يتعلم

حديق راف ومود النظر خلف الشاب الذى سار يهرول فى طريقه
ثم نظر كل منهما الى الآخر فى دهشة على حين قالت مود
- ياله من شاب غريب الاطوار ! لماذا ذهب هكذا فجأة ولماذا
رفض ان يعطينا عنوانه ؟

هز راف رأسه وخلع قبعته ثم دفع شعره النحاسى اللون عن
جبينه وقال

بلوح لى انه وقع فجأة فى هوة عميقة . لقد بدا فى حالة طادية الى
الاحضنة التى خاطبنا فيها ثم غير فكره فجأة . ربما لا يريد شرف التعرف
بنا . خير لبا أن نسير الآن فى طريقنا

ثم التفت نظرة على الذين كانوا لا يزالون ملثمين حول السيارة وقال
بلهجة تشف عن الغرابة والاستخفاف

- ماذا تنتظر هذه الجماهير ؟ لا ادرى ماذا ينتظرون رؤيته ؟ ربما
زعموا ان « الماكينة » ستنفجر ، أو انه سينمى على وعليك . انتظرى
حتى أقول كلمة للرجل الجالس فى المقعد
ثم ذهب الى جاكسون وخاطبه قائلا

- فى رأسك فكرة ناسدة ، اذ تظن انك لا تقوم بواجبك اذا لم
تسر بهذه « الماكينة » كالاكسبريس . ان هذا حسن اذا كنت
الشخص الوحيد فى السيارة ولكمك تحمل معك بضاعة ثمينة ولا
تفس ذلك . اذا وقع حادث آخر يتعاقق بهذه « الماكينة » فستكون

انت أول من يصاب اعنى انه ستكون هناك جثة هي جثتك . هل فهمت معنى قولى ؟

فقال جاكسون وهو يتلعم رعبا وفرقا

- نعم يامولاي . اننى آسف يامولاي ولكن اعترض الشاب طريقى فقال راف

- هذا حسن ، ولكن يظهر انه يوجد فى هذه البلاد قانون بحرم قتله من أجل ذلك

ركب راف السيارة ثم نظر الى الامام فى تفكير وقال

- لا أستطيع ان ادرك بالضبط ماأصاب ذلك الشاب فقد ظل وديعا كحماة الوادى الى أن سألناه عن عنوانه لو أظهر هذه الخشونة من البداية لاستطعت أن أفهم ما هناك . خذى مثلا انه لو كنت أنا الذى التقاى المستر جاكسون على الارض لذهبت وحملت عليه فى الحال ولكن هذا الرجل قابل كل شيء بابتسام الى أن استمعنا معه واحب اللياقة والادب . . آه ، لقد فهمت السر . لاأرى عايه مظاهر الغنى فربما زعم اننا سنعرض عليه نقودا لارضائه

فقات مود فى شيء من الحيرة

- كلا . لااطن انه خشى ذلك . انه رجل مهذب دمث الاخلاق

لايعتقد اننا اردنا اهانتة بهذه الوسيلة لقد تغيرت أطواره فجأة عند ما سمع اسمك باستراثير

فقال راف بلهجة جافة

- ليس فى هذا ما يدعو الى الدهشة . انه اسم غليظ ، ولهم رأى

لست وانما من اننى استطيع كتابته حتى الآن

وجدت مودى قوله هذا تسلية ولكنهم لم تقنع برأيه وسألتها قائلة

— هل سمعت اسم ترافرس من قبل ؟

— كلا

— ولا أنا . لو كنت مكانه لفعلت فعلته هذه على ما اعتقد اذا

كنت احمل فى نفسى غلا أو ضغينة لاسرتك

فهز راف رأسه وقال

— لأدرى . ان الامر لى مثل لغز معي

سكت راف هنيهة ثم عاد فقال

— اننى آسف لانقطاعه عن الحديث وانصرافه هكذا فجأة لاننى

شعرت بشيء من الميل نحوه . فقد سلك سلوكا حسنا الى النهاية تقريبا

ألا ترى أنه وسيم الطلعة ، له وجه يصعب على المرء نسيانه ؟ ليتنى

أراه ثانية .

فسألته مود وهى تبسّم قائلة

— وماذا تصنع اذا لقيتنه ؟

— اسأله ماذا يعاملنى معاملة « الداجو »

فضحك الفتاة وقالت

— وماهو « الداجو » ؟ يجدر بك أن تضع قاموسا للفتك يا مترافير

فشرح راف لها معنى قوله قائلاً

— الداجو هو الاجنبى الوضيع . نعم اسبب لك شيئاً من الحيرة

فى بعض الاحيان ولكن لا اخافك نجهلين اننى لم أعلم لهجة أهل لندن

بعد ، ولكننى سألتقطها فيما بعد

فقدالت الفتاة وهى تبسّم

— لا تتعجل اننى أميل الى طهجة حديثك هذه

— هذا ما أظنه إذا حاظت على طهجتى ولكن لا تخافى لاننى اضبط
نفسى دائماً مادمت معك . اخبرينى يامس مود ... اعنى أينها اللادى
مود ... هاترين مرة أخرى ان من الصعب على ذكر لتبك قبل اصمك
ويلوح لى أن لديكم هنا عدداً لا يحصى من السادة والسيدات اللذين
لا تزين لهم شيئاً يميزهم عن بقية الناس . كنت اعتقد وأنا فى محلة « حنة
الراقصة » ان اللوردة وزوجاتهم يلبسون على رؤسهم نوطاً من التيجان
وهذا مما يرثى له لانكم لو فعلتم لسهل على المرء أن يميزكم من غيركم .
ان ما أردت أن أقوله لك هو اننى اكون لك شاكراً اذا رأيت مى
شدوذا فيما يتعلق بالالفاظ والالقاب وأرشدتى الى الصواب

فقلت مود فى رزاة

— بلا ريب يسرى أن أعمل ذلك . هلى تغضب اذا أرشدتك

الى خطأك ؟

— كلا بالعكس ، اكون ممتناً . اذا قبلت ذلك فستجدين أمامك

مهمة شاذة طويلة

فسكتت الامة هنيهة رقات

— لا أظن انى سأفعل ذلك وحير لك أن تهتدى الى الامور بنفسك

وفوق ذلك . وسكتت ثامة . رفق ذلك مر دواعى التسمية ولا تعاش
أن يلتقى المرء بشخص فتنائب « نراه الميلا عن الآخرين . — ممرى
اننى أميل اليك كما أنت

تود وجه رف وحول عينيه عن وجه المليح بجزيه وأجابها

بشى من الارعاج — لا

- لا نقول هذا القول لكي لا أشعر بعزائي عن الآخرين ولا
اسمى لتحسين أحوالى . واذا كان هذا يرضيك فإن اباك لا يرضى به
ولعمري سببت له اليوم شيئاً من المصائب ثم ان الرجال الذين رأيتهم
اليوم فى النادي كانوا يعتقدون اننى واحد من العامة . نعم لم يظهروا
شيئاً من ذلك وقد حالت آدابهم دون ابداء أقل اشارة ولكنى مع
ذلك ادركت مايجول بخاطرهم من نحوى
فقال الالادى مود

- اننى أعرف ما ترمى اليه . ففيك بلا ريب مايلفت النظر ولكن
السبب الاكبر فى ذلك انك لا ترتدى ثيابك مثل أهل البلاد هنا تماماً
فقال راف فى شيء من الاستياء

- سيجهز لى ولسون بعض الثياب ولوانى لأدرى كيف استطيع
السير بقبعة عالية وسترة طويلة

فاكدت له مود انه سيجد كل شيء اسهل مما يظنهم فدفن راف
رأسه جانبا وانتقل الى حديث آخر

قضى الشاب والفتاة بقية الوقت فى حديث سار . ومع أن راف
التى على الالادى مود اسئلة لانهاية لها مدفوعا بعوامل حب الاستطلاع
التى نتجها نفس الغريب ، فقد أجابته عابها كلها فى صبر ومول اناة
بل وفى اهتمام افهم قاب راف بروح الامتنان لها

ولما وقفت السيارة امام المنصر فى ميدان بلجريف مد راف كلتا
يديه الى الفتاة لمساعدتها على النزول كما هى عادته اذا ما ساعدته على
النزول من احدى عربات النقل ، ومع ذلك اعطته مود كلتا يديها
الصغيرتين كما لو كانت هذه هى العادة المتبعة

دخلت مود القصر فالتفت راف الى جاكسون وخاطبه قائلاً
 - اسمع . اريد أن أتعلم كيف أسوق هذه « الماكينة » وسأركب
 الآن معك لنصف لفة . اخرجها الى مكان فسيح حيث لا يوجد
 كثير من المارة

أخرج جاكسون السيارة الى طريق « كيو » فجعل راف يراقبه
 بعين الدقة وأخيراً قال
 - انها أشبه شيء بتسيير احدى السفن اليس كذلك ؟ اعطني العجلة
 ودعني أظفر كيف تسير .

اعطى جاكسون العجلة لراف بقلب مضطرب . لكن لم يكن ثمة
 داع لانزعاجه لان الشاب أخذ يسوق السيارة ببطء وحذر ويسأل
 عن علة هذه الحركة ولما لم يلبث ان عرف بن يضع يديه ورجليه
 على حد تعبير سائق السيارات . وقد وجد راف لهشتا ان تسيير
 دفة السيارة سهل من الاعمال المذيذة ولوانك لا تستطيع مخاطبتها
 ولا تستطع الرد عليك اذا خاطبتك

أخيراً عرج راف بالسيارة حرك روية وهذف به وجاء ثم قال
 - انها شبه شيء حتى . انها مثل حرد مجرى له في عروق نحس
 لاقل حركة من العذن . ان هذا المأزق من الطريق مستقيم فسألتطوق
 بها . احسنت ما متاولاً فله بكلمة حتى ترة اني ارتكبت خطأ
 فاجابه جاكسون وادعج رافاً
 - حسننا يا مزلأى

الطوق راف بسيارته ان أن وعلى في نهاية الطريق . ل
 - . ذا تقول ؟

فقال جاكسون بلهجة الاحترام
— هذا حسن يا مولاي . ان لقخامتكم يدا ثابتة وعينا حادة ،
واكثر من ذلك انك شديد الجرأة
فقال راف في شيء من الدهشة

— حراً ! ماهذا القول ايها الرجل ؟ هل تقول انك في حاجة الى
حراً لكي تسوق هذه السيارة ؟ كلا مطلقاً . انك لا تقول هذا القول
اذا ركنت جواداً هزئياً في أحدرود وقد اختفى لصان خلفك وراء
الصخور واخذ يصوبان اليك غدارتيهما . . . ساعود بها
ثم أخرج علبة سيجاره وقدمها الى جاكسون قائلاً
— هل لك ان تدخن ؟

فقال جاكسون في احترام
شكراً يا سيدي . لكن لا بد لي من تدخين مادمت أسوق
السيارة في الطريق

— هل التاخير من الطريق شرعية ؟ حسناً يجب ان نحرس
على هذه المبادئ لكي لا نتعثر في مشكلة . ولكن ضع السيجار في
جيبك ودخنة متى وصلت الى منزلك

وصل راف بالسيارة مسلة الى المقصر فذهب جاكسون به الى
المكان ثم هاتمه ذنب من غرة . . . حيث وقع على راسه ، . . .
من مهرة راف وجير . . .

أما السيد . . . فحذر . . .
فبعد كان لا يزال . . .
يلهم . . .

ذهب راف الى المرأة ونظر الى صورته
في استياء كان يزداد كل لحظة واخيرا قال مخاطبا نفسه
- اننى فظ غليظ ، هذه حالى . انها تعاملنى كأننى ملك من السماء
وتحسن معاملتى فليباركها الله
ثم نادى واسون خادمه ولكنه تذكر الجرس فضغط على الزر
ولجهله لم يرفع أصبعه عنه حتى جاء الخادم المسكين يلهث مخاطبه راف قائلا
- أريد الرجل الخياط فى الحال لا أستطيع الانتظار الى الغد .
اذهب واحضره

ذهب الخادم فأتى راف نفسه على مقعد فى غرفة الاستقبال ثم
اشعل غليونيه واستعرض الحوادث التى وقعت له فى يومه الى أن جاء
الخياط فاضطرب عند ما ابتدره راف بلبهة شديدة قائلا
- هل انت الرجل الذى تصنع الثياب البديعة؟ اصنع الى أريد بذلة كاملة
فقال الرجل - نعم يا مولاي
ثم أراد أن يعرض عليه « عينات » الاقشة ولكنه راف نظر
اليها بعين الارتياب وقال

- لا طائفة من عرضها تلى . امتخب منها ما صنعت فقط عليك أن
تصنع لى ثيابا جميلة . هل نهمة تقول؟ اننى ادع الامر لك ولواسون
الذى يعرف هذه التواعد . اريد أن تكون لى حذيتين كاملتين من
اللدوات : قطعة طويلة ، تمتاز . حذاء بلاع بكل شيء . اريد أن
احمل الى س - لى مصراع . أنت جيج
لم تبصم الخياط ، لأن اضطرابه بهدنة حاله درز ذاك ، وشرع
بأحد تراس خفاسته

الفصل الثامن

من ذوى قرباه

خرج الشاب الذى رفض أن يعطى اللادى مودعنوانه من البستان وهو ينتفض انفعالا من صورة نسيمة تعذر عليه كبح جماحها فتقلصت شفقاته وطاد الى وجهه امتقاعه الى أن وصل الى مكان من الاماكن العمومية فدفع الباب وكاد يدخل ولكنه لم يتحرك ووضع يده فى جيبه يقلب بعض النقود النحاسية ثم لم يلبث أن عدل عن فكره وواصل السير فى طريقه ، رافضا أن يمتع نفسه بكأس الشراب التى أراد تناولها

سار الشاب الآن بخطوات بطيئة فاجتاز الحي الارستقراطى من المدينة ووصل الى شارع قذر فى حي « بيميكو » وهناك قرع باب منزله من المنازل الفقيرة انفتحت له خادمة نحيلة الجسم صغيرة تبدو عليه دلائل التآكل ، ساء الشقاء داخل الشاب المنزل ثم صعد الى فوق السطح واغلق عليه باب غرفة خلفية منعزلة

وكانت غرفته احقر غرفة فى هذا المنزل الخثير لا تحتوى على شيء اكثر من ثلاثة عتيقة مهشمة وكروسي من الزوع الرخيص الذى يطوى رداءه رداءا رديئا ، وفصاري اتمول كانت الغرفة خيرة خيرة على هذه التى احدث لا تطير ، ردد لوحيدته التى با على غير السطح والما حوى « بيميكو » ردد ردد من مدينة نسيمة الكبرى

طير ترانس حوله ، نفس ، فوطا نسيمة رافضا ثم ردد قدمه ، ما الى نسيمة ، اما عن الروسى ثم نسيمة ردد « بيميكو » الى

المدفناً الخالي من الوقود ولم يلبث أن سبحت افكاره الى أن صحا من غفلته على صوت وقع اقدام تلاه دق خفيف على الباب دخلت امرأة نحيفة الوجه ثم وقفت تنظر الى الباب في شيء من الجراءة قائلة

— اصغ الى يامستر ترافرس

على ان هذه الجراءة لم تلبث أن ذهبت عندما رفع الشاب اليها عينيه السوداوين وتلاشت روح الثقة التي جمعت المرأة شتاتها وهي تصعد درجات السلم ولذا غيرت لهجةها في الحال قائلة

— جئت لأسألك عما تنوى عمله فيما يتعلق بدفع الايجار المتأخر.

لست من قساة القلوب وليس من عادتي أن أضايق احدا من مستأجري منزلي ولكنني اريد ان اعيش وأنا ارملة مع اطفالي الثلاثة. لقد تأخرت ثلاثة أسابيع عن الدفع فاريده أن تخبرني عما تنوى عمله

نهض ترافرس من مكانه في ترانخ وقطع خيط حزمة اخرج منها عددا من غلافات بيضاء وكتابا بمجلدة حمراء عنوانه « اسماء المتبرعين للجسميات الخيرية بلندن » ثم قال بلهجة تنم عن التألم والحزن

— نعم . نعم ثلاثة أسابيع ، اليس كذلك ؟ زحمت انهما اسبوعان فقط . انني آسف ولكنني كنت في ضيق شديد في المدة الاخيرة .

وقد كان من المتعذر على أن أحصل على عمل ولكنني حصلت هذا الصباح على عمل بسيط . ثم اني ارسلت هذه الخطابات فساأحصل ثمنها من المال أتقدمه اليك كما تشرط الا أكبر منه لانه زبدي أن احتفظ بقية من المفقود اشبع بها خبزي . يحزنني اني اطالب اليك أن تلتظري ولكن أظن انني سأفزع من هذه المهمة غدا

زجرت المرأة ثم تحولت ، فرافقها ترافرس حتى رأس السلم قبل
أن يجد من نفسه الشجاعة فسألها قائلاً
— هل لديك قليل من الفصح لاني أريد أن اصنع لنفسي فنجاناً
من الشاي ؟

فتمتعت المرأة وهي تدفع رأسها استياء ولكنها جاءت به بعد فترة
وجيزة بقليل من الفصح ، فارقد ترافرس النار وصنع لنفسه قليلاً من
الشاي ثم جلس أمام المنصدة واخذ يسمون الخطابات من الدليل ذي العلاقة
المرء . نعم كان هذا النوع من العمل لا يعود بأجر يذكر مثل غيره ،
وعلى المرء أن يكتب بسرعة وساعات طويلة قبل أن يكتسب بضعة
شلتات ، ولكن لم يلبث ترافرس أن كف عن العمل بالرغم من حاجته
القاسية الى النقود كان المسألة التي شغلت باله جعلت من الاستحيل عليه
أن يستمر حتى في عمل ميكانيكي كهذا

أخيراً قام الشاب وهو يزجر ثم فتح حسيمة شقيقة رايه واخرج
منها جريدة مضى عليها ثلاثة أيام . « لم تكن لديه رغبة في قضاها ولكن
سددت عيناه رغبته واخذ يطالع بقرة طويلة عن وجود اللورد
ستراثير وعودته الى اسكترا

ولأن أحد مكاتب الصحف قد ابرق النبأ الى جريدته وقد اسعده
الحظ برؤية راف بعث بوصف دقيق اسم من الشاب الذي ورث هذا
الثوب الرفيع . وكانت الاوصاف التي وردت في الرسالة تشير
بطبيعة الحال الى جسم راف الطويل المضحوم وشعره اللججاني انتهى
بذكر القابه العديدة واحصاء عمره اليك وحضراء

(م - ١٠ - بين مارين)

قرأ ترافرس المقال ، أو بالحري الوصف الطويل ، وتلاه على مهل وهو يتدبر معنى كل كلمة ولو أنه كاد يحفظ كل عبارة منه عن ظهر قلب ولما فرغ من تلاوة المقال مال نحو المدفأ وجعل يحدق النظر الى النار التي أوقدها فيه وهو يفكر . دون كبير مشقة . في مركز هذا الشاب الذي ارتفع فجأة من معدن عادى الي مصاف النبلاء والاشراف في البلاد واصبح ذا ثروة لا تحصى وحاملاً لقب من اقدم القاب الدولة واقدماً .

والواقع لم يكن لدى ذلك الشاب رغبة يعجز عن تحقيقها أو أمنية لا يستطيع الوصول اليها أو باب في العالم يتعذر عليه ولوجه ، له أن يطمح الى نيل اجل امرأة في البلاد وأعظمهن نبلاً ، فهو اشبه شيء بأمير تبناه « الحظ » وتركه يرفل في حلل من البهاء والجلال ومنعه بكل شيء ما يشعر ترافرس بأنه في حاجة قاسية اليه

وثب ترافرس واقفاً على قدميه ، تشدد يده الضغط على الصحيفة التي يحملها في يده ثم أخذ يلعن لورد سترانفير ريصيب عليه جام غضبه لا بلسان طلق ، واسكن بصوت مبحوح متقطع وقد تجلّت في صوته وعينيه وعى شفّته دلائل البعض المتف

أخيراً جاس الشاب أمام المنضدة ثانية واستأنف مهمته القاسية ولكن لم يلبث أن عادت أفكاره الى ما كانت عليه ثانية فقال ان اللورد سترانفير كان يتريّض في سيارة مع حدى النبيلات ، وهما الآن يضحكان بلا ريب من السلوك الغريب الذي سلكه الرجل الذي ألقته سيارتهما على الارض ، الرجل السقي النكود الذي يجاس الآن في غرفته العذرة الخفية فوق السطح يكتب عناوين أهل بر نيحصل

على بنسات قليلة من كل واحد في الف منهم
أدرك ترافرس الفرق الهائل بين الحالتين وقلبه يجرى بسرعة
على الورق فامتلاً قلبه غلا وحققا وهو يقول في نفسه ان جميع القوانين
الطبيعية تقضى بان يكون هو أى ترافرس حامل اللقب وصاحب كل
هذه الثروة الطائلة

لم يقل ترافرس هذا القول اعتباطا لانه كان أخى راف الطبيعى
ابن المرأة التى اخطأ معها والد راف ، وهى المرأة التى ذكرها الرجل
وهو على فراش موته وطادت اليها ذاكرته قبل أن يسلم الروح !
جز ترافرس على نواجذه وقال وهو يئن

— كلمات قليلة — كلمات فارغه يفوه بها رجل يرتدى بردة بيضاء
تجعل كل هذا العرق ! ! ان ظلاستى هى شرما تحمله العالم اجمع من مظالم
فانا رحل غفل من كل اسم ، مهجور منبوذ على حين يعد ذلك الشاب
من نبلاء البلاد وسراتها يتقلب فى ضروب الرخاء والنعيم . ولعديرتى
لست أدري لما نالنا لم آخذ بتلاييمه واخذت أنفاسه الاكن أدركت السبب
الذى حمل قايين على أن يقتل أخاه وبنى لئيم الحق له المعتبر .
اخ ! ! كيف يستطيع المرء ان لا يفيض اخا شعل المسكان انذى ينمغى
ان تملأه انت راستولى على كل ما كان لك أن تستولى عليه؟ نعم يوجد
وجه لسفاح عن قاييس . فقد ذهبت وأنا أنظر الى وجهها بتسم بروح
الفرد تملأ قلبى وتمسح في جسمي سريان الدم فى عروقى . اتمنى على
الله أن لأراه ثانية

مسيح ترافرس عرق البارد السوفى يصب على وجهه ثم يمسح عن
مكانه يتونج ثم يجرى من اللسان ثم يمسح عن نفسه ويهوى

يهدق النظر الى الامام وهو يتمتم قائلا

— أظن اننى غرأ به . كان يجدر بي ان اخبرها اين أقطن فربما عرضا على شيئا من المال لاننى علم الله فى أشد حاجة الى القود ولكنى لم أستطع . أليس من الغريب أن يشعر شقى منبؤذ مثلى لحقه المار منذ يوم مولده ، بشىء من الكرامة ؟ لأدرى من أين جاءنى ذلك انه ليس من ناحية الام — وهنا تقصصت شفاه احتقارا لانا لم يدعنا للاسف من نحوامه بحب أو احترام — نادما كما من ناحية الاب لان الدم النبيل لا يحتقن قانا من أسرة هذبة ، أو يصق على الأقل ثم رفع صدره امتخارا — كلا . ليس الله يأنى — انما أريد . . ما يمكن ان تسميه انتقاما أريد أن أحو ضربه الى لحفته عشاها أريد ان أضربه كما ضربنى ولكنى لأدرى هل تاح لى انهم يقولون من صبر ظفر — ولكن لأدرى

لوم ترافرس الصمت هنيهة وأخيرا هز رأسه وقال

— لا ، ان هذه اضغاث احلام . ستمثل الرواية الى الله . . . املاكه لصفته لورد سترانغير — واعنى به أخى الصغرى — بثروته وتزوج وبخاف بعده اما رفيعا غيبا — فى الحظ ، ان أموت كالكلب فى هذه الغرفة الحظيرة أرى فى غيرى ، هذا اذا مضى الحظ ومت تحت سقف يظلى وبين جدران تحببى

أخيرا ابدى ترافرس اشارة كأنها أراد بها ان يعادله — تذكره عن رأسه ثم جالس على الكرسي بحسب الضدرة — متأنف عمله مأبته

تأهب راف بمساعدة خادمه ريد لحمل رأسه

في قصر الوصى عليه ، وهو لا يدري شيئا عن اللعنات التي كان يصبها عليه أخوه من أبيه ، بل وهو لا يعلم حتى بوجوده وكان راف لا يزال يرتدى بدلته ولكنه لم يكثرث لانه كان بعيدا عن الغرور ، على انه قصد على كل حال ، كما أخبر الخطاط ، ان يرتدى ثيابا نيقة اشوة بالرجال الذين سيحتلط بهم

دق حرس العشاء فنزل راف على مهل الى ان بلغ الجزء الاخير من السلم فمحب اذ رأى بنتا صغيرة تنزل في خفة على أطراف أصابعها وقد أمسكت الحاجز الخشبي بيدها الصغيرة البيضاء . وكان راف من الرجال الذين لهم ولع شديد بالأطفال والذين تتحلى محبتهم في قلوبهم الرقيقة الطيبة . فرأى الاكن فتاة من أجمل الفتيات الصغيرات وارقن ذات شعر كستنائي اللون ، تدلى على ثوبها الحريري الناعم القصير ، تلبس زرجليها الصغيرتين حور . باأبيض جميلا ينتهي بحذاء ابيض من الست زالدماغ . وقد زعم راف انها شبيح ملائكي لا يجوز مخاطبتها فجأة فنزل هو ايضا على أطراف أصابعه راءها الى أن صار على مقربة منها ، فمد يده وداعب في رفق شعرها الكستنائي فوقفت البنت الصغيرة ونظرت اليه من فرق منكمها نظرة تشف عن الدهشة والثوم ولكنها شامت في وجهه الجبين ماحول دهشتها وتأنيدتها الى ابتسامة يشوبها شيء من الغرابة ، على حين خطبها راف بصوته الذي ينفذ دائما كالسهم الى قلوب المائتقال قائل

.. مساء الخير أيتها الصغيرة : لقد زعمت في البداية أنك شبيح ملائكي ونسكن أرضي الآن من انت . اين عربتك وعرافتك ؟
.. انت البنت أو حاجز السلم ، نظرت اليه ذرة ثم عن الحيرة وقده

عقدت حبيبها وأخيرا قالت

— ماذا تعنى ؟

فتظاهر راف بالدهشة والاستياء وقال

— الست انت سندرلا فى طريقها الى حفلة الرقص ؟ لقد صمت انك

الشابة التى قرأت عنها فى أفاصيص أولاد الجن

فتبسمت الفتاة وقالت

— لقد عرفت الآن . انك تعنى العربة التى صنعتها الساحرة من

يقطين لسندرلا

— هذا ما اعنيه . واذا لم تكوئى انت سندرلا فعليك أن تعترفى

يان غلطتى هذه عادية لان ثيابك حملتنى على الاعتقاد بانك ذاهبة الى

حفلة رقص

وكانت الفتاة الصغيرة تزداد كل لحظة اهتماما بهذا الشاب النخيم

الجسم النحاسى الشعر فقالت

— حقاً ؟ اننى أرتدى هذا الثوب دائما فى المساء كلما أقمت مع ابنة

عمى مود . هل تظن اننى جميلة ؟

جلس راف على درجة السلم وجعل ينظر الى الفتاة فى استعجاب

واعجاب ثم قال

— جميلة ، ليست الكلمة الصحيحة . فانت أشبه شىء بصـورة

بديعة خرجت من دفتر الصور . اذن أنت ابنة عم الالادى مود ،

— شىء من هذا التجميل . اننى أدعوها فى بعض الاحيان «بخائلى»

ولسكها ليست كذلك . اننى مغرمة بها

— كذلك انه... لا يدهشنى أن أسمع منك هذا القول هل تميزين

في هذا القصر ؟

- نعم جئت في زيارة كعادتي

فقال راف في حماسة

- شكرا لله على ذلك

تبسمت الفتاة وقالت

- لقد فمت بهذه الكلمات بصورة تدعو الى الضحك ، فلماذا

فاجابها راف في ببطء قائلاً

- ترين انني مغرم بالاطفال وقد رأيت ان هذا القصر قد توفر

فيه كل شيء ولا ينقصه الا طفل أو طفلان . ولا اكتم عنك انني انا

نفسى طفل

رفعت الفتاة عينيها في ببطء ونظرت الى جسمه الضخم ومنكببيه

العريضتين وأخيرا قالت وقد ظهرت غمارة في خدها الرقيق

- انك طفل جميل

ضحك راف ابتهاجا وسرورا وقال بلهجة تم على الاعجاب

- بالعكس أظنك تعدينني من العماقة ؟

فقالت الفتاة بلهجة الاعتذار

- نعم انك ضخم الجسم ولكنك لست مثل بلنذبور

تظاهر راف بالحزم وقال في شيء من الجلد

- ولكني مثله . لقد نطقتم بخير وصف لي ، فانا أكبر بلنذبور

رأيت . ان هذا أرل اسم مستعار لي . ولما كنت فداخترته فالاجدر

لك ان تتمسكي به . ولكن ما اسمك أيتها الطفلة ؟

رفعت الفتاة وجهها وأرخت عينيها ثم قالت كأنها تلتقي درسا حقة ظنه

— أنا اللادى ايفلين دى فير نومانى فيركس فقال راف على الفور
— ماذا تقولين ؟ كرى الاسم ثانية ولا تنسى الوقوف عند كل مقطع
ذكرت الفتاة اسمها ولقبها على مل وهي تحرك أصبعها الصغير على
ارحة يدها ، فقال راف فى ذهول

— كذا ولكنى أراك صغيرة على حمل مثل هذه القائمة الطويلة
من الاسماء . يحزننى أن أقول اننى رجل غبى . وهذا ليس ذنبى لانى
ولدت هكذا . فاذا تقولين اذا أطلقت عليك اسم سندرل لمدة وجيزة ؟
لانى أخشى ان لا تمى ذا كرتى هذه الاسماء الطويلة
تورد وجه الفتاة ابتهاجا وقالت

— نعم افعل . اننى أعرف بالطبع ألقابك ، فانت لورد سترافير
وبارون بيتون وفيكونت كاسل هل ...

ضرب راف جبينه بيده كأنما وقع فى حيرة

— وهو الواقع — وصاح قائلاً

— هيا ، كنى ، هل تعنين ان كل هذه الففاني ؟

فقال الفتاة بلهجة التأكيد

— أى نعم . أطلعت على جميع هذه الاسماء فى الكتاب الاحمر
الكبير فى المكتبة . لقد علمت انك قادم الى هنا فاردت ان أعرف
كل شىء عنك ، انى ينبغي على المرء دائماً ان يعرف كل شىء عن الشخص
الذى سيقابله لا سيما اذا كانت هناك صلة قرابة تربطه به

فقال راف

— هو ما تقولين . وهل انت قريبتى ؟

— نعم ولكن قرابة بعيدة . ليس لسلسلة أقاربك نهاية بالضبع

— حقا ؟ أظنهم جميعا من الموردة ؟ يلوح لى اننى لن اقابل أحدا
لا يحمل وراء اسمه سلسلة من الالقاب . ان فى هذا ما يدعوا الى الحيرة
فى البداية لا سيما اذا كان اصداؤك القدماء والقوم الذين تعودت
عشرتهم كلهم من العامة الذين يطلق عليهم اسم ييللي وجاك . ولكن
اصنى الى . اننى اعاهدك على أن أدعوك باسم «سندرلا» اذ ناديتنى
باسم « بلندبور »

فاظهرت الفتاة ارتياحها وصدقت على هذا الاتفاق قائلة

— حسنا . اننى أحب اسمك الجديد

— هذا حسن . يجدر بك ان لاني لا أكتف عنك انى أشعر

بميل نحوك

فقالت الفتاة فى ابتهاج

— هذا جميل

— هذا من دواعى سرورى . هل ستأتين معى للعشاء ؟ إذا كان

الامر كذلك فسنطس معا

فقالت الفتاة فى امتعاض

— آتني الى للعشاء ؟ كلا . أننى صغيرة السن فلا يجوز لى ان اجاس

مع الكبار لتاول الطعام ولكن يحتمل ان اشترك معكم فى تناول
الفاكهة والحلوى . هذا اذا أرسل فى طلى

فاقت الفتاة بالجملة الاخيرة ونظرت الى راف فاجابها الباب على

القورقاؤلا

— كما تريدن أيتها الرفيقة . ثقى انه سيرسل فى طلبك

فه انت الفتاة

— ما غرب لغتك . لماذا تدعوني رفيقة ؟

حك راف جلد رأسه وقال

— هل اتكلم بلغة غريبة حقاً ؟ نعم هذا ما اعتقده . ترين اننى لم

أُرب التربية الصحيحة وقد دعوتك باسم رفيقتى لاننى اميل اليك

ولعمري أراك « بيضاء » فى كل شىء

فقلت اللادى اينلين

— هل تقول ذلك من اجل ثيابى ؟ ان مربيتى تلبسنى دائماً ثياباً

بيضاء فى المساء

فى هذه اللحظة جاءت اللادى مود فوقفت ونظرت الى الرجل

والطفلة وهى تبسم فى اهتمام ولكن كانت تبدو عليها دلائل ذلك

الترفع الذى جعل راف يشعر دائماً بأنها بعيدة جداً عنه

قالت اللادى مود

— أرى انك تخطب وداينيلين يا سترانفير

قام راف ووقف فى شىء من الصمت والحياء هنيهة . وكانت هذه

أول مرة شاهد فيها شابة ترتدى ثيابها كاملة فلما وقعت عيناه عليها

انجذبت انفاسه لحظة ولاعجب فقد رآها غاية فى الملاحظة والجمال لا يجوز

لمسها لذلك ارنجف عند ما شاهد البنت الصغيرة تهرع اليها وتطوقها

بذراعيها قائلة

— كنت اتحدث مع سترانفير . اننى احبه أيتها الخاله مود وهو

مضحك ولكنه جميل وقد اخبرنى أنه سيدعونى الى غرفة المائدة أثناء

تناول الفاكهة .

زعم راف أنه لم يرفى حياته احلى من الابتسامة العذبة والحركة

الرفيقة عند ما تناولت اللادى مود وجه الفتاة الصغيرة بين يديها وقبلت
الشتين الجميلتين وهى تخاطبها قائلة

— إذا كان سترانقير قد طلب اليك القدوم فعليك ان تأتى يا اينما
وفما كانت اللادى مود تشكلم أخذت تهبط درجات السلم فسار
راف بجانبها صامتاً لانه كان لا يزال مأخوذاً بجملها ورشاقة قدمها فى
ذهول من تأثير تلك العاطفة المجهولة التى تملكته فؤاده عند ما وقعت
عيناه عليها لأول مرة

وكان اللورد سان ايفز فى انتظارهما فى غرفة الاستقبال فخاطب
راف قائلاً

— هالو ! هذا أنت . ارجو ان تكون قد تمتعت بوقت جميل

فقال راف فى ابتهاج

— جميل جداً . يحزننى أننى هربت من ناديك ولكن لعبكم لم يثر
اهتماماً لى وفوق ذلك رأيت اللادى مود

ذهب الى الجميع الى غرفة الطعام . وكان هذا أول عهد راف بمأدبة
عشاء رسمية فى منزل رجل نبيل . فعجب أولاً من كثرة الخدم والمظاهر
الرسمية التى يظهرونها اثناء قيامهم بالخدمة وتنوع أصناف الطعام
والوانه ودهش لكثرة الاكواب والسكرؤوس التى صفت بجانبه والخفة
التي يظهرها رئيس السقاة فى مثلها

لم يكن راف بالغر الا بله كما يتبادر الى الذهن أولاً فلما ذق طعم
الحمر التى لم ياتمها توخى الحذر فى الحال ولم تمض لحظة وجيزة حتى رفع
يده رانضاً زجاجة الشمبانى التى امتدت بها يدا الخدام نحوه . وقد
تألمت نفسه عند ما أدرك انه لا يحسن استخدام اللاعق والشوك

وللسكاكين التي خصصت له ، فخطأ في استعمالها أو لاول لكنه كان يراقب
اللورد سان ايفز من طرف خفي ولم يلبث ان قلده في استعمال الادوات
المختلفة التي رآها امامه على المائدة

خاض اللورد سان ايفز في حديث طويل أثناء تناول الطعام، وهو
يحاول ان يعطي راف فكرة عن أهمية مركزه والمجهودات التي عليه
ان يبذلها للقيام بالمهمة التي سنلتقى على طاقه بحكم لقبه ومقامه. والواقع
شرع الوصى يتحدث قائلاً

— اما فيما يتعلق بحلف اليمين فانك لا تقسمها طبعاً ولا تتبوأ مقعدك
في مجلس اللورد حتى تبلغ الحادية والعشرين من عمرك، ولكن
خير لك ان تهرع الى مكانك في اسكتلندا في اقرب وقت وستجده
مهملاً في حاجة الى من يشغله. ثم هناك قصور ووكشيفر فانه لم يذهب اليه
أحد منذ وقت طويل. نعم أنه مكان مهجور شديد البرد ولكن
عليك ان تدبر شئونه لقد تلقيت خطاباً من غردون يطالب فيه البك ان
تراجع بعض الاوراق والحسابات

احذر راف المسكين يشعر بالأساءة والملل وخيل اليه أن اللوردية
مستكففة متاعب ومشاق أكثر مما كان ينتظر، فنظر الى اللادي هود
فراها تنظر اليه في تفكير على أنه لاحظ في عينها ما ارسل روح الطمأنينة
الى قلبه والشجاعة في نفسه فقل

— حسناً. سأأموى كل هذه الاعمال في الحال... هل هذا

ما تسمونه بالفاكهة؟ اذن لتلك الطمأنينة أن تأتي؟

التي راف هذا السؤال عندما شاهد الخدم يضعون اطباق الفاكهة
انفضية، فسأله لورد سان ايفز قائلاً

— أية طفلة ؟

فقالت اللادى مود

— ان ستراتير يعنى اينما ، فقد وعدنا بان يرسل اليها
ثم خاطبت أحد الخدم فجاءت اللادى اينما بعد قليل . وكانت الفتاة
تسر بخطوات صغيرة منسقة فحنت رأسها للورد سان اينز وابتسمت
للادى مود ثم ذهبت رأسا الى الكرمى الذى وضعه الخادم لها
انقسم راف للفتاة الصغيرة واومأ لها برأسه ثم تناول برتقالة من
الطابق اتير أعلاه وصنع من قشرتها صورة خنزير بخفة ومهارة ، والفتاة
تراقبه فى اهتمام وابتهاج الى أن صاحت قائلة

— هذا جميل . أرنى كيف اصنع مثلها ان هذا صعب جدا

فقال راف فى فرح

— بل سهل جدا . تعالى الى

فظهرت اينما الى اللادى مود تستأذنها فلما منحها ماطلبت ، هردت
الى بانيب راف ثم مالت اذنيه ووقفت تراقبه وهو يصنع صورة اخرى
الى أن صاحت فى ابتهاج قائلة

— أووه ، انك ماهر . اليس كذلك أيتها الخالة مود ؟

فقال راف وقد راد ابتهاجا

— هذا لا شئ . راقبني حتى اصنع لك صفارة من هذه البندفة .

فجرى انقباضها هذا واعدهم نراها هناك ثم انفضى فيهم هكذا
فصنع راف صفارة قد استعدها حذرا فلما جعلت تستن الصبورة
تتم ابتهاجا ولم يكنه كاد يحمى الورد سان اينز على الرثب راقبه
رائد ارادت ابنا بانيب في تمنون فلو تمطر لحظا حتى تارت الغرفة

الجميلة بصغير يخرق الاذان

مال سان ابغز في مقعده الى الوداء ثم ضحك على كره منه ضحكة
تشف عن اليأس والقنوط ، ووقف الخدم يحاولون بشق النفس اخفاء
ابتساماتهم ، على حين جلست مود تنظر الى الشاب والطفلة في غرابة
وتفكير . وكان راف لم يفرغ من طوه ولعنه فلم تمض دقائق معدودة
حتى جلست ايما على ركبته ، تمسك برقالة باحدى يديها وتلف الاخرى
حول عنقه وقد رفعت وجهها الصغير الجميل اليه بعينين ملوئها
الاعجاب والسرور

نسيت الفتاة بلا ريب كل شخص آخر في الغرفة فأنبتها اللادى مود
في رفق قائلة

— ايما ، انك تمنعين سترانغير من تناول شيء من الفاكهة . يجدر
بك أن لا تضايقي أحدا

حوات الغفلة وجهها الصغير الذي كان بهلل انتهاجا وقالت
— اننى آسفة أيتها الخالة مود . ولكن اليس جميلا ؟ اننى أحبه .
ولا تخمينه ؟

لم يتورد وجه اللادى مود حياء كما كان راف يتع عند سماع
كلمات الفتاة الطائسة . ولراقم ذات مود باهجة تنطوى عوار الحزم
والزناة خيل الى راف انها اقامت حاضرا دون لا يستطيع اقتحامه
— اذا كان سترانغير قد لعب هناك فلماذا هذه مكرمة عظيمة منه .
والان ذك حان وقت الذهاب الى نواشك
نزلت ايما عن ركبة راف ولكنها ماتت نحرده ثم رفعت عينيها
وعلى اليه .

— لقد ضحككت كثيرا يا بلندر بور بحيث اشعر بتعب لا يستطيع معه المشي .

فقال راف

— حقا ؟ حسنا . ان الذنب ذنبي وعلى ذلك سأحملك الى مخدعك ثم حملها بين ذراعيه فاستسلمت الفتاة اليه في اطمئنان وثقة وغادر الغرفة بخطوات واسعة

حك اللورد سان ايفز ذقه ونظر الي ابنته في حيرة واستسلام ثم هز رأسه مرتين أو ثلاثا وقال

— لعمري انه شاب مذهش . سنتحمل شيئا من المتاعب مع سترافير يامود . لاحظني قولي . انه اشبه شيء بدب وفترس خرج من الغاب فقالت مود في تودة

— نعم ، ولكنه دب جميل . اليس هذا اعتقادك يا ابنتي ؟

* * *

نام راف تلك الليلة نوما هادئا صميا كالطفلة التي ظلت قبالتها بريئة معه الى أن غاب عليه النعاس ، فنام درن أن يشعر بروح الحقد والكراهية التي كانت تتأجج لظاها في الغرفة الحظيرة في حي بما ليكو أو يقترب ظلها منه وهو في نومه فتندره بما ينظره من شر

على أن ذلك الظل كان يقترب منه بخطوات سريعة اخفاء فافرس بعد الساعة الحادية عشرة من صباح ليوم التالي الى القصر في يدن بلجريف وسأل عما إذا كان يستطيع مقابلة اللورد سترافير . كان رافرس ، على عكس راف ، لم يذق للنوم طعما بات ليلته يتألم في فراشه يتجاذبه عاملان : عامل الكرامة وعامل الصراحة الذاتية . وقد اشتد البضال بين هذين العاملين الى أن كانت الليلة ٤ من ايلول الاخير

خيل الى ترافرس أن « الاقدار » مدت اصبعها اليه تدفعه الى الانتقام وما هو أكثر منه فلا بد له من الذهاب الى اخيه هذا. الذي يرى ترافرس انه اغتصب منه ماله ومركزه . ميكتم عنه حقيقة علاقته به ويعمل لاكتساب ثقته . وهذه مهمة ليست شاقة لان لورد سترافير هذا لم يمس على قدومه من البلاد الموحشة التي جاء منها غير فترة وجيزة فهو جاهل بشئون العالم ، من السهل خداعه واخضاعه . أما ترافرس فكان واثقا من قدرته ومهارته وانه يفرق سترافير في كل شيء اللهم الا في قوته الجسدية

نقض ترافرس الغبار عن ثيابه البالية في عناية ثم سار في ببطء وهو يدرس مشروعه ويقلبه في رأسه الى أن بلغ انتصر ، فقال البواب رداً على سؤال ترافرس ، انه سيتحقق مما إذا كان اللورد سترافير في الداخل ، ودعا الوائر في احترام الى الجلوس في جهو القصر ثم سأله عن اسمه فاجابه ترافرس قائلاً

— قل ان سيدا يريد رؤية خدامته

بلغ البواب الرسالة الى احد الخدم فجلس ترافرس ثم وضع رجلا على رجل ومال الى الوراء ودار بعينه حول البهو . وكان يديعا تدعوه اعمدة جميلة من الرخام وتزين جدرانها صور نفيسة والمحة اثرية ، فزكت هذه المظاهر المنقضة روح الملقى والحسد في قلب ترافرس ، ولكن ظل وجهه جامد لايم على شيء مما يخفيه في صدره

نزل الخادم من الدور الاول وقال

— هل لك أن تسكرم ياسيدي بالسير معي ؟

نبح ترافرس الخادم فصعد معه درجات السلم العريضة ثم سار معه في الممر الطويل حتى انتهى الى « هليبي » من قبل في قلب راف أن

وصل الى غرفة الاستقبال فوجد راف مستنداً الى النافذة يدخن غليونه وقد دس يديه في جيبه . على أنه لما شاهد الزائر اخرج يده اليمنى ومدّها في ترحيب اليه قائلاً

— آه ، هذا أنت ؟ هذا من محاسن الصدق هو . تدري أيها الشاب اننى عولت على البحث لك لو لم أت اليوه ؟ نعم اعترف أن مهمة البحث مهمة شاقة متعبة لاسباً في هذه المدينة الكدرى ولكن متى وضعت يدي في شيء لا انحول عنه حتى اماله . على انك كفيتنى مشقة البحث . التقيت برهنت على أنك رحل « ابيض القلب » هيا اجلس . ماذا تطلب ؟ كأساً من الوسكى ؟ كم أما فرح برويتك

حاول ترافرس أن يضبط نبرات سوتة فاعتذر من قبول ما عرضه راف عليه فقال الشاب

— حتا ؟ انى لا أفارق شيئاً من الخمر في الصباح ولما انكم صلك اخى لا أميل اليها كثيراً لأنها مؤذية على كل حال . هو لك في صبحار جاء راف تعلبة من نوائف سبخ هذه الفجر وذهب الى ترافرس فتناول هذا منها لقافة . ووجا كان راف يشعر عود من الكبريت ع . عدة حذائه الطويل . لانه ركب الزبرس في الصباح . إذا لاحظ أن يد لوائرة تحف نواطه في راق وتودد قائلاً

ان ربك هذه كرمة كدة منك . اظن انك لو سكنت في الامن قليلاً لرأيت لك دملة انى من الحذونة . لقد رحت أنا والسيدة الشابة أن نعرف هل أصاب ضرر أم لا ، فهل تمتعت ذلك . . . هن أت واثق من أنك لا بد شيئاً . والله اب « جد اذن رجعت

معا . لا أعالك تجهل من أنا وما هو نصيبي . لقد التقيت على مهام اللوردية التي أرى يدي وبينها بونا شاعما . لذلك أخشى أن أجعل منها خبيصة لأنني لم أنل ما نلت إلا اتفاقا ولم اسع اليه وانما القته الاقدار على طائفي القاء . الاكن لا أريد أن استأثر بالحديث لنفسى . تخبرني أنت عن نفسك وقل لي ماهي مهمتك

بلل ترافرس شفتيه بريقه وأرخى عينيه اذ وجد أن الشاب قد جعل مهمته سهلة فقال وقد غطى رماد الارتياح جذوة الحقد والحسد التي تتأجج في صدره

— هذا ماجئت لا طلمك عليه أيها اللورد سترانغير . إذا أردت الحقيقة الخالصة فانه لا يسعني إلا أن اعترف لك أن عزة النفس هي التي اكرهتنى على أن أرفض اعطائك عنواني وأن أتحول عنكما بغتة بهذه الحال . اننى فقير جداً أيها اللورد سترانغير ومع ذلك خشيت أن

فقاطعه راف وهو يرمي برأسه قائلاً

— لقد أصبت الهدف بأول رمية . هذا ما فسمرت به عمالك وهذا ما كنت أسلكه أنا نفسى ، ولكنك على خطأ لان السيدة الشابة ما كانت لتقدم على جرح احساسك ولو كان فى ذلك حتفها . أما أنا فقد جئت من بلاد يقتل الثفتيان فيها كل من يتجرأ على أن يعرض عليهم نقوداً مقابل ضربات اصابتهم . لقد قلت انك من طبقة طيبة وقد صدق فيك ظني

فقال ترافرس باللهجة عينها وهو يزن كل كلمة يفوه بها

— أننى شاكر لك حسن ظنك بى أيها اللورد سترانغير . ولعمري

رأيت انى اخطأت فى حكمي عليكما فأتيت الآن لاقدم مايجب على
من الملعذير

فقال راف فى ابتهاج

- ليس نعمة مايدعو الى ذلك . لقد فهم كل منا حقيقة الآخر ، كما
يفهم الرجل الرجل والاخ أخاه - وهذا ارتجف ترافرس قليلا - ولكن
اصغ الى أيها الرفيق . انك تعترف بانك سيء الحظ . حسنا . إذا
وقم الانسان فى مثل هذا المأزق فليس من العار ان يعرض عليه
المرء مساعدته كما أنه لاحرج عليه إذا قبل هذه المساعدة . . هاهي
مد راف قبضة يده الضخمة فبسط ترافرس يده الصغيرة الرقيقة
وقد تورد وجهه اتفعالا ، على حين قال راف

- هذا حسن الان اخبرنى عن خير وسيلة أستطيع بها مساعدتك
للحصول على أجر دائم ؟ هل تدرك معنى قولى ؟ لقد كنت معدناحتى
توليت مهمة اللوردية فترى فى لغتى شيئا من الخشونة . ولكن هل
فهمت غرضى ؟ ماذا أستطيع عمله لك ؟ فى أى عمل تشغلك ؟

فقال ترافرس بصوت خافت

- اننى أفهم ماتقول كل انهم أيها اللوردس ترافرس . لقد اشتغلت
بهمام عديدة . ويجدر بي ان اسمي نفسى كاتباً ولكنى لأقوم بعمل ما
الآن بل اتميش من كتابة العلاقات

بدت دلائل الحيرة على وجه راف ولكنه قال فى ابتهاج

- وهل لاتعود عليك بهذه الشهرة بمرح ما ؟ اذن فمتاح الى عمل
آخر . خبرنى أى عمل تفضل ؟

ارخى ترافرس عينيه وتردد هزيمية وأخيراً استطاع أن يتظاهر بالجل

- اخشى يا مولاي ان تعدني جرئاً منطوقاً وان كان متى كان
المرء في حالة يأس فانه لا يحجم عن انتهازية فكرة وقد خطر بباله أنه
ربما ترى من الملائم ان تتحدثني سكرتيراً لك

فقال راف في استغراب

- انخذك ماذا ؟

فقال ترافرس يشرح غابته

- خطر ببالي ان لديك امهالا كثيرة تجدني ...
على الرسائل التي تلقاها لا تجدون في اسمي اي شيء من الاحادة
عليها ، وانك تريد امتصاص شخص ...
أنتي قادر على ...

فقال راف في استعجاب ظاهر

- قادر . نعم هذا ما قوله أيها رفيق . هذا ما أراد به ط .
إذا كان هناك شيء في العالم احتاج إليه فذاك الشيء هو المودة التي
تتحدث عنها الآن . انك على حق ، فاننا نحتاج الى مثل
بكل ما ذكرت ثم ايرشدني الى الطريق الصحيح ،
اخشى ان أضل الطريق في كل شيء .
شخص تود زماي وبهذه المودة التي تودها ، ريت ان
ستحول ذلك الى شيء آخر . ارتكاب الإغلاط في ...
لى ... هل لك ان تطلق كلمة ...

وكان قلب ترافرس ينفجر من الفرح والسرور

-- سكرتيراً

فقال راف

— تم حده ، كرجل طيب

تم جأ ترافرس الكلمة فقال راف

— هذا حسن . لقد فهمت الكلمة الآن وساعدها على كل حال متى

كررتها في نفسي مرة أو مرتين . الا ان لتكلم في الاجرة ... كم « يسحب »

السكرتير من المقود ؟ هيا ، لا أريد خداعا بل أريد ان تلعب معي بامانة

فقال ترافرس

— افضل ان ادع قيمة الاجر ...

واسكر رفع راف حاجبيه وحدث المطر الى ترافرس فقال هذا

— اعني قيمة المرتب . افضل ان ادع أمرها الى مولاي . هل يكفي

مائة جنيه في العام ؟

فقال راف امد ان اجري العملية الحسابية

— ممي هذا محرر بيده في الاسبوع . هذا لا يكفي أيها الرفيق

لرجل متمم راق سلكك اصف الدماغ . عليه ؟ عدت يدك

المنقوع رجه ترافرس ولكن مديده الصغيرة مرة أخرى وقد بلغت

عيناه تقبض راف عليها بيده الغليظة ثم ضرب الساب على منكبه وقال

وهو يضحك

— من تم ثلاثة ق يمين . لقد قدم جاكسون السائق الى خدمة

تأهيلة ساء ، اوعك اسمي في الارض ، يا سكرتير !

الفصل التاسع

راف والعالم

سحب ترافرس يده من قبضة راف وقال

— لقد نسينا نقطة في اتفاقنا هذا وهي أنه يجب علينا ان نحصل على موافقة اللورد سان ايفز أولاً، فهو الوصى عليك وليس في وسعك طبعاً ان تقوم بمثل هذا العمل منفرداً دون موافقته

فقطب راف جبينه وحك جلد رأسه ثم قال

— أى نعم لقد نسيت اننى شبه طفل لا أستطيع السير منفرداً — ولكن في وسعنا ان نحل هذه العقدة . ولكن لماذا يعارض؟ أنه لم يضع عقبة في سبيل أمنية ارتها ولم يشدد الضغط على . هيا نذهب اليه في الحال ونخبره بما تم عليه الاتفاق بيننا

سار راف نحو الباب مدفوعاً بحماسة قد ترافرس يده ليمضه ولكنه لم يستطع فلم يسهه الا ان تبع راف الى الغرفة التي تعود اللورد سان ايفز ان يجلس فيها ليكتب رسائله ويطلع الصحف بعد تناول فطوره

دخل راف الغرفة مسرعاً ورفع سان ايفز اليه عينيه في دهشة فوضع الشاب يده على منكب ترافرس وخاطبه قائلاً

— اصغ الى أيها اللورد سان ايفز . هذا هو المستر ترافرس الذي دفعته السيارة أمس . لقد دار الحديث بيننا واستقر الرأي على ان نستغل معا . وسيكون لي سكرتيراً — وأظن انك تفهم معنى ذلك اكثر منى الف مرة . وعلى كل حال قد تم الاتفاق بيننا وأظن ان ليس لديك اعتراض؟

حديق سان ايفز النظر من احدها الى الآخر فرأى ان الشاب تبدو عليه دلائل التهذيب فتتنفس الصعداء وطلب الى ترافرس ان يجلس ثم ألقى عليه بضعة أسئلة أجابه عليها بلاهة منمقة كان لها أثر شديد في نفس سان ايفز الذى قال

— اظن ان ليست هناك مشقة فيما يتعاق بالضمان فلما ذكر ترافرس اسم إحدى شركات وكلاء الاعمال الشهيرة اوماً سان ايفز برأسه ارتياحاً وقال

— هذه فكرة بديعة يا سترانفير ، فيستطيع المستر ترافرس ان يقود زمامك ويسير دفتك بمهارة . ولكن كم المرتب ؟

فاجابه راف على الفور قائلاً

— مئتا جنيه . هل هذا يكتفى ؟

فقال اللورد سان ايفز

— قد لا يكفيه ، ليكن ثلاثمائة جنيه يا سترانفير سيستعمل المستر

ترافرس نفقات كبيرة اذا كان سيرافقك هنا وهناك

تحول راف الى ترافرس وقال

— لماذا لم تتكلم فى صراحة أيها الرفيق ؟ لتكن ثلاثمائة جنيه

احمر وجه ترافرس الشاحب ولكنه قبل التعمديل باخفاء رأسه .

وكان اللورد سان ايفز يتوق الى استئناف المطالعة فقال

— حسناً . سويا الامر فيما بينكما . سنراك وقت الغداء . ستر ترافرس

فقال راف

— هذا حسن

ثم التفت الى ترافرس عند ما غادرا الغرفة وخطبه قائلاً

— الآن أصغ الى أيها الرفيق . ستحتاج الى مبلغ من المال لتبدأ المهمة به . خذا
ثم أخرج من محفظته أربع أوراق مائة من فئة العشرة جنيهات
ثم وضعها في يد ترافرس واستطرد في حديثه فقال
— اذا وجدت أن هذا المبلغ لا يكفيك فأخبرني . ان هذه الاوراق
أسهل من النقود المعدنية . ألم أقل لك اننا لانجد مشقة في اقناع
اللورد سان ايفز ؟ انه دائماً مسالم : سأراك وقت الغداء
غادر ترافرس القصر واحتاز الميدان وهو يشعر كأنه سائر في
الهواء . لقد قرأ الباشا في « الف ليلة وليلة » قصصاً مذهشة عن
أكواخ حثيرة تحولت الى قصور شاذخة . ورجال من العامة صاروا
امراء . وفقراء أصبحوا من ذوي الثروة والجاه ، ولكن خيل الى
ترافرس انه لم يكن بين كل هذه الحوادث ما هو أدعى للدهشة من
قصته هذه ولا من هذا التعبير الفجائي الذي طرأ على مجرى حياته
لو حدث هذا لانقلاب العنيم في حياة رجل آخر غير ترافرس
لأفعم قلبه امتعاضاً وانغلبت هذه العاطفة على كل عامل آخر ولكن لم
تتقد في صدر ترافرس جذوة الشكر أو الامتنان لانه كان لا يزال تحت
تأثير المعركة القاتلة انه أحق بالاستيلاء على كل ما يملكه راف ، واعنه فحاده
بان المراتب وكل ما يحصل عليه من مزايا وفوائد انما هي نقطتان محط
بالنسبة الى اثره والجاه اللذين نقضى العدالة أن يكونا له
أحس ترافرس على كل حال بشيء من الابهاج عند ادفع المتأخر
عليه من الايجار لصاحبه المنزل وعند ما بلغوا في ترفع وفور انه
سيغادر غرفته غداً . وفعلاً لم يتوان بل ذهب الى شارع « جرمين »

حيث استأجر غرفة للنوم واخرى للحلوس ودفع ايجار شهر مقدما ونقل أمتعته القليلة الى مأواه الجديد

ذهب ترافرس بعد ذلك الى خياط وأمره في ابتهاج ان يصنع له بعض ثياب جديدة . وقد وقع اختياره على خياط من الطبقة الاولى ودفع له مبالغاً كبيراً لانه لم يكن يرتاب في انه سيحصل على مبلغ آخر من راف غر الثلاثة جيبه وهى المراتب السنوي الذي استقر عليه الاتفاق . وفي الساعة الاولى والصف عاد الى « كلاريدون هوس » وقد وجد لذة في المطق بهذا الاسم . ولا عجب فقد قضى كل حياته في آلام أمانيه ومطامع ، يعلم بما يستطيع عمله وما في مقدوره الوصول اليه لو اتبعت له الفرصة التي يقدرها الناس كل التقدير . لقد كان بالامس يكتب عناوين أهل البر ويكتب ويجد ليكتسب مايسد به رقب الحياة ، أما اليوم فقد صار سكرتير واحد من النبلاء بل وصديقه - فيالها من هبة !!

قابل راف سكرتيره في بهو القصر فصطحه كما اثيراً منذ شهر ثم وضع ذراعه القوية في ذراع ترافرس المحيطة ومشى معه الى غرفة الطعام . فما دخل هرع التلادى الى الصغيرة الى راف ولصمها جددت في مكانها عند ما وقعت عيناها على الوجه الغريب ورزقت ترافرس في وجهه بعينها البرئيين ، فخطبها راف قائلاً :

- هدا رفيق لي يا بقا . ان اسمي المستر ترافرس وهو سكرتيري هل تفهمين معنى ذلك

حنت الفتاة رأسها الصغير لترافرس الذي أحس بشيء من التلق عند ما رآها تنفرس في وجهه ثم قالت

— أى نعم . انه شخصا يتهجأ جميع الكلمات الصعبة التى لا تعرفها
ويخبر الناس لماذا لا تريد أن تكنتب فى الاشياء التى لا تريد أن تدفع
لها نقودا

فقال راف فى ابتهاج

— كيف ذلك يا ترافرس ؟ اليس نبيهة ؟ انها تصيب المرمى دائما .

هالو . ها قد جاءت اللادى مود

تخول ترافرس عندما دخلت اللادى مود وكانت . قد علمت من
أبيها خبر استخدام المستر ترافرس ؟ فتقدمت الى الامام فى ثباتها
العادى وقالت

— من دواعى سرورى العظيم أن أراك يا مستر ترافرس . لقد كنا
فى قلق من نحوك ولكن شكرا لله لم تصب بسوء

حتى ترافرس رأسه فى احترام فلم تبسط اللادى مود يدها لمصاحته
فاحس ترافرس ، كما أحس راف من قبل ، بخطتها المنطوية على انترفع
فاستاء لها ، على عكس راف ، ولم يلبث ان ثارت فى نفسه روح الخصام
ضد اللادى مود قائلا فى نفسه ان هذه الفتاة المتعلمة الراقية لا تعده
أكثر من سكرتير ، من خادم ، مع ذلك لو كانت تدرى لعلمت انه
من دم الاورد سترافير ولحمه — أحوه الا كبر !

دخل سان اينز الغرفة وهم يتحدثون فقال

— آه ، هذا أتم جميعا . أرحبوا الآن يا سترافير ان تكون قد

سويت امورك مع المستر ترافرس . ان هذه لهجتكم أليس كذلك ؟

ثم ضحك ارتياحا وطاف فقال

— سأتكلم باللهجة الاميركية مذكيا يا سترافير

قدم راف الى ابنا قطعة من اللحم وربط الفوطة حول عنقه قائلا
— اننا على ما يرام
فقات ابنا الصغيرة

— هل ركبت جوادك يا بلندر بور ؟ اننى أحب ثيابك هذه
فغمزها من تحت المائدة والى نظرة تحذير نحو اللادى مود قائلا
— نعم خرجت على ظهر حوادى اليوم
فقات الفتاة الصغيرة

— أظن انك تحسن الركوب . أود أن تأخذني معك أحيانا . نعم
أتلقي دروسي ولكن المعلم شيخ خفيف لا يسمح لنا بالركوض . خالى
مود ، هل أركب مع بلندر بور - اعنى سترافير - أحيانا ؟
ابتست اللادى مود لها وأومات رأسها بالتبول ، على حين التفت
راف الى ترافرس وسأله قائلا

— هل تحسن ركوب الجياد يا ترافرس ؟ فى وسعنا أن نجهز لك جوادا
هز ترافرس رأسه وأجاب قائلا
— لم تتح لى فرصة للتعلم

لاحظت اللادى مود فى لهجة ترافرس ما يشعرو حود روح الحقد
والبغضاء فى صدره . وكانت الفتاة الى هذه اللحظة تمدد ، كما تعد كل
فتاة فى مركزها ، رجلا أحط منها مناما ، ولكن الالهجة الغريبة التى
ظهرت فى جوابه كان لها وقع خاص فى اذنيها وحملتها على أن تدقق
النظر اليه وتدرس أحواله فالتت عليه نظرة فاحص مدقق ، من عينيهما
الهادئتين مع أنها لم تطل النظر اليه من قبل

رأت مود أن الشاب وسيم الوجه رانه من جميع نواحيه مذهب

راقى الاخلاق ولكنها ذهبت بغزيرتها النسائية الى أبعد من ذلك
فاحسنت بشيء لا تستطيع ادراك كنهه ، يحملها على أن تصدر عليه
حكما قاسيا . وقد حولت الفتاة عينيها عن وجهه بعد أن ألقت عليه
هذه النظرة الدقيقة ولكن ظل الاعتقاد الذى تولد فى قلبها باقيا ،
ولولا انها شعرت باحتجاج فى نفسها على هذا الاعتقاد قائلة انهم لم يجدوا
أحوال ترافرس ما يستوجب القرم بل بالعكس كان هادئاً رزيناً لا يتكلم
الا قليلا ، وايس على ما يقوله أقل غبار

والواقع لعب ترافرس أثناء تناول الطعام دور الرجل الذى ارتفع
بجأة وعلى غير انتظار الى مركزه وأنتهز هذا الدور حتى سر القورد
سان انفر به سرورا عظيما ولم يسع الا ان يمد يده الى مود الا أن قالت فى نفسها
انى لأأس لرسها وانها كادت تصدر عليه حكما قاسيا فكانت النتيجة
ان أظهرت له سرورها ووطئتها أكثر مما تنافره عادة لاسيما من الغرباء
لم يكذبها فى الطعام حتى أعلن الخادم قدوم المستر غردون فدخل
الحامى واما علم عهمة المستر ترافرس تنفس الصعداء وشعر بما شمه به
القورد سان انفر من الارتياح . لان المستر غردون كان فى احتارة
يخشى ان يرحب بكل شخص ، الا انهم يستطيع ان ينووا قياد « الداب
الذى جاء به من التيماني وانتم في »

وكان المستر غردون قد جاء معه ببعض أوراق تتعلق بانضيمته ،
فذهب الرجال الثلاثة الى غرفة المكتب ودعا القورد سان انفر ،
ترافرس الى مساعدتهم

شرح المستر غردون الامر لرف ، وكان الداب هائلا على قاعدة
المنافذة يدخلن سيجاره فآخذ يومياً من وقت الى آخر الى ترافرس

كانما أراد ان يقول له : هذه مهمتك شكراً لله ولم تمض لحظة وجيزة حتى
وجد المستر غردون أنه يخاطب السكرتير بدلاً من راف
أخيراً قال ترافرس
— لقد فهمت ماتريد وسأشرح الامر للورد سترافير

فقال المحامي

— حسناً جداً . هناك مسألة أخرى (وهنا حول عينيه من اللورد
سان ايفز الى راف) لم يتم شيء فيما يتعلق بنفقات اللورد سترافير . اظن
أنك وجدت مدينة لندن من الاماكن التي تحتاج الى نفقات طائلة ؟
وجه المحامي سؤاله الاخير الى راف فاجابه هذا قائلا .

— هرمانقول . ولكن اعطاني لورد سان ايفز شيئاً من المال
لانفاقه . ويوضح لي ان لأهمية في مدنيتكم هذه إذا سار الانسان فيها
وجيبه فارغاً أو مملوئاً بالمال . لانهم لا يتدبرون في اعطائك ماتريد

فقال المستر غردون في تنوير

— بلا شك . ولكن نحتاج اتحاد كبير لندمت خبير لذا اني يخصص
لك مبلغ معترفاً قوتك إذا سار الخدمه آلاف جنيه في العام أيها اللورد
سان ايفز ؟

تورد وجه ترافرس قبلاً وهو منكب على الورق ان التي تقدم اليه
المترغردون . خمسة آلاف جنيه ! ايها المرن ثوبه شائبة

قال لورد سان ايفز في تأدب هه . ختم ثاوبه

— هذا مكفى على ما اعتند

فقال المستر غردون

— حسناً . في ما يتعلق مع المصروف . حين لك ان تأتي معي إليها

اللورد ستراتفير لتأخذ دفتر حوالا تلك . أظن انه لم يبق هناك شيء
ولكن أقول على ذكرى ذلك انه يجدر باللورد ستراتفير أن يسافر
الى اسكتلندا في أقرب وقت مستطاع لان الوكيل ابلفنى أن هناك بعض
أمور تحتاج الى اهتمامه . انك رجل ذو شخصية سامية فى اسكتلندا
أيها اللورد ستراتفير ، ويتوق رجالك بالطبع الى تقديم فروض الاحترام
اليك فى أقرب وقت

فسأله راف قائلاً

— كم يوما تستغرق الرحلة من هنا الى هناك ؟
ضحك سان ايفز وقال ان القطار يقطع المسافة فى ثمانى ساعات
فقال راف

— حقاً ؟ من الصعب أن يدرك المرء ان هذه الجزيرة صغيرة الحجم
بهذا القدر بالرغم من الضجة التى يحدتها العالم حولها واهتمام الناس كل
هذا الاهتمام العظيم بها . لقد التقيت مرة برجل اميركي قال لى انه لما
كان فى انكترا كان يخشى أن يتمشى مسافة طويلة مخافة أن يصل الى
حافها . ان ثمانى ساعات مدة لأهمية لها . سندسافر الى هناك بعد قليل
ونسكى أريد أن أشاهد ما فى مدينتكم هذه ، لانها أجمل مدينة رأيتها
ولو اننى لم أرى عديدة

ذهب المستر مردون والشابان الى ادارة النمك حيث قبول لورد
ستراتفير الجدى . بمظاهر الخفاوة والترحيب . وقد وقع راف بامضائه
بحروف غريبة فى دفتر الامضاءات الكدير ثم ندلم دفتر « الشيكات »
المستطيل الذى تستطيع اوراقه أن تحجب ضرب المسمرات وان تبرز
المبارق . كثير من الاخطار والاهوال

اخيراً قال راف

— أما وقد حصلنا على كل هذا المال فهبنا لنشترى ما نريد . اننى أشعر الآن بما يشعر به الفتيان عادة عند ما يصيبون بقعة غنية بالذهب اننى الآن مطلق العنان وأود لو دهنت المدينة كلها لوفا قرمزياً مفرحاً ان فى قولى هذا مغالاة ، اليس كذلك ؟ ولكن فى وسعنا على كل حال أن نזור بعض هذه المخازن

تأبط راف ذراع ترافرس وسار الاثنان معاً فى « بوسدستريت » وقد لاحظ راف النظرات الغريبة التى كانت تصوب نحوه وهو سائر يتحدث طول الطريق بملء حريته كما كان يسير بخطوات واسعة فى محلة « حنة الراقصة »

أخيراً وقف الشاب امام مخزن كبير من مخارن الحلى والجواهر وقال وهو يرمق ما احتوت عليه معروضاته

— يلوح لى أن هذا جميل . أريد أن اشترى حلية صغيرة للطفلة واعنى بها اللادى ايما . آه ، اخبرنى ماذا تقول فى هذه ؟

أشار راف الى حلية من الماس تليق بمصدر دوقية ، فلم يضحك ترافرس ولكنه تظاهر بأنه بفحص الحلية باهتمام ثم قال فى شئ من التردد — أراها كبيرة بالنسبة الى فتاة صغيرة ، اليس كذلك ؟ هيا ندخل قابلهما المساعد باحساء رأسه وعاد فكبر احزاء رأسه عندها قد ترافرس

— أنى اللورد سترايفير يريد شراء حلية لثنت صغيرة مهم أحد ميسرى المحل اللقب الرفيع يهرع ليهما وحنى رأسه غير مرة وتدم اليهما كرسيمين ولم تمض لحاية وجيزة حتى كثرت لوحة

الزواج امامهما باللاله واللى النفيسة الغالية

وكان راف لا يزال يبحث عن حلية كبيرة باهرة ولكن استطاع
توافرس بمحذق ومهارة أن يحمله على شراء قلادة من اللؤلؤ ثمنها مائة
وخمسون جنيهًا ، فلما حول الثمن الى ريات بدت دلائل الدهشة على
وجه راف ولكنه قال

— قبلت ، اذا كان هذا قولك . ولكن ليس معي المال لازم
آه ، لقد نسيت ذلك الفتى . هل تقبل « شيكا » ياسيد ؟
فتبسم المدير وقال

— كلا يا مولاي . ليس نحتاجه لى ذلك . لا أريد ان اكيدكم متعة
فقال راف

— هذا تأدب عظيم منك . ارسل اخي الى « كلارندن هيرس »
فى ميدان بلجريف

— أعرف ذلك يا مولاي

والواقع كان الرجل ، مثل معظم تجار « وست اند » قد وقفوا
على تاريخ الثور والشباب الذى ورث هذه الثروة الطائلة بعد ان
أبن جاء وتنازلت لهم رؤسهم الى رؤسهم

ثم راف فخرج ولكنه التفت الى الرجل وخاطبه قائلا
— عليك أن تكتب هذه الكلمات بحروف ذهبية وهى : (ن)

سندولامن بلندن بور

التفت راف الى تريرس وقال له أن هذا راز مدهوك به بين
الفتاة الصغيرة ثم عاد الى مخاطبة المدير قائلا

— ثم أصغ الى ياسيد . أريد أن استمر حلية صديرة لرفعت

الفصل العاشر

ترافرس الامين

وبينما كان ترافرس مشتغلاً في الناحية الاخرى من المخزن ، فان راف ينظر فيما حوله في شيء من القلق لان نفسه كانت تتوق الى شراء هدية للادى مودول . لكنه لم يجرأ على هذا العمل خوفاً ان تفضب أو ترفض هديته قائلاً في نفسه ان هذا يكون ترمها منه فعدل عن الفكرة وهو يقول فادر الشابان المكان فتأبط راف ذراع سكرتيه وخاطبه قائلاً — اريد ان ابتاع واحدة من هذه السيارات ان تقضى تتوق الى امتلاك سيارة خاصة لاننى أتدرب على تسييرها وربما يستاء اللورد سان ايفز اذا هشت له سيارة فسأله ترافرس قائلاً

— هل توجد حاجة الى الاسراع والمجلة ؟ لقد أتقت اليوم مبلغاً كبيراً

فاه ترافرس بالجملة الاخيرة وهو يتنسم فقال راف — حاجة الى الاسراع والمجلة ؟ بلا ريب من عادتي انه متى استقر رأيي على شيء حصلت عليه في الحال . ثم لماذا انتظر اذا كان في جيبى هذا الدفتر المضحك ؟ مال ! اننى فارق فيه ، ثم ما فؤدته اذا لم استطع اتفاه ؟

هز ترافرس منكبيه وقال

— هذا سؤال لاجواب عليه أيها اللورد سترافيم.

فقال راف

— هذا حسن . ولكن أصغ الى . لا تخاطبني بلقب «لورد» بل
أدعني باسم راف . ان هذا أسهل في القول وادعى الى الصداقة
— أخشى أن يكون هذا بعيدا عن المجاملة واللياقة . ولكن اذا
كنت تصر على ذلك فاني اعمل اللقب وأدعوك باسم سترانغير
— حسنا . جرب ذلك حتى تشعر بميل الى مخاطبتي بالاسم الآخر .
أظن انه يجدر بي أيضا أن أدعوك باسم ترافرس . ولكن اخبرني ما
اسمك الاول ؟

وكانت أوكار ترافرس قد طادت به الى السيارة وقال هل ستمرض
عليه عمولة اخرى يأتى ، ولذا أجاب راف على سؤاله وهو شارد
التفكير قائلا
— ولغيرد

كف راف عن السير فجأة ونظر الى ترافرس في دهشة ثم قال بصوت
خافت وهو يكتم انفعاله
— هذا غريب . ان هذا اسم أبى الذى لم أعرف به الا عند ما جاء
المستر غردون في محلة « حنة الزافصة » فى الليلة التى توفى فيها أبى ..
ولغيرد !!

وقف ترافرس مطرعا وقد امتنع وجهه وتقلصت شففته على انه
يملك عواطفه وقال

— ان هذا اسم شائع وقد استعمل كثيرا فى امرتى . ولا أقول
ان هذا الاتفاق من دواعى أسفلى اربما يتدين انه محلة ... تقري أوامر
لصداقة يد . يا سترانغير
فقال راف فى رزانة

— هو ما تقول . ان هذه صدفة غريبة لا تجعلنى أن أقتل من محبتك .
ولأأكرم عنك اننى شعرت بميل نحوك فى اللحظة التى وقعت فيها
عيناى عليك . والواقع أحسست بمعامل يدفعنى نحوك عند ماشاهدتك ،
بعد حادثة السيارة ، واقفا تبدو عليك دلائل الترفع والشهامة كما لو
كنت من طبقتنا ولا تريد كلاما لينا من أمثالا ، ولو أننا كنا فى
سيارة فاخرة وأنت سائر على قدميك ولعمرك أى فيك . فى تقاطيع
وجهك ... اصغ الى ياترافرس ، كما هناك فى محلة « حنة الراقصة » ..
وهو المكان الذى كنت اشتغل فيه بالتعدين قبل فدىمى الى هنا ..
نحكم على الرجل من سبب وجهه رملاحه لاز لباس لا يأتون بك
حاملين كتابا مطبوعا يتضمن تاريخ حياتهم بل سالك أن قلوبهم كما
وكا بترأى لك . وقد جرت عادتنا هناك انه متى مال الرجل الى آخر
اتخذة رفيقا له وعاش معه فى السراء والضراء وشاطره كل شىء وشده
ازره فى كل ما يصيبه . وقد كان هناك رجل أمرفا المحمدى فى دمام ...
ولكن اخبرنى ما رأيك فى هذه السيارة ؟

فقال ترافرس

— سندهب الآن الى شركة من كبر شركات توميرات

حاذراف الى قصته فقال

— وكان سوفى هذا كالكاب الاين ، سيم لينة من الطفل ،
الطفت أو الخداع حتى قال ترشمنت جيم . هذا اسم محامي محسن آخر لك
هنه بعرا . ان الرجل هو الخداع يدع الجميع للمرة فى غير حيل ولا يد
دون أقل مسقة ، فانفق ان سام رجلا غديا فى دمام انفق له
رفيقا واعتقل به فى عقره الى ان ذرت دمام

النقود فصرفه الرجل في اليوم التالي واختفى . هل فهمت ؟ ... لم يسمع سام بهذا السرور ولكننا اكتشفنا الامر فالتقينا أثر الرجل الى أن قبضت عليه وعدنا به لمحاكمته في « الصالون » ونادينا سام ليكون الشاهد الا كبر وذهب أحد الفتیان ليبحث عن رجل ليكون على استعداد بعد اصدار الحكم . ولكن قال سام : « ان الرجل ليس مذنباً ، فانا الذي أعصيته ، لمتودس تلقاء نفسي ليسافروا بآتي بشقيقة التي أردت الزواج بها » فانهي الامر عند هذا الحد لاننا لا نستطيع أن نشنق رجلاً أراد سام أن يتزوج شقيقته

فسأله ترافرس قائلاً

— وهل تزوج سام شقيقة الرجل ؟

فقال راف بلهجة جافة

— كلاً لم تكن لشقيقة . ولكننا لم نتف على هذه الحقيقة إلا بعد

أن صدر لرجل في مرض البحر . ولكن ما اذا رويت لك هذه القصة آه ، هذا لانني أردت أن أراهن لك على أنه متى اتخذ واحد منا صديقاً له تمسك به ولو تبين فيما بعد أنه رجل شرير . ولكنك رجل طيب « ابيض » القلب . واذا شئت الصراحة أقول انه ليس من التأدب أن التي على مسألك مثل هذه القصة . ولعمري يلوح لي أن الفتاة الصغيرة سابت ارمى عند ما اطلقت على اسم « بلاندربور »

فقال ترافرس بصوت خائف

— فهمت كل المهم وانى مقدر صداقتك كل التقدير ولك أن

تعتمد انى ابادلك شعورك اما فيما يتعلق بى ...

فموسلى راف اليه قائلاً

- بالله تكلم على مهل وبلغة سهلة أيها الرفيق . لقد استعرت مرة قاموساً من رجل كنت معه في التل ، في وقت لم يكن لدينا حمل نعمله غير التدخين والاكل والنوم ولعب الورق والظاهر انك حصلت على ذلك القاموس وحفظته عن ظهر قلب ولكنى اعرف ماعنى وهو انك تميل الى . حسناً . اننا اخوان من أب وأم آخرين ، اليس كذلك ؟
زعم راف أن هذا مزاح جميل فدهش عند ما رأى الدم يصعد الى وجهه رفيقه الشاحب ولكنها كانا قد وصلا في تلك اللحظة الى باب شركة السيارات فدخلا وهناك قوبلا بمظاهر التجلة والاحترام التي لقيهاها في مخزن الجواهر والحلى

شرع راف ، وهو يحمل سيجاراً طويلاً في زاوية فم ، ينفقد السيارات فاختار اخر سيارة ، كما توقع ترافرس ذلك منه . وقد أراد المدير هنا أيضاً أن لا يأخذ « شيكا » ولكن راف أراد أن يستعمل الكتاب السحري فدعا ترافرس لكي يريه كيف يعمل الصورة ، وفي النهاية كتب ترافرس الحوالة وأمضاها راف الطمع

تناولا . الرجل الحوالة قثلاً

- سأعطيك وثيقة بالاستلام يا مولاي

ثم التفت الى ترافرس وأخذه جانباً على حين نادى راف الى مشاهدة السيارات ثم خاطبه بصوت خافت قائلاً

- أظن أن هناك همولة لك كالعادة يا ستر ترافرس . ليس في وسعنا أن نعطيك اكثر من خمسة في المئة ولكن إذا سمعيت لتغيير السيارة بعد قليل من الزمن ... هل فهمت ؟

فاوماً ترافرس برأسه علامة الابهاب

زار الشابان مخازن أخرى فكافا أينما حلاموضع الاحترام والاجلال الى أن قال راف في النهاية انه يشعر بعطش فذهب الى كارتون ليتناول قليلا من الشاي . وفيما كان راف يتناول فنجاناه مال في كرسيه الى الوراء وأخذ يطيل النظر الى الرجال والسيدات في ثيابهم الانيقة بروح الاهتمام والاستحسان ، على أنه كان يقول في نفسه طول الوقت أنه لا توجد بين السيدات والشابات الكثيرات التي رآهن . وبينهم عدد غير قليل من الجميلات . من نحكي اللادى مود ملاحه وجمالا أخيراً قام راف ومد ذراعيه ، بحالة لفتت اليه انظار الذين كانوا على مقربة منه ، وقال

— علينا أن نعود الآن . يجب أن أصل الى القصر في وقت يساعذي

على تنظيف الفرس ووضعها في فراشها

بت دلائل الدهشة على وجه ترافرس ، فشرع راف يشرح له ماشكل عليه فهمه قائلاً

— اعلم أن لدى فرسا أروضها للادى مود وقد تعهدت بأن اجعلها

خفيفة الحركة سلسلة القيادة وديعة الخلق قبل أن اسلمها الى صاحبها

فقال ترافرس في هدوء

— فهمت

والواقع فهم الشاب اذ شاهدلعانا في عيني راف وتوردا في وحنثيه

عند ما ذكر اسم اللادى مود . على أنه قال

ان العشاء في الساعة الثامنة على ما اعتقد سنلتقي بعد قليل باستراثير

فقال راف

— لأعد فترة فراثما وجيزة ايها الرفيق الى الملتقى

سارراف في طريقه فوقف ترافرس هنية ينظر الى الشاب الطويل
ذى الجسم القوي الممتلىء وهو سائر بخطواته الواسعة وسط الجماهير
المزدحمة على الرصيف ، وأخيراً عاد الى منزله الجديد في شارع جرمين
كانت اللادى مود واللورد سان ايفز مدعويين الى تناول العشاء
الليلة في الخارج ، تناول راف وترافرس عشاءهما منفردين وقد أثرت
مظاهر الجلال والابهة ومشهد الخدم والطعام الفاخر في نفس ترافرس
اكثر من تأثيرها في نفس راف ، لان ترافرس كان أقدر على ادراك
قيمة هذه المظاهر ومغزاها من رفيقه . والواقع كان وقع المظاهر التي
أحاطت به أقوى في نفسه من وقعها في نفس راف فلم يسمعه إلا أن
يعجب من أمر هذا الممدن الخشن وما اظهره من الثبات والبرود في
حضرة الخدم . وقد لاحظ أنه وان تكن خطراف وأطواره لا تتفق
مع ما يظهره الذين هم في مرتبته عادة ، فقد كان الخدم ، من رئيس
السعاة وما دونه ، ينظرون إلى اللورد الشاب بعين الحب والاحلال
قال ترافرس في نفسه ان هذا الحب وذلك الاحلال انما يرجعان
الى مكانة راف ومنصبه الرفيع ، ولكنه كان على خطأ في حكمه هذا
لان الرجال الذين شاهدتهم يتحركون بخفة ونشاط في الغرفة قد أدركوا
ما في الشاب من الثنبل والشهامة ، وهي المظاهر التي تجلب بصيرة
واضحة جلية في طول قامته وامتلاء جسمه ونظرات عينيه الرائقة
ورنة صوته

جلس الشابان بعد تناول العشاء يدخان ويتجاذبان أطراف الحديث
فاستدرج ترافرس راف الى الكلام عن الحياة في محلة «حذا الراقصة»
ولم يكن راف في حاجة الى استدراج اذ لم يلبث أن شرع ينص على

مسامع ترافرس كثيرا من مظاهر الحياة في المحلة وهو يحمل سبجاره في زاوية فيه

وانفق أن وصل راف في حديثه الى ذكر فيني فلم تكذب شفته
تتطرقان باسمها حتى امسك عن الكلام فجأة كأنما اصطدم بذكريات
قوية فأرهمف ترافرس السمع وقال منظاراً بعدم الاكتراث
— ان في حياة فتاة في مكان كالذي وصفته ما يدعو الى الاهتمام.
هل كانت الفتاة جميلة ؟

عقد راف حاجبيه . لقد ذكر اسم فيني في مجرى قصته وهو
لا يزيد الكلام عنها فلاحظ ترافرس تردده فزداد شوقاً الى معرفة
ما هنالك أخيراً قل راف

— أي نعم انها جميلة . ان فيني مستقيمة الاخلاق في كل شيء
فقال ترافرس

— أظن أن الفتاة الجميلة المستقيمة ، كما تصفها ، تزوج في الحال
لان خطابها يكونون عديدن
فقال راف

— أي نعم . ان كثيراً من الفتيان يشمنون الزواج بفيني ولكن لم
يستطيعوا حملها على القبول ثم لا أظن ... كما قلت لك ...

استطرد راف في قصته فذكر نبأ معركة حامية دارت من أجل
حفرة في أحد المباحم ولكن ترافرس أدرك أن هناك علاقة ودية
قلبية بين الشاب وفيني ووعى هذا الامر في رأسه كما كان يعنى كل
شيء يتعلق برافه للاتجاه اليه في المستقبل . ولا عجب فقد كان ترافرس
في كل ساعة ، بل قل في كل لحظة منذ الفتنة المتواصلة مع أخيه في دائرة

واحدة ، يشعر بكابوس فكرته ، وشوقه الشديد للقبض على زمام راف
واستخدامه إذا استطاع اداة للانتقام منه مقابل الذنب الذى جناه
أبوه عليه ، أى على ترافرس

خرج الاثنان معا بعد ذلك فاقترح راف ان يذهبا الى دار من
دور الملاهى والتسلية. وكان الوقت قد مضى للذهاب الى أحد المسارح
فدخلا قاعة من قاعات الموسيقى . على ان راف لم يجد فيها تسلية وهو أمر
يدعو الى الدهشة إذا راعينا حياته الماضية

ولكن اتصاله باللادى مود كان قد هذب كثير أمن أطواره ، فلما
جلس الآن فى القاعة حاملا ذقنه بيده الضخمة ، متكئا بمرقعه على
ركبته ، يراقب المغنيات ويصنف الى غنائهن تخيل اللادى مود بوجهها
الجميل وقد بدت عليه دلائل الجود ثم السخرية والاستهزاء ، فلم
يسعه الا ان التفت الى ترافرس وخطبه قائلا

— لاشعر بميل الى هذا المظهر . سأراك غداً أيها الرفيق

وفيا كان راف يدخل القصر إذ وصلت عربته سان ايفز ، فذهب
الشاب اليها مدفوعا بغريزته وما يليه واجب انتأدب ليساعد اللادى
مود على النزول فلما وقعت عيناه على ملاحظتها الباهرة تردد ولم يجرأ
على ان يد اليها يده ولكنها بادرت وبسطت له لها يديها فساعدتها
على النزول ثم رافقها الى غرفه الاستقبال فقالت الفتاة وهى تخلع
حقازها الطويل

— لعلك لم تقض ليلتك فى خير وكآبة

فاجابها راف قائلا

— كلا . ولكنها لم تكن ملائى بدواعى الابتهاج والسرور . لقد

ذهبت مع ترافرس الى مكان من اماكن التسلية ...
انقطع راف عن الحديث فجأة ونظر اليها بعينيه المملوءتين اخلاصاً
وصراحة ، فقابلت الفتاة نظراته في اطمئنان وسكون ، على حين
قال الشاب

— لعلك تشعرين بميل من نحوره ؟

فقالت الفتاة

— لم ار المستر ترافرس إلا قليلاً ...

ولكن قاطعها الشاب بضحكة قصيرة قائلاً بلمحة لا تخلو من اللوم

— آه ، كفى أيتها اللادى مود . فى وسعك ان تزنى كل رجل وكل

امراة فى طرفه عين انه شاب طيب ورجل « ابيض » ...

فقاطعت الفتاة بدورها بهزة من كتفها وضحكة رفيعة قائلة

— إذن قضى الامر . إذا كان هذا قوأك فليس لدى ما أقوله

لم يرتح راف الى هذا الادطان الكلي فقال

— حاولى ان تميلى اليه . أننى شديد الميل اليه

نظرت اللادى مود اليه ثم قالت وهي تبتسم

— هذا ما اراه . عم مساء يا سترافير

استيقظ راف فى الساعة السادسة من صباح الغد فتولى تنظيف

الفرس ثم ركبها وخرج الى البستان . وكانت الان قد صارت سلسلة القياد

بمقدار ما هي جريئة وانقادت الى هذا العملاق ووجدت فى أس يده

رغماً وحنوا كما وجدت فى صوته ومخاطبته اياها لذة وابتهاجاً حتى

عجب السواس لامرأها وقال احدهم انها تعرف وقع خطواته وتنبه

فى الحديقة كما يتبهر الكلب صاحبه انما سار

لما عاد راف بالفرس الى القصر وجرى بيده على جسمها الناعم
الامس واخبرها غير مرة أنها « بنت » طيبة وأنه معرّم بها ، اغتسل
بالماء البارد ثم تناول فطوره الفاخر لذى حىء له به الى غرفته . راتفق
ان جاء ترافرس قبل ان يفرغ من طعامه فمظّر الى بقايا الطعام فى
صمت مقرون بدهشة

وكانت رسائل راف قد اخذت تزداد فدفع للشاب اليه مجموعة
من الخطابات قائلا

— خذ هاهي الشحنة العادية . من الغريب ان عددا كبيرا من
الناس يطمعون نقودا ويروح الى اهلهم جميعا يعتقدون اننى اسلت الى
العالم لاعولهم واقدم اليهم ما يطمنون
تورد وجه ترافرس قليلا ثم قول

— اما وقد تكلمت عن النقود فان معى مبلغا من المال اقدمه
ليك هذا الصباح

ثم اخرج من جيبه رزمة من اوراق البنكنوت ووضعها امام
راف فسأله الشاب قائلا
— هالو ، ما هذا ؟

وكان ترافرس يرمق الاوراق الملبية فى حمرة لان الخطة التى
وضعها آلمته كثيرا فقال

— وصلتني هذه النقود من الناس الذين اشترينا منهم امر الحلية
والسيارة . فقد جرت العادة ان يعطى الرجل الذى يقدم رجلا آخر عمولة
عما يشتره . وقد زعم اولئك الناس اننى اتقبل هذه العمولة فارسلوها
الى اورانا مالية ولم يرسلوها تحويلا على أحد البنوك لان التحويل

فيسهل اقتنه و هو

لم يصح راف دهشة كما كان توافرس يتوقع ذلك ولكنه عد
الاوراق ثم نظر الى الشاب وقال

... اننى لا أرتاب فى امانتك أيها الرفيق

ثم ضحك وهو يتكلم ارتياحا اذ وجد لديه هذا الدليل ليقدمه الى اللادى مود برمانا على امانة ترافرس . والواقع عاد الى حديثه فقال - انني مسرور على كل حال باحصار هذه المقيود .

فيما له تروا درس في ذلك

— هل أردوها ثانية ؟

کائنات سادہ و سادہ ہے۔ لیکن اس میں بعض امور ایسے ہیں جن کی فہم و فہم میں غلطی ہو سکتی ہے۔
مثلاً: کائنات میں کائنات کے کائنات ہیں۔ لیکن ان میں سے کئی کئی کائنات ہیں۔

۱۔ "اُظُن ذلّٰہ،

ثم دسها في حبه من دسها على أسطافها ثم درس يومه .
غادر راف ساكرته منتقل بالخطابات ثم خرج بحث عن اللادى
مود فوجدها دامت في الامهوت تهاب الخرو - فسلها قائل
- الى أين أنت ذاهبة ؟

فتاالت هو تتمه

- في مادة ز : ا . هـ . ن . القاص جميل ، هذا التصاح
بحيث أفضا المشي إلى

سار الايمان بها فورا تخرج اليه فوجد السيرة الى جانب
الادبى مؤتمرا فوجد في الكلام سيرة الى كاره في عالم آخر
في ان التوجه الى السيرة في السيرة في السيرة في السيرة

- قلت اننى أريد التمشى لالسباق بإستراثير
- آه ، معذرة ! لم يخطر ببالي ! اننى أسير مسرعاً لاننى كنت غارقة
فى افكارى . هل أخبرك بماذا كنت أفكر ؟
فاجابته الفتاة فى رزانة قاتلة
- لذا شئت

- حسنا . كنت أقول فى تقسى أنه لو جاءني أحد منذ ثلاثة شهور
وأخبرني اننى سأتمشى فى هذه المدينة بجانب اجم - اعنى سيدة رافيه
مهذبة مثلك - لضحكت من قوله . ولكن هى الحقيقة
فقلت مود

- ليس أغرب من الحقيقة
- هو ماتقولين . اننى أشعر بذلك كل يوم . . . هل وصلنا ؟
اخبريني كم أستغرق مهمتك ؟ سأنتظرك هنا اذا شئت
- أن هذا يتوقف على مدام برحامون الخياطة . لك أن تنتظرنى
اذا كنت واثقا من أنه ليس فى انتظارك ما يصجرك
فقلت رافى ولهفة ولكن فى شيء من الحزن
- فى بسمة أن تمشى بعد ذلك فى السنان قليلا ؟

- نعم فى بسمة . . . سأسرع ما أستطعت
تهللى وجه رافى بالانزهة المنتظرة قائلاً فى نفسه ما أجمل
مرافقتي الى أحضان الزهور . دت الالوان البديعة الزاهية ، والوقوف
حائشهم ومذاهبة الالوان . وهم يسبحون زوارقهم الصغيرة فوق مياه البركة
أشبه رافى لقادة من التبع ثم جعل يمشى ذهاباً رجيعاً ويداد
حلف ظهره وقد جذب قمعته نحو حبيبته ونفض عينيه قليلاً . لكنه

كان بالنهم من حالته هذه ، يراقب ما يجري فشاهد بعد قليل عربة
نخم قادمة في الشارع الضيق المنحدر ، يجرها جواد واحد ، كان يناضل
بحمله الثقيل بشجاعه

وقف راف يراقب العربة فرأى السائق جالسا في مقعده يصيح
في الجواد المسكين ويلهبه بالسوط على رأسه في قسوة ووحشية
فكان الجواد يتنفس بعشقه ثم يستجمع قواه ويكافح لجر حمله
الثقيل ثانية

لم يطق الشاب رؤية هذا المشهد فوثب الى العربة وأمسك بعنق
السائق وجذبه عن مقعده والقاه على ظهره وسط الشارع ، وفي اللحظة
نفسها تقريبا أمسك برأس الجواد المسكين وأخذ يخاطبه بكلمات
رقيقة ملؤها التشجيع
قام الرجل يتعثر ووقف ينظر حوله وقد خيل اليه ان صاعقة نزلت
به من السماء أو داهمته قوة سحرية القه عن مقعده ، الى ان وقعت
عيناه على راف فصاح غضبا وحمل على الشاب وهو يزجر قائلا

— هل جنت ؟ بأي حق تتعرض لجوادي ؟

لم يقصر الرجل حملته على الصخب والوعيد بل صوب قبضة يده
الى اذنه راف فضربه الشاب بيده اليمنى بينما كان يداعب الجواد باليسرى
فالقاه على الارض مرة أخرى يعد ان اصطدم بالعربة
لم يدع راف الجواد واسكه مد رجله ورفس الرجل بقدمه قائلا
بلهجة خالية من الغضب ولكنها لا تخلو من الاحتقار
— قم وادفع العربة من الخلف أيها الغبي الاحمق
حذق الرجل الدطر الى الشاب الغريب الذي رجوه امامه ثم مسح

الدم الذي خضب وجهه وسار الى العجلة يدفعها دون ان يفوه بكلمة فسارت العربية الى ان اجتازت الجزء المنحدر واستأنفت سيرها في سلام لم تغادر لفافة التبغ ثم راف ولكنها انطفأت فاشعلها في برود واطمئنان كأنه لم يقع شيء ثم أخذ يتمشى ثانية ، ولكن لم تمض لحظة وحيزة حتى فتح باب المنزل وخرجت اللادى مود شاحبة اللون ، تلعع عينها في اضطراب وخوف

وكانت الفتاة قد شاهدت ما حدث من السافذة فتعلقت بذراع الخياطة ومنعتها من الصياح ثم وقفت جامدة وقد فغرت فاهها واضطربت انقاسها واشتدت ضربات قلبها وهي تحدد "نظر الى راف

إذا قلنا ان المرأة تعبد بالقوة في الرجل فانما نكرر حقيقة مبتلاة لكن إذا استخدمت هذه القوة انتصار الطفل أرحيوان ابكم اشتعلت هذه العبادة مثل نار تنبئة ولكنها كاوية

كانت هذه النيران تشتغل الآن في قلب الفتاة وهي سائرة بجانب راف . فلزمت الصمت ههبة حتى استطاعت ان تضغط نبرات صوتها لكي لا يتم دلي حقيقة حالها وعندئذ سألت في تأدب ولكن في غير اكتراث فائده

.. لمالك لم تدعر بسامة ياد تراغير ؟

فاجابها الساب في التراجع قائلاً

.. كلا . مطلقاً . ان الانسان لا يفتأ يوس أشياء تدنو الى التوبة

مديفتكم هذه . ولكني . يد ان احذرك شيئاً من ترارس

شعر راف باللهجة الصادرة عن عليم بعدولة اثير رثاء ترارس ولكن "فتاة ثم بع شيئاً ثم راف تنبئاً . ولله جيب قد تمحيرة بهم

سرة في حياتها من حمل الرجل وإيقظ في فؤادها عاطفة جديدة قوية
كادت تلقى الرعب في قلبها منها

نعم فاهت مود بهـ هذه الكلمات في جد و رزانة ولكنها غضبت
وامتمعت عند ما وجدت نفسها مضطرة الى مقاومة حمرة الخجل التي
صعدت الى وحنيتها . اما راف فقد احج وجهه حياء وهو يميل لتقبيل
الفتاة وقد عجب في نفسه قائلا ماذا يقول الان . مود لو جاءها بهدية
ثمينة من الهدايا التي تاوت نفسه الى شـ ثم ؟



الفصل الحادي عشر

راف بتقدم

أطرب ترافرس في ذكر أمانة ترافرس وامتيازاته وطل يتحدث
عنه طول الطريق مكات اللادى مبدد ترافرس ، بالأمم ، والأمة ، والكمها
ظلت نجيبه وهي شاردة الفكر . ولما وصلا إلى القصر ذهبت ترواً إلى
غرفتها وشرعت تخلع ثيابها الخارجية رعدت دون أن يدركها ويضعفها
مشقة وأكدها جلست على مقعد بجانب الناعدة ، رقيبته لا تزال على
رأسها ، ثم عمدت حجبها في تفكير ومدت نصرها إلى ما وراء المندار
وكانت لهاضة العربية التي تحدث به عند ما شاهدت الحادثة
التي وقعت بيزراف وسائق المرأة ، فمد يدها إلى كمها اخفت برده
ثم رجأت خفيفة سمت السبق والاراء . ثم لم تترك رجا
مضى من الفتيات اللاتي يتنقلن في ترافرس ، وترتدين إلى الأكر
(١٠٠ - ١٠١)

جموع الرجال الذين اعجبوا بملاحتها وقد وقع بعضهم في شرك غرامها ولكن لم يستطع واحد منهم حتى الآن ان يحرك قلبها ، ولم يكن السبب في ذلك برودها ولكن كانت مبادئها عالية ومستواها رفيعة ولم يكن بين الذين وقعوا في شرك غرامها واحد استطاع الوصول الى ذلك المستوى

لم يستطع راف بلوغ هذه الدرجة بلا ريب فانه بالرغم من القابله الرفيعة وارونه الطائفة ، لم تستطع الفتاة ان تتجاهل الحقيقة الواقعة وهي انه كان معدنا خشنا غير متعلم وكانت لا تعلم الا النزر القليل من تاريخ حياته ولكن هذا القليل كان كافيا لاقامة سد بينه وبينها وستزوج يوما بلا مرأى ولكن الرجل الذي ستقبله زوجها لا يكون من طبقتها فحسب بل لا بد ان جون ذا ثقافة ، سامي المدارك ، ليس له ماض كما مضى راف

قالت مود في نفسها ان ما أصابها إنما هو نتيجة المشهد الذي رأيته في الشارع تحتها ، وانه لا يوجد ، على كل حال ، ما يمد عملا ينطوي على البطولة في تقدم شاب قوى العضل مثل راف لمعاقبة رجل ضعيف يشتمل بنقل الفحم

لم تعترف الفتاة في نفسها لحظة واحدة بانها أحست به عاطفة أقوى من عاطفة الإعجاب نحو ما أظهره راف ، من الثقة بـ 'ليم' ورباطة الجأش ، ومع ذلك حميت ربهما لأنها ستتقابل عداءها المومم مع احدي صديقاتها واتهمجت لانها لا تنال راف ثانية حتى يحين وقت العشاء . ولما جلست مع صديقتها رقت الغدا ثم ذهبت معها بعد ذلك لتبسطا بعض حاجاتهما من المخازن ، ظلت مود طويلا توقفت في تلك المكنة لا في

أغلاطه المديدة وخشونته وحقارته . على انها أحست بشئ في داخلها
يشور عند ما نعمته بالوصف الاخير نعم انه خشن ، رجل غليظ الطبع
جاء من أحد المناجم ، ولكنها كانت تعلم انه ليس بالحقير
أكرهت مود نفسها على الاعتقاد بكل عيوبه الاخلاقية وسوابقه
حتى كادت تقضح سرها باضطرابها عند ما فتح الخادم الباب قبيل
وقت العشاء ودخل راف عليها بقياب السهرة

يقولون في الامثال العامة : « لبس البوصه تبقي عروسه » ولكن
راف لم يبد في ثيابه الجديدة ، طرازا بديعا للرجولة فحسب ، بل ظهر
شكل فاخر ممتاز ومن الغريب ان الشاب لم يصبه شئ من الزموا أو
الحياء لان أفكاره كلها كانت موجهة اليها ولا مود كانت قد خضعت
لغريزتها النسائية فاختارت الليلة أجم ثوب لديها فكانت مثالا للملاحه ،
ذات سماء وحلال يكبي الحرد روح الغرور من رأس كل رجل أشد
غريبا من راف

لم يكن سان انجز في تأثر من اللتة فوضع نظارته على عينيه
وحقق النظر الى المعجم الممتلىء الطويل ثم أ مأ برأسه استجسنا وقال
— هل بلغت كل هذا المبالغ ليلة يا مترو دير ؟ كيف توصلت

الى ذلك ؟ ان الزجر بقضى مالا يتدر عن شئ في صنع بذائتي

فتما راف وهو يصحبه

— نعم ، ولكنك ما لم تدخ الزجر علة ، يجب ان تدرك بعض

اذا لم يوصل مالا ساسه في أقرب وقت

هذه له سنان انظر

-- نعم ، من راف اخذت سر في سقي كذا في ضحى عن حيدته .

وكانت عينا الفتاة الصغيرة تلعبان لمعان النجم، وشفتاهما ملتويتين وهي تحاول اخفاء ابتسامتها، فسارت بخطوات خفيفة الى أن جلست في المقعد الممد لها بجانب راف ثم التقت عليه نظرة ملؤها الثقة المتبادلة وأرخت عينيها كما لو كان بينها وبينه سر عظيم

على انه لم تمض لحظة واحدة حتى سألتها اللادى مود قائلة

— ما هذا الذى حزل عققك يا ابنا ؟

صغقت الطفلة بيديها وضججت ثم أومأت برأسها الى راف

وصاحت قائلة

— ألم أقل لك ان خالى مود سترى اللقلادة فى اللحظة الاولى ؟

ثم نزلت عن كرسيها وهرعت الى اللادى مود وسألتها قائلة

— أليست جميلة أيتها الخالة ؟ وحدثها على منضدة الثياب هذا

المساء . انظرى الى العلبة . اليس هذا حملا جميلا منه ؟

لخصت مود اللقلادة ثم تبسمت ورفعت حاجبيها وهي تنظر الى

راف وقد ابتهج لانتهاج الفتاة ، وثبات

— أحل انها جميلة جدا يا ابنا . يجب ان تعتنى بها الاستناء كله لانها من

اللاكىء المديةة

وكانت الفتاة الصغيرة قد هزعت الى مكان يقف فيه صاها هو أيضا قائلة

— نعم عليك أن تهتمى بها أيتها الصغيرة لانها قد كلفت ثمنا غاليا بالامراء

ثم التفت الى راف وهز رأسه قائلة

— هل هذا رأيك فى تقديم هدية الى طفلة صغيرة يا سترافير ؟

فقال الشاب فى غير اكتراث

— ستعتنى بها كل الاعتناء بلا ريب فتخلعها عند الساعة الثانية

عشرة مساء ثم تنسحب الى مقرها مثل العربية وما شاكلها ، أليس كذلك يا بندر لا ؟

فقال الفتاة بلهجة التأكيد

— سأعتني بها كل العناية يا عزيزي بلندير بور
وفيا كانت تعود الى كرسيها ، وقفت بجانبه وطوقت عنقه بذراعيها
الصغيرتين ومدت شفتيها الرقيقتين قائلة
— احن رأسك يا بلندير بور لانني اريد أن اعطيك قبلة . هل افعل
أو لا افعل أيتها الخالة مود . . . ألا يجدر بي أن أفعل ذلك ؟ لو أعطاك
مثل هذه الهدية الجميلة لفعلت ذلك ؟

فقال اللادى مرد في رزائنها العادية

— احل . ان هذا أقل ما تستطيعين عمله

نعم فاهت مود بهذه الكلمات في جد ورزانة ولكنها غضبت
وامتنعت عند ما وجدت نفسها مضطرة الى مقاومة حمرة الخجل التي
صعدت الى وجنتيها . أما راف فقد احمر وجهه حياء وهو يميل لتقبيل
الفتاة ردد عجب في نفسه قائلاً ماذا تقول اللادى مود لوجاءها بهدية
ثمينة من الهدايا التي تاقّت نفسه الى شرائها ؟

ركبت ايها المتحدث مع راف عما راق لها التحدث عنه طول وقت
المساء ، على حين كانت اللادى مود تراقب ماتجلى بينهما من دلائل
العطف ، دون أن تتظاهر بشيء من ذلك فرأت ان الطفلة تعبد الشاب
بقبلتها الصغير . ولاحظت دلائل العطف والحنان التي تجسست في عينيها
وهو ينظر الى الطفلة وفي نبرات صوته وهو يخاطبها . وصفوة القول
لم يجد اللادى مود آثرا لطباع المعدن الخشن بل خائمه قد تحول أيضا

الى طفل وديع على نقيض ذلك الرجل اللفظ الذى شاهده يكيل تلك الضربة الفاسية لسائق العربى منذ ساعات قليلة لما ذهب مود الى غرفة الاستقبال منفردة أحست بقلق غير عادى وقد ظلت طول حياتها واثقة من نفسها ، قابضة على زمام عواطفها لاتعتمد على غير نفسها ، ثابتة فى وجه العالم اجمع بل وفى وجه نفسها أيضا ، ولكنها شعرت الليلة بحاجه الى الاعتماد على نفسها كما لو كانت دطائم قوتها اخذت تنزعزع من تحتها

على انها لم تلبث أن نهضت من مكانها بعد قليل فذهبت الى (البيا نو) وأخذت تعزف وتغنى . فلما دخل راف عليها لم تشأ الكف عن العزف بل اكرهت نفسها على الاستمرار ، على حين تقدم راف حتى وقف بجانب الميضة خلفها الى ان فرغت الفتاة من عزفها وغنائها فلم يبد ملاحظة ولا شكرها بكلمة فنظرت اليه من فوق منكبها مكرهة فهاها مارأته على وجهه من دلائل الدهول حتى بدا كانه فى حلم عميق يخشى اليقظه منه

كان راف قد ادرك الان ماهى الموسيقى ووقعها فى نفسه . ولو كان الصوت الذى سمعه صوت مغنيه عادية لتحركت عواطفه ، ولكن لم يكن الصوت وحده هو الذى حرك شجونه الى هذا الحد بل صاحبه أيضا . والواقع لم يخاطبها الشاب بكلمة وانما أشار بأصبعه نحو (البيا نو) وكانت الفتاة تنوى النهوض وتسأله فى غير اكرات قائلة « هل تيب الموسيقى يا سترانفير ؟ » ولكنها بدلا من ذلك اطاعت الاشارة كما لو كانت امرا واستأنفت الغناء ثانية

لم تكد تتلاشى النغمة الاخيرة حتى غادر راف الغرفة دون أن

يفوه بكامة ، فلم تتحرك اللادى مود بل جمدت فى مكانها وحلمت
تحدق النظر الى المعزف وقد اضطربت انفاسها وعقدت حاجبيها ولا
عجب فان العاطفة التى طفت عليه قد اتصلت بها وداهمتها ايضا ولما
نهضت فى النهاية من مكانها احست بجسمها يرتجف قليلا

اما راف فقد ذهب الى غرفته توا فاشعل غليونيه واخذ يدخن
بقوة وسرعة، وصدى صوتها المذب لا يزال يرن فى أذنيه وفى حنايا
قلبه ، ان شعوره الان كان شعور تألم اذ خيل اليه انها لا تزال
بعيدة المنال ، وان كوكبه يلمع فى السماء الاعلى ، فلا حيلة له فى بلوغه
أو الوصول اليه

نعم أدرك راف أنه كان يجدر به ان يشكرها على غنائها له ، ولكنه
كان عاجزاً عن الكلام لان صوتها الرخيم مع ملامحها الفتانة كانا قد
حركا فى قلبه نار الوجد التى إذا تحركت فى قلب رجل قوى لا تظهر
فى شكل كلمات تقال بل فى شكل اعمال تعمل . لذلك وقف بجانب
المضدة يصغى الى صوتها الساحر دون ان يجراً على النظر اليها مخافة
ان تنغلب عليه رغبته فى ضمها الى صدره وتشديد الضغط عليها

استقر رأى راف على ان يعتذر اليها فى الصباح مما فرط منه واعد
الكلمات التى يقدها اليها وكررها فى رأسه غير مرة ، ولكن مود لم
تعطه الفرصة للتكلم بل حيتها فى هدوئها العادى واكثرت من اظهار
المردة له ولكنها اطهرت ترفعا لم تظهره من قبل . وقصارى القول
جعلته على مرمى الذراع منها وأوقفته عند حده كما تعرف المرأة .. هما
تكن شابة ، كيف توقف الرجل الذى بدأت ... تخافه

قدمت مود الى أبيها خطايا عند مهم الجميع بمفارقة الزائدة فتناولوه

سان ايفز وقال

— آه ، اصم الى ياسترانفير . ان صديقتنا اللادى كوانتوك
ستقيم الليلة حفلة وقد طلبت اليها ان تأتي بك معنا
وضع راف يده على قبضة الباب ونظر الى اللادى مود ولم يلبث
ان قال فى ابتهاج كأنما اجابته الفتاة على سؤاله
— حساً . لا بأس . مانوع هذه الحفلة ؟
فاجابته مود وهى تبتسم قائلة

— حفلة راقصة عادة ، لان فاعات اللادى كوانتوك تكون خاصة
دائماً بالمدعوين
فقال راف

— وهو كذلك اننى مغرم بالرقص فقد كنا نخلى « الصالون » من
الادوات للرقص فيه كلما أصاب أحد الفتيان حفرة غنية بالذهب أو
تلقينا شحنة من الموسيقى
غادر راف الغرفة وأغلق الباب خلفه فنظر سان ايفز الى ابنته ثم
هز كتفه وقال

— أرجو أن لا يوقعنا سترانفير الليلة فى ورطة لأنه يندفع فى بعض
الاحيان ، فيجدر بك أن تراقبيه ... أو هل لا يجوز أن ...
فتح الباب فى هذه اللحظة وأطل راف برأسه وقال
— ماذا تقول إذا أخذنا ترافرس معنا ؟
فضحك سان ايفز وقال

— هذا ما كنت أنوى أن أقترحه عليك . أطلب اليه أن يأتي معنا
وسأسوي الامر مع اللادى كوانتوك لأنها من أقدم اصدقاءنا

ذهب راف ثانية فالتفت به ان يقفز الى ابنته وقال

— سيتولى ترافرس الاهتمام بشؤونه

بلغ راف الرسالة الى سكرتيره بعد ذلك فرفع الشاب رأسه عن الاوراق التي كان منكبا عليها وقد تورد وجهه قليلا وبدت في عينيه دلائل الرغبة وكانت بذله الجديدة قد وصلته في ذلك الصباح لانه كان استحث الرجل على صنعها بسرعة كما فعل راف . فوجد ترافرس في هذه الدعوة اغراء له لان نفسه كانت تتعطش الى مخالطة الطبقة الارستقراطية الراقية التي يمتد من أعماق قلبه أن له الحق كل الحق في دخولها .

وعلى ذلك تردد لحظة واحدة فقط وقال

— حسنا . هذا من دواعي سروري

خرج راف وترافرس بعد الظهر لتجربة السيارة الجديدة وأخذوا جاكسون معها . وقد أعرب راف بعد قليل عن رغبته في تسيير السيارة ففقطع بها بضعة أيام على أحسن حال ولكن انفق أن صادفه منحني في الطريق فصعدت المحلة الامامية ورق الرصيف ومالت السيارة الى جانبها بحالة مخشوة فصحك راف بالطبع وقال

— كدت أغلب السيارة كلها في المرة الاولى

لم ير راف امتداع وجه ترافرس ، ولكن جنبه هذا لم يدم غير لحظة واحدة اذ انقلب عليه في اللحظة التالية بهز منكبه وقال في غير اكتران .

— نعم كان الموقف دقيقا

لم يلاحظ راف ما استمر على ترافرس من الهلع ولكن لاحظته

جاء كسون السائق فأدرك الفرق الشاسع بين السيد الجرى والسكرتير الجبان
اتفق راف ورافرس على أن يذهبا مشيا على الاقدام الى منزل
اللادى كوانتوك وكان في شارع سوت اودلى . فلما وصل رافرس الى
« كلارندرن هوس » في الساعة العاشرة وجد راف واقفا على السلم
يجذب قفارا من الجلد الابيض . وكان الشاب قد ساعد اللادى مود
على ركوب عربتها منذ فترة وجيزة وقف يفكر بها لا بالقفز فانشق
نصفين عند راحته فنظر راف اليه في احتقار وقال

— ياله من شيء كرهه !

ثم نظر الى يد رافرس واستطرد قائلا

— ان قعازك ملتصق بيدك كأنه ناعا معها . ولكنى سأثغلب على

كل شيء في حينه . هل لك في سيجار ؟

وقف الشبان عند زاوية الميدان ليشعلا لفاقى التبغ واتفق أن
التي رافرس خلفه نظرة فشهد فتاة تمشي خلفهما لمساءة يضم
خطوات . ولم يكن في منظرها أو شكها شيء غير عادى بنفت الانظار
وكانت شابة صغيرة الجسم ترتدى ثوبا أقرب الى الطراز الر في منه الى
الطراز الحضري . ولولا أنها قامت بحركة غريبة غير عادية ماالتى رافرس
عنها نظرة أخرى لأنها ونفت فجأة عند ما وقفا ودارت على عقبيه في
خفية سارت في الباحة الأخرى من الضريق

لمح رافرس وجهها فقط ولكن هذه النظرة القصيرة دأته على
أنه لا يحلو من الملاحة . كانت الشمس قد لحقت به ولكن كانت تبدو
عاليه دلائل الشجوب ، نألق في وسطه عينا زمرديتان كأنهما نلامم
وقد خطب رافرس ليل وهلة أنها تتسول ولكنه لاحظ في

شكها وحركتهما الاستقلالية وفي طراز ثوبها مادفع هذه الاوهام من رأسه
على ان أثر هذا الحادث النافه لم يطل في رأسه ، فلم يلفت نظر
راف الى الفتاة ونقهقرها السريع



الفصل الثاني عشر

ظهور فينى

اصطف خارج قصر اللادى كوانتواك خط طويل من السيارات
والعربات ، واحتشد جماعة من الناس على الرصيف لمشاهدة وصول
السيدات والسادة من المدعوين والمدعوات ، فسار راف في صمت
ولكنه كان يراقب كل شئ ، فاجتاز الممر ثم صعد درجات السلم
المريضة الى حيث رقت سيده بدينة الجسم طيبة القلب ، ترتدى
ثوبا من الحرير القرمذى محلى بالجواهر الغالية واللؤلؤ النخينة ، تصافح
ضيوفها

سأل راف بصوته العميق قائلاً

— من السيدة السمينه ؟

فتمتم ترافرس قائلاً

— اللادى كوانتواك

وكان اللورد سان ايفز واقفا بجانب صاحبة الدار فلما أبلغها من
هو راف مدت اتيه يدا غليظة وتهلل وجهها قائلة

— يسرنى أن اراك أيها اللورد سترافرس . الا ترى انه يشبه اياه ؟

تناول راف اليد السمينه التى امتدت اليه وضغط عليها وقد تورد

وجبه ولعت عيناه ثم قال

— هل تعرفين أنت أيتها السيدة وتعتقدين اننى اشبهه ؟ ان
قولك هذا خير مما سمعت منذ قدومى الى هذه البلاد . أود أن احدثك
عندما تفرغين من هؤلاء القوم

سحبت اللادى كوا تنوك يدها الى ضفط عليها وهى لا تدرى
هل استطاع أن تستخدمها الليلة ثانية ، ثم بدت عليها دلائل التألم
ههية والى كى تملكت عواطفها وتبسمت قائلة

- انك فى عزى وستبقى كذلك

ثم التفتت الى سان اينز وخطبته قائلة

— انه شاب جميل . احضره الى فيم بعد لان نفسى تتوق الى محادثته
فقال راف فى حماسة

— حسنا ياسيدتى . اننى هنا . هذا صديقى المستر ترافرس وهو

طبيب ستميلين اليه

حذت اللادى كوا تنوك رأسها الى ترافرس وهى تبتسم ثانية على
حين ناد سان اينز ، راف بعيدا . وكان وجه الشاب يتهلل ابتهاجا
وفخارا فقال

- انظر كيف انها تعرف ابنت

- يوجد عشرات هنا يعرفون أباك يا بنى عندما . . قبل . . عندما

كان شابا قبل أن يغادر انكلترا

فقال راف بصوت خافت

— من دواعي خفى ان اقبلهم

ففتحهم سان اينز فى نفسه قائلا

— حسنًا . لابد من اجتياز هذه المرحلة

انسحب سان ايفز مع راف الى زاوية القاعة ، فنظر الشاب فيما حوله بعينية الهادئتين وكان المشهد جديداً في عينيه بلا مراء فتولاه شئ من الارتباك من جراء الانوار الساطعة والنساء الجميلات في ثيابهن الانيقة البديعة ، والآلئ المتألقة وحركة الرائحين والغادين وأصواتهم

واتفق ان كانت الفترة التي دخل فيها راف ووصيه من فترات السكون بين أدوار الرقص ، فامسك سان ايفز بذراع رجل كان مارا بهما وقدم راف اليه كما قدمه الى غيره ، وعلى ذلك لم تمض لحظة وجيزة حتى احاط براف دائرة صغيرة من الرجال . وفوق ذلك كان نبأ وصوله قد انتشر فانجبت اليه أنظار الكثيرين وسكنا كان ظهور راف لأول مرة في الهيئة الاحتمائية مشيراً بالبحر ما يسميه رجال الصحافة « ضجة »

وكان راف حلال حديثه مع مستقليه يدور بعينيه باحثاً عن مود الى ان رآها في النهاية واقفة بجانب رجل مسعد الجبين تميل ذقنه الى الوراء وان كان كانت تدور عليه بازئهم من هذا الريب الخلابة ، دلائل الزانة والهبة

ثم راف بخطأ آله رد ان ايفز

— ذهب لأطلب لي اليدى

ثم فادر حمة الرما
الواسعة . جسمه المائى
الاهتاء فساءله

— قولي يا ورد ، على لاء

وضع الرجل الذى كان واقفاً بجانب الفتاة نظارته على عينيه على مهل
ثم جعل يتفرد فى الشاب من قبة الرأس الى أخمص القدم ثم من اخمص
القدم الى قبة الرأس

اومات مود برأسها ثم انحوت الى رفيقها وخاطبته قائلة
— هذا لورد سترافير ... سترافير ، هذا لورد سنبورن
فد راف يده وقال

— من دواعى غري ان أراك

حبب الفيكونت سنبورن ، نجل دوق وبردج ووارثه ، من
لهجة راف ، بل كره مدالبه يده واحتمل قبضته القوية دون ان يتململ
على حين قالت اللادى مود فى رزانة بالرغم من أنها دركت ماتولى اللورد
سنبورن من الدهشة

— ان اللورد سنبورن من اسدة ثما القدماء تجاور املاك أبيه
املاكك يا سترافير ، فارجو ان تكو صديقين
فقال راف على الفور

— إنا كنت تقولين ذلك فقد قضى الامر سنشرب مأكاساً من
الخمير اى متى رغبت ، هذا لرقص . تعالى يا مود
، كانت المدينتين بدأت توقع انغام رقصة « لولنز » ، فمطر راف
بها . له ثم كتب ، لرقص حقة وقال الممحة تم عن الحيرة
— مود حقة : عرفه . م صدى . فبها ، ماذا اسمون هذه
الرقصة ؟

منات ، يدى مرور ، رار هارثى فى نفس الحيرة واستقداً
— . الممحة « لولنز » الا تسمون ؟ مود لرقص فى ...

— في «حنة الراقصة» ؟ كلا. اننا لا نتحرك هذه الحركة على كل حال بل يقف الواحد منا مقابل الآخر ونُدع أقدامنا تسير مع نغمات الموسيقى ونعيل من وقت الى آخر لتغيير حركتنا

فتمالت اللادي مود

اطلک تعنی رقصة الترنج الى الوراء . هذه رقصة اسكتلندية .
 أى نعم فى وسعك ان ترقصها فى اسكتلندا اما نحن فلا نرقصها هنا فى
 لندن الا نادراً . ولكن لا بأس . هيا نجلس معا حتى ينتهى هذا الدور
 هل لنا ان نذهب الى ذلك الركن بعيداً عن الناس ؟

وكانت اللادى مود قد لاحظت النظرات القاسية التى صوبت الى راف وهو واقف كالصخرة لا يتحرك دبره انى يشعر بها فانتحرت عليه هذا الاقتراح فاحببها الى طابها ولما جلس على الكرسي بجانبها خاطبها قائلاً

- بلوح لي ان اصابي أشياء كثيرة اجهلها في مدنيتمك هذه . واكن اصغى الى ، أنني حرمك هذه الرقصة وليس هذا من الانصاف

وكان ترارس قد تلقى وصيه من الموردين انهم بمراقبة راف،
فتقدم اليها بخبطه اله دعه الزينه اتى طالما حمله راف عليهم، فلما
وقم نظروا الداب عليه، فبعض على راف:

- هيا يا تيريس، خذ اللى في دوارض معك، هانا او 'ننى'
افضلته سليم!

[illegible]

فلما جلس راف يراقبهما وهما يسبحان وسط القاعة في خفة ونشاط احس بشيء أشد قوة من الشعور بالخيمه وقال في نفسه

يجدر بهذا الشاب أن يأخذ مكاني

كانت هذه أول فكرة خطرت ببال راف الذي أدرك الليلة المرة الاولى الفرق بينه وبين الرجل الآخر الذي جلس الآن يرافبه في اهتمام شديد وشيء يشبه الحزن

سبحت أفكار راف وفاض في الحزن تأملاته - وهي حالة لم يعهدها راف المسكين من قبل لانه رجل عمل لا رجل احلام - الى أن أفاق فجأة على صوت اللادى كوانتوك وهي تضحك قائلة

— اذا كان الجبل يرفض الحجى اليك فعليك أنت أن تذهب اليه ، أو هل يجوز قلب الآية ؟ لقد جئت الآن اليك لكي أجلس بجانبك واحديثك عن أبيك . كم كان رجلا عظيما ! .. هل أنت في حاجة الى يا عزيزتى ؟

انفت صاحبة الدار هذا السؤال على شابة تقدمت نحوهما . وكانت الفتاة صغيرة الجسم نحيلة البدن ، رقيقة لمسطر ، تبدو منها قطعة من الصيني الشفاف الرقيق ، ولكن كانت مدليد دسبار بالرغم من صغرهما الظاهري ، انهموذا كاهلا من السمات الخبيرات يشتمون العالم

قالت انشأة وهي تنظر بعينيهما الى فائز الوجود في الحلق طرقم — انما أردت أن اخبرك كم أتمتع بهذه الحفلة البهجة الجميلة يا عزيزتى اللادى كوانتوك

فاجابته السيدة قائلة

— هذه رقة عظيمة منك يا عزيزتي . أود دائما أن أراكم جميعا
في ابتهاج وهناء كما تعلمين وقد كنت فيما مضى فتاة مثلك ، ولوانك
ربما لا تصدقين قولي

وكانت « فتاة دسبار الصغيرة » — كما يسميها بعض الرجال —
لا تزال توجه نظراتها التي تشبه نظرات الطفل ، الى راف فقالت
لللادي كوانتوك في رفق

— دعيني اقدم اليك لورد سترانغير نجل أحد عشاق الاولين .
هذه مس دسبار ابها اللورد سترانغير فعليك أن تطلب الرقص معها الآن
فقال راف وهو ينثر الى الجسم الخيال الصغير

— في ذلك خطر عليها اذ يحتمل ان « أ كسرها »

فاجابته الفتاة على الفور بالحقيقة وهي لا تدري فائلة

— لست قابلة لكسرها كما يلوح لك

ثم التفتت الى اللادي كوانتوك وقالت وهي تجلس على مقعد بجانب راف

— هل في وجودي تطفل يا عزيزتي اللادي كوانتوك ؟

فأعت الفتاة بكلمة « تطفل » باللغة الفرنسية فلم يدرك راف

معناها ونظر من احدهما الى الاخرى ثم شرع يتحدث عن أبيه

تأثرت اللادي كوانتوك اسذاحة رقة ادراكه وحدقت مدلين

دسبار اليه النظر بعينيهم الواسعتين وقد فحرت فاهما قليلا في شيء من

العجب والدهشة لأن راف قص عليها شيئا كثيرا من الحياة في محلة

« حنة الزاوية » و « الاندرا دوصلون » وأفاض بطبيعة الحال في ذكر

« بياض » قلب أبيه برشاقة

وجاء بضعة أشخاص آخرين فالتقوا ذارة استثنان على اللادي

كوانتوك ثم جلسوا يصغون الى حديثه فنظر راف اليهم بعينيه اثنا بتين ولم تمض لحظة وجيزة حتى تولى الجميع الصمت واشتدت روح الاهتمام الذي أناره وجوده من قبل . ولم يكن الاهتمام مقرونا بالدهشة والغرابة فقط بل كان مقرونا بما هو أكثر من ذلك فأغرب الرجال عن استعسانهم للشباب وهم ينظرون اليه ، وبدأ في أعين النساء لمعان ينم على روح الاعجاب . فلما طلبت مدلين دسبار اليه في النهاية ان يرافقها الى قاعة الطعام وجد انفسهما وسط جماعة من الاشخاص يود كل واحد منهم أن يتحدث أسابيع مع « هذا الشاب الغريب المدهش ، لوردسترانفير » بعد أن ملاء راف طبق مدلين دسبار بأنواع الطعام اللذيذة ، شرع بتناول طعامه ، ولكن بالرغم من شعوره بالجوع الشديد وتظاهره بالاعضاء الى حديث رفيقة التي كانت تراه بعينيهما وتهم بتسلية ، كان راف يدور بعينيه في جوانب القاعة من وقت الى آخر ، يبحث عن مود فلم تمض لحظة وجيزة حتى رآها دمة تتسكى على ذراع اللورد شنبورن

حديق راف المطر الى الاردى مود فاذعنت الفتاة لحكم العاطفة المشهورة ، نظرت نحوه ثم تبسمت وأومأت برأسها ، فرجع راف كأم الشمبان ورد تحيتها بحذاء رأسه الى طريفة الماء نين ونات . لين دسبارة لاحظت ما جرى على وجهه من التغير الفجائي فاهتت عليه بغير احتراص ثم قالت - ألا ترى ان اللورد مود سيب الملاحاة الهيلة ؟ الى استعسانه أجمل الذب طرا ، انه سيب الملاحاة ؟ فقه راف في يحار

— نعم

لمعت عينا مدلين وتصلبتا هنيهة ثم قالت
— إنان بعض الناس انها على شيء من البرود ولكنى أعتقد أن
رودها هذا يلائم طراز جملها ، الا تعتقد ذلك ؟
فقال راف باللهجة عينها

— نعم

— ربما ليست من البرود كما يلوح للمرء ولكنك أدري بطباعها
لأنك تعيش معها في منزل واحد ، اليس كذلك ؟
فقال راف

— نعم

كان الشاب ينظر الى الناحية الاخرى من الفاعة نحو اللادى مود
ورفيقا وهو يقول فى نفسه انها صديقاتان قديمتان وان للرجل الحق
فى أن يعيل نحوها ويضحك معها ، ريتحدث اليها كما لو كانا شقيقتين ،
على حين قالت مدلين

— أظن أنك تعرف الرجل الذى معها فهو البرود سمعورز ؟

فقال راف وهو لا يزال شغلا بمرآة الامين

— نعم

تورد الوجه الرقيق وضربت العينان الى «وان اليه من خلال هذه»

وقالت « احبتهما

— انه صديق جيم لى . وسنة حق المعركة لأن أملاك الودق

فى امكنته نجار املاكك

وتبسم راف وقال

— آه يلوح لى أنك تعرفين كل شىء
— بلا مرأه . ان هذا مدون فى الدليل الخاص باشراف البلاد
— حقاً ؟

ضحكت الفتاة وضربته بمروحتها فى رفق ثم سألتها قائلة
— هل أنت سليم النية كما تبدو حقاً ؟
فاكد لها قائلاً

— واكثر
فاجابته الفتاة على الفور قائلة
— هذا لا يمكن

ثم لزمت الصمت هنيئة وسألتها قائلة
— هل تعتقد انهما ندان ؟
فما لها راف قائلاً
— من ؟

فاجابته الفتاة وهى تحدق النظر اليه ذللة
— اللادى مود وسنبورن طمها

كان راف سليم النية ، ولكنه لم يكن من السداجة بحيث يستسلم
لفتة مثل مدلين دسبار . هما بدت عليه دائل البساطة . نعم أحسن
الشاب كأن يداً تلججية أسسكت نلبا وكأ أن كابوسا سقط عليه فكاد
يخمد أنفاسه ولكنه عرف كيف يتملك عواطفه نثر يبدأ قلباً اماراة
ثم ملأ كأسها وكأسه قبل أن يجيئها قائلاً
— اذن نظمين أنهما سيقترنان ؟

— هذا مايقوله جميع الناس . وإلا لم تكن اللادى مود خطبت

له فسيتم ذلك في المستقبل القريب . وقد تناول هذا الحديث منذ زمن بعيد وهما في الواقع ندان وفوق ذلك لا يجهل أحد أن اللورد سنبورن مفتون بها .
فقال راف

— في وسعي أن اعتقد ذلك
فاه الشاب بهذه الجملة في برود ورزاة وبلهجة صادقة حتى أن مدلين دسبار زحمت بالرغم من ذكائها وفطنتها أنها خدعت بما رأيته على وجه راف عندما دخلت اللادي مود القاعة
رأى راف بعد فترة وجيزة من الصمت أنه يستحيل عليه أن يبقى في مكانه ويرى مود ورفيتها جنباً إلى جنب فقال
— إذا كنت فرغت من طعامك فلنرجع

وفيا كانا عائدتين إلى قاعة الرقص ، ومدلين تتحدث طول الوقت وراف يصني إليها وقد مال برأسه نحوها كما يصني المرء إلى هذر طفل اذ تبادلت بعض النساء نظرات ذات مغزى بل وجاهرت احداهن برأيها وهي تهز كتفها قائلة ان مدلين بادرت الى انتهاز الفرصة على أن القاعة اضطرت الى مغادرة راف بعد قليل لاجاءها رفيق لها فسارت معه ولكنها التفتت الى راف من فوق منكمها وخاطبته قائلة
— سأعود واتحدث معك متى انتهت هذه الرقصة اذا شئت

فقال راف في ابتهاج

— ان هذا ما أتمناه

ولكن لم تمض خمس دقائق اخرى حتى كان قد نسيتها
أخذ راف يتنقل حول قاعة الرقص وقد عقد يديه خلف ظهره ،

تبحث عيناه في جوانبها عن المرأة الوحيدة التي يريد لها ، غيل اليه انها كانت تشترك في كل رقصة وأنها سعيدة سعادة أنسها اياه على أنه أحس بوخزة الاحتقار من نفسه وقال لم لا ؟ إذا كانت تفكر برجل واحد فهو بلا ريب ابن ذلك الدوق الذي قالت مدلين أنه سيقترن باللادى مود ، نعم تحدث معه كثير من الاشخاص وحاز بسذاجته وسلامة نيته وبوجهه الجميل وجسمه الممتلئ الممتدل ، اراء ذهبية ، ولكن العبء الذى الذى على طاقته بدأ يظهر أثره ، قرآه ترافرس ، وكان يراقبه طول الوقت ، يجلس على كرسي اعياء ويعقد يديه خلف رأسه ، فتقدم اليه في الحال وقال
- لقد تأخر الوقت فهل اكتفيت ؟ اذا كان الامر كذلك فهيا بنا

فوثب راف واقفا على قدميه وقال

— اننى معك في كل وقت . اننى اشعر الآن بما شعرت به يوم ذهبت الى النادى وراقبت لعب الورق . بل أشعر بما هو شر من ذلك ناولها أحد الخدم قبعتيها وساعدها على ارتداء معطفيها ثم ظادرا القصر . وكان راف رزيناً هادئاً ينظر الى الامام مباشرة على عكس ترافرس الذى كتم انفعاله وسروره في نفسه . والواقع كان الشاب متورد الوجه ، تلمع عيناه بنور غريب ولا عجب فقد ذاق اللذة حلاوة دخول الهيئة الاستقراطية التي طالما المنع نفسه أن له الحق في الانماء اليها . وقد وجد بفضل أخلاقه الطيبة ووجهه الوسيم شيئاً من الترحيب ورقص كثيراً مع سيدات من طبقات راقية بلا مراء ، وفوق هذا وذاك رقص مع اللادى مود التي عدها ، مثل راف ، اجمل من ضمنهن هذه الحفلة من السيدات . ولما كان ترافرس ، مثل غيره ممن هم في

في مركزه ، يمتثل بما يحده بعيد المنزل وكانت مود قد شغلت الركن
الارض من رأسه وتخيلاته فانه لم يجرأ يرفع اليها عينيه لانه كان مثلها
مثل الافذار الملقاة على جانب الطريق من نجوم السماء . ولكن ما تقول
اذا كان لورد سترانفير ... كما يجب أن يكون ... ؟

لما خطرت بباله هذه الفكرة ، الفكرة التي لا تفتأ تتردد في رأسه
نظر الى الشاب الذي يسير بجانبه وأحس كأن سهماً من الكراهية
والبغضاء قد اخترق قلبه . على أنه قال بعد صمت طويل
— لعلك قد تمتعت بالرقص ؟ يلوح لي انك اكتسبت أصدقاء عديدين
فقال راف وهو شارد الفكر

— نعم . لقد اشتهرتم بأهل لندن بشيء واحد وهو انكم لا تستحون
ولا تعرفون حداً تقفون عنده

ابتسم راف عند ما ذكر مدلين دسبار ثم طاف فقال

— لعلك تمتعت بوقت جميل ؟

فقال ترافرس

— تمتعت بوقت جميل جداً فقد رقصت مع عدد كبير من السيدات
الجميلات . لقد رأيت كثيرات منهن الليلة
فقال راف وهو لا يزال شارد الفكر
— هو ما تقول

فقال ترافرس في غير اكتراف

— ولكنني لم أر بينهم من تحاكي اللادي مود ملاحظة زرقة

فقال راف وقد أفاق من سباته هذه المرة

— هو ما تقول . أتدري يا ترافرس انني حسدتك عند ما رأيتك

ترقص معها ؟ اخبرني هل استطيع أن أتعلم الرقص الآن ، أو هل
تعتقد أن هذا لا يكون الا في الصغر
فضحك ترافرس وقل

— كلا بل في وسعك أن تتعلم بسرعة . ولكن عدداً كبيراً من
الناس يفضلون عدم الرقص في هذه الايام

— نعم رأيت جماعة منهم جالسين بجانب الجدران ، ولكن يلوح
لي انك تتمتع بتسلية اعيامك اذا اشتركت في الرقص بنفسك
وكان قد وصلنا الآن الى زاوية ميدان بلحريف فقال راف
— هل تأتني لتتناول كأساً وتدخلن سيجاراً ؟

فاجابه ترافرس قائلاً

— كلا شكراً ، لقد مضى الوقت . سأسير معك حتى الباب لانه
يلد لي المشى في الهواء بعد الفترة التي قضيتها في قاعة الرقص الحارة
فامن راف على حديثه قائلاً
— هو ماتقول

لم يكذب بل بلغ الشابان نقطة تبعد نحو مائة خطوة من باب القصر ،
حتى شاهد ترافرس شبح فتاة تسير بخطوات بطيئة بجانب الاغربيين
من الناحية الاخرى من الميدان . وكانت مولية ظهرها نحو ترافرس
ولكنه رأى شكلها وألوانا لديه فأخذ يراقبها في تفكير ، إلى أن بلغت
الفتاة زاوية الميدان فحلت وجهها فراها تحديق النظر الى « كلارندون
هوس » ولم تلبث أن حولت عينيها اليهما فلما رأتهما ، عفت فجأة ثم
تحولت ثانية وسارت في الجهة المضادة

صعد راف درجات السلم ودق الجرس ولم يكن قد لاحظ الفتاة

خفي ترافرس بأحشاء رأسه ويقول له عم مساء ثم دخل القصر . فتحول ترافرس بسرعة وجد السير حول الميدان ولم يلبث أن التقى مع الفتاة وجها لوجه كما كان يرجو ويتوقع

وقفت الفتاة ثانية عند رؤيته وترددت لحظة ثم حولت وجهها جانبا وسارت في طريقها بسرعة ولكن دار ترافرس على عقبه ولحق بها ثم رفع قبعته وخاطبها قائلا

— هل تريدن مخاطبتي ؟

وقفت الفتاة وجعلت قليلا الى الوراء ثم نظرت اليه بوجه متورد وعينين لامعتين واتفقت ان سقط ضوء المصباح في الشارع على وجهها تماما فتفرس ترافرس في وجهها بدقة فرأى أن صاحبتة غريبة لا تشبه أهل لندن وانها بلا مراء ليست من متسولات الازقة والشوارع غار في أمره فسألها بلهجة رفيقة قائلا

— هل تريدن مخاطبتي ؟

فاحسنت الفتاة في خوف مقرون بجرأة

— كلا . كلا لا أريد

فتبسم ترافرس وقال

— تقولين كلا ؟ اذن كنت تريدن مخاطبة السيد الذي كان معي ؟

ذهب تورد وجهها وابرت عيناها ولسكنها ارختها وعضت على

شفتها وقالت بلهجة قاسية : انقاس مضطربة

— لا ادري ماذا تعنى اخبرني ، باى حق تطلب الى الوقوف وبأى

حق تخاطبني ؟

لمعت عينا ترافرس ابتهاجا لا عجب فقد لاحظ ان صوت الفتاة

وزجرتها ولهجتها تشبه صوت راف وزججته ولهجته ، ولم يلبث ان ذكر في طرفه عين ان راف كان قد اخبره عن فتاة معينة في محلة حنة المراقصة - فتاة اسمها فينى - فهل يمكن ان تكون هذه الفتاة هي فينى؟ قال ترافرس ب لهجة أرق من الاولى

- يحزننى جداً إذا كنت قد ظهرت بمظهر الخشونة والنفقة. لقد شاهدتك مساء اليوم خارج المنزل ورأيتك ترجعين فجأة كما لا تريد ان يراك أحد منا - لان صديقى كان معى كما تذكرين - ثم رأيتك الآن كمالك تفتظرين أحداً فلما وقعت عليك دلينا تموات كما فعلت في المرة الاولى تماماً فزحمت بطبيعة الحال انك تريدن مخاطبة واحدنا في أمر يهلك .

وقمت الفتاة تحديق النظر الى وجه الشاب فى ارتياح وحرارة، وقد شددت يدها القبض على ثوبها، كأنما تريد ان توقف دقائق ثابها وأخيراً قالت وهي تحاول الابتسام فى استخفاف

- انك ماهر ... ماهر جداً . ولكن ! ا كنت أريد ان اخاطب أحداً فانه ليس انت . اسمع ، اننى اكفك مشقة لاهتمام بشئونك الخاصة . أننى لا ادركك ... وأنت لا تعرفنى ...

فرفع ترافرس قبعته وقال
- معذرة

وكان قاب الشاب يحقق ولكن بحلة غير حالة الفتاة وعلى ذلك لم يلبث ان قال

- تقولين أننى ماهر ، فهل زعمين أننى ماهر بحيث استطيع ان اخمن اسمك ؟

فقال الفتاة وقد ثار استياؤها وخوفها
 - اسمي ! ماشأ نك باتممي دعني في طريقى
 وكان ترافرس قد تقدم أمامها خلسة فرفعت الفتاة يدها كأنها
 تريد دفعه بعيداً عنها ، فامسك اليد التي ارتفعت اووال نحوها ثم قال
 بصوت خفت
 - هل اخن ؟ هل اسمك ... فينى ؟

الفصل الثالث عشر

الاغراء

هي ... فينى ؟
 وقفت الفتاة جامدة في مكانها . وكانت حرة الاستيا ، قد غادرت
 وجهها وتركته الآن شاحباً نعلوه صفرة تشبه صفرة المارت ، وتجلت
 دلائل الخوف والدهشة في العينين اللتين ارتفعتا اليه على حين رآه
 ترافرس تستجمع قواها كأنها تجهل من صدمة حلت بها . والواقع فأت
 الفتاة في النهاية وهى تلمت

- من أين علمت ، .. ؟ من اخبرك ... انك غريب لامةرفة لى بك
 فقال الشاب بلهجة رقيقة ولكنها كانت ثم على ان صاحبها يشمر
 بأنه يملك زمام من يخاطبه

- وانك انك لست غريبة لى ... انها لامةرفة فينى وسى ...
 ما اسمك الآخر ؟

فقال الفتاة وهى لا تدرى كأنها انقادت بقوة مغناطيسية

- ..

فقال ترافرس كانما سمع الاسم من قبل ثم نسيه

آه، ویلد۔ انہما اسمان جمیلان : فینی ویلد

كرر تراغرس الامميين لمهجة رقيقه ولكن كان في لهجته ما أرسل
الدم الى الوجه الشاحب ثانية فارقت عينها وعضت على شفتها السفلى
كأنما تناضل سورة تملأ كتبها فجأة وأخيرا سأله قائلة

٢٠٠ ماذا نرى ؟ اعلم ان ليس لك حق في ايقاي واتحدث

هـ هـ هـ لك أهرشأن معي

فأمره أن يتركه في بيته

۔ راکن اظن أن فی معک شاما . بعد ثمرت قبل کل شیء

الاهتمام بنفسى . فالتفتاة ومنه : الجسم حريئة . يعذر على المرأة

۱۔ یہودی نبیؑ : وہاں غیر اہل حق تبارک و تعالیٰ کی ہوا جس نے ان کو با آخر ... اہل ک

آن زمير ما؟ از مرمی ۱۱ ممد ل. ی. ل. ل. شیع بهم

اَمْرُنَا . اَتَمِدْ اُغْلِقْ لِمَا تُرِيدُ ، اَلَا رَاَيْتَ اَنْتَ لِحَدِّهِ وَكَذَلِكَ . . .

علی ترقی میں ہر طریقہ دنیا، سیت مستطیع از تہذیب قباہ ہا

۴۰ کہیں کہیں یہ بھی ہے ؟

أدت انتفاذ مجازيه . ورفعه عن الرأس ، مقتطبة الحبين ، ومثل حمون

معتصم بن و الله الملك بن كبريات و سنة للمصطفى أول

12

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]

... ..

[Handwritten signature]

أنها ستتمو وتكبر حتى تصير ذات أثر فعال
أخيرا سأل ترافرس الفتاة بلهجة اليتيماء قائلاً
— الآن خبريني عن كل شيء
فسألته بلهجة عنيفة قائلة

— أخبرك عن ماذا؟ اسمع يا حبيد . إذا كنت تزعم أنك تستطيع
أن تملك زمامي وتكرهني على أن أطلعك على أشياء لا أريد أن تبوح
بها فقد ارتسكت خطأ عظيماً . لست من هذا الطراز ، ولست طمعة
فاحبها ترافرس على الفور قائلاً

— ومع ذلك عانت طفلة كما تعلمين يا عزيزتي . ان جميع النساء
أطفال متى كان حالهن مثل حالت . ولكني سأخبرك السبب الذي
سيبدعوك أن تعتجى قلبك لي ...

حدثت الفتاة وجهه وضجكت ضحكة ملؤها التعدي والسخرية قائلة
— 'فتح قلبي !!

— ستدعى على كل شيء لأنني اعتقد يا بديقي العزيزة ربما أكون
لك خير صديق

حدثت الفتاة صدي كلمات الشاب وقد أرقت عيناها ببرق الخوف
والكره قائلة

— أنت خير صديق لي ! لماذا تنكرن لي صديقا ؟ لست بالصديق .
أنى لا أحبك ولا أحب صداقتك ولم أشعر بميل من نحوك منذ اللحظة
الاولى التي وقعت فيها عيناك عليك
هز ترافرس رأسه أسفاً وذل
— هذا مما يربني له . ولكن هذا تحال منك يا عزيزتي فيني ...

فقاطعته الفتاة قائلة

— لا تخاطبني ولا تدعني باسم «عزيزتي فيني» إنك جرىء
ياسيد كيف تقدم على هذه الجرأة

— ان اسمي ترافرس وسأقص عليك كل شيء عن نفسي في الحال ..
أو كل شيء تقريباً يجب أن نتبادل الثقة يا فيني وستجدين أنك لا تميلين
الى فقط بل اننى سأكون لك حقاً الصديق الوفي . فلنشرع الآن
من البداية فأخبريني لماذا غادرت محلة «حنة الراقصة» وجئت الى لندن؟
وقفت الفتاة لحظة وحدقت النظر اليه ثم قالت

— هل تعلم ... ؟

ثم سكنت فقال ترافرس

— اننى اعرف من انت ومن أين جئت بالضبط .

فقال الفتاة على كره منها

— هل اخبرك ؟

— إذا كنت تعنين لورد سترافير فاني اقول لك نعم . فقد اخبرني
كل شيء عن حياته الماضية وحياة «ثفتيان في «حنة الراقصة» واخبرني
عنك بطبيعة الحال . ولعمري رأيت مما تجلى في عينيهِ انه أنت والحب
المكانة الاولى في قلبه وقد تحدث عنك طبعاً

تورن وجهه ورنجحت شفطها ثم لومت الصمت ذنبية راحياً
قالت بصوت يكاد لا يسمع

— تحدث عنى كما ... كأنه لم ينسى ... كأنه يريد ان يذكرنى ...
وبتحدث عنى ؟

وكان صديقه قد زار رفقة عرفت اليه عينيها المراد تبين وقد سرت

فيهما دلائل التوسل والاستعطاف فأجابها تراقس قائلاً

— نعم بل اريب . انك لاتنصفين نفسك يا فيني ، . ولا تنصفينه .
ان المورد ستر اتعبر من خيرة الرجال الذين لا ينسون اصدقاءهم القدماء .
لا سيما صديقة حميمة ، تلك

فكرت الفتاة في هذه الاقوال وهي لا تزال مطرقة الرأس متوردة
الوجه ، وأخيراً قالت بالهجة رقيقة

— نعم ، اذراف ليس من الذين ينسون اصدقاءهم القدماء
ولكنهم لم تذا ان تحولت نية وسألتها قائلة
— ولكن اخبرني من انت ' لوح في نك تعرف كل شيء عنه . من
أنت ، من ذوى قرباه ؟

اصاب السهم لدى أروسته حزافاً المرمى ، فتردد رجليه برئائي به
جانباً ثم لم الصمت هنيئة وخيراً قال

— اني صديق حميم للمورد ستر ، فربما بل في ' مواقع اني سكونيره
فقالت الفتاة بلهجة الاحتقار
— خادم !

— شيء من هذا القليل ولكنني صديق له ايضاً . هل تعلمين ؟
يحدثني عن فيني الصغيرة اذ لم اكن له صديقاً ؟
فقالت الفتاة مسرعة

— هل دعاني بهذا الاسم ؟ تقول هل دعاني بهذا الاسم ؟
ادرك تراقس خطاه فقل

ليست هذه الكلمات بالضبط ولكن من اهل على اذراء أن
يقراً ما بين السطير حتى كان الرجل يتحدث عن المراقبة . وكانت كلمات

الى هذا القرار ولكن أرى اننا نضيع الوقت سدى ، فأخبرني لماذا.
غادرت محلة « حنة الراقصة » وكيف غادرتها ؟ لا تترددى . لم ألق عليك
هذا السؤال لاطفاء رغبة فى نفسى ولكن لدى سببا آخر لذلك
فقالته الفتاة فى شيء من التأفف

— ليس فى الامر سر . كانت لى شركة فى إحدى الحفر فأصبنا
مقداراً من الذهب فأخذت نصيبى من ت نفسى قد سئمت
المحلة والحياة فيها بل وكل شيء . وقد لى اكترا . .
فانيت . هذا كل ما هالك .

فسألها ترافرس فى تأدب قائلاً

— وما رأيك فى اكلترا ؟ انها بلاد جميلة اليس كذلك يا فينى ؟
نظر الشاب الى قوسها الحقيقى نظرة ثم استأنف حديثه فقال :
— هذا إذا كان لديك مبلغ كبير . المال . هو نصيبك .
المال كبير ؟

فأعترفت الفتاة فى شيء من اكتهم قائلة :

— كلا . لم زد نصيبى افتتت سعوى الى هذا .
— هل افتتت كل لكى اهدى اكلترا والارود
... .

... .

... .

... .

... .

تراقبينه أيضاً عندما عدنا الآن . هل كنت تريدن مخاطبته يا فينى ؟
أبرقت عينا الفتاة وأجابته فى حدة قائلة :

— كلا . انما أردت فقط ... أن أراه . كان صديقا جميلى . أظن
أن بلادكم هذه بلاد تقدر الحرية فى وسع المرء أن يرى صديقا قديما
له دون أن يتعرض له البوليس أو يضايقه رجل مثلك ؟

— ان هذه يا عزيزتى فينى بلاد يستطيع فيها المرء أن ينظر الى
الملك . هل جئت كل هذه المسافة لكى تلقى نظرة على رفيقك القديم
اننى أعد هذا نبلا منك واخلاصا وتقانيا . لقد أثرت أخلاقك هذه
فى نفسى أبما تأثير يامينى . أظن انك ستعودين اذ ذلك المكان الموحش
ثانية ؟ هل قمعت نفسك بالقاء هذه المرة البسيطة على صديقك القديم
وهو سائر فى الشارع ؟

فقلت الفتاة بلمجة التحدى

— نعم . سأعود ثانية . ولكن ليس من شأنك أن تعرف ما أنوى
صلى ... اصغ الى ، لقد سئمت نفسى هذه المضايقة . يجب أن نفرق
هنا . لعل لا اسحق قلبك إذا قلت لك يامستر ... ترافرس اننى اتخى
أن لا تقع عيناي عليك مرة أخرى
فاجابها الشاب فى ابتهاج قائلا

— انك تسحقين قلبى اذا فعلت يامينى ولكنك لا تقولين هذا
القول . ننى انما سنفتقر الى مدة وجيزة وانك سترينى كثيرا . لقد
خاب رجائى فيك يا عزيزتى فينى . لما رفعت عيناي على وجهك لأول
مرة قلت فى نفسى « ها هي فتاة جميلة ذات أخلاق » اعنى ذات اخلاق
ساسية لادى ارف طبعه أن اخلاقك العامة بعيدة عن كل لوم

مكثت الفتاة لحظة لا تستطيع ادراك معنى قوله ولكنها لم تلبث أن تورد وجهها وحدثت عينها النظر اليه في سخط ، على حين استطرده

ترافرس في حديثه قائلاً

— لقد خيبت فيك ظني لانك لم تعملي كما كنت أتوقع ، والحقيقة

انك تسلكين مثل ... مثل طفلة صغيرة

أبرقت عينها الفتاة وأجابته قائلة

— لا بهمني ما تظن ولا بهمني شيء يتعلق بك فانت لا شيء لدى

وسأبعدك عن فكري على اثر مغادرتي إليك ، وسأدعك عند نهاية

هذا الطريق

وكانا قد وصلا الى مقعد يجلس ترافرس عليه اعياء وأشار الى

الفتاة أن تجلس بجانبه ولكنها هزت رأسها ثم وقفت وقد حولت

وجهها عنه وشددت الضغط على يده التي ارختها بجانبها ، فقال الشاب

— خير لك أن تحلمي . ان الجرداني وسجد راحة في الجلوس

حتى تفرغ من حديثنا . حسنا كما تريدن أما أنا فاني تعب لاني قضيت

الليلة في الرقص فقد دميت أنا ولورد سترافير الى حمة دعى اليها معنا

عدد كبير من النساء الحسان وكلمن من صديقات اللورد سترافير .

ياله من شاب جميل ، ألا تعتقدين ذلك ؟ لقد حسنت حوله ضجة اللذات

وسيكون محبوبا لها في لندن كما كان في محلة « حة الزائفة » . ان له

تأثيرا غريما في القلوب ، ليس كذلك يا فتيتي . ولعمري لا بد شئنا

حارت كثيرات من هؤلاء السيدات الى ما رآهن أكن محبوسين ، الذين

ولا أخالك نجهلين ماهية تلك الاحلام

وكانت الفتاة انزال مائة عد بوجهه راسا ، ثم الدم يصعد

— هذا ما اعتقده . هذا ما لم ...

حولت الفتاة عيذها اليه قليلا وسألته قائلة
— ما لم ماذا ؟

— ما لم تكن هناك روابط أخرى . ما لم تكن هناك ... صديقة
قديمة ... في محلة « حنة الراقصة » يهتم بها الى حد يحافظ معه على ولائها .
فهل توجد تلك الصديقة يا فيني ؟

بللت الفتاة شفيتها بريقها والقت عليه نظرة مريعة وقالت وهي
تجرح على نواحيها

— هل تعطيني أيها الشيطان ؟ انك على خطأ . ليس بيننا شيء ...
ولم يكن .. أننا صديقان ليس إلا .. دعني أذهب

وضع ترافرس يده على ذراعها ثم حملها على الجلسوس ثانية في غير
خشونة . ثلا

— احلسي قليلا يا فيني . اظن انك تظلمين نفسك بتواضعك هذا
واعتدالك الذي يتجاوز الحد . لست واثقة آكل الثقة انه يمدك صديقة
قديمة فقط

تحولت الفتاة اليه عندئذ وارتعدت شفيتها . وكانت الفتاة تذكر
يرم سافر راف من المحلة كيف ضمها الى صدره وتذكرت القبلة التي
وضها على شفيتها ، تلك القبلة ، وهي الاولى منه ، التي كانت عزاءها
الوحيد منذ راقها والتي عاشت عايشها واقتاتت بها كما يقتات الاعرابي
في الصحراء بمخمخه من الحمر وجرة من الماء تصدان عنه غائلة الموت
ولم تلبث ان سألت نفسها ثلة :

هل حقاً ان راف يهتم بها .. وهل إذا بقي لمحلة ولم يصب هذه في

الثروة التي جاءت فجأة ، كان يتعلم كيف يحبها ؟
تنهدت الفتاة عند ما دارت هذه الافكار بخلد لها لانها أدركت
انه مهما تكن الفرصة التي تتاح لها للفوز بحبها لوبقى بجانبها ، فان هذه
الفرصة قد ضاعت الآن . فقد رأت اللادي مود واكبرت من ملاحظتها
والواقع اثرت ملاحظتها الفائقة في قلب الفتاة الخشنة التي جاءت من
البراري والقفار كما لو كانت فيني من النساء اللاتي قد خبرن شئون العالم
ايقنت فيني ان لا أمل لها في منافسة فتاة حسناء كاللادي مود ،

فدفعت شعرها عن جبينها في ملل وسآمة وقالت
- ليس في حديثك هذا شيء . لم يكن راف مولعاً بي في محلة
« حنة الراقصة » بالطريقة التي تظنها ...

فقل ترافرس في رزاة
- ولكن البعد يصل القلب ناراً يا عزيزتي فيني . ان راف كما
تسمينه ، من الرجال الذين ..

فقاطعت الفتاة في ازدراء شديدة ثلة
- لا تكلف نفسك مشقه ولا تخبرني عن راف ومن أي طراز هو .
انني اعرفه خير منك ، كل طباعه وكل عراطفه

- إذن تعرفين ان الورد سترايفير ليس بالرجل المتعاقب مالم ...
يكن هناك اغراء قوي لا يمكن مقاومته . الا اعترف يا عزيزتي فيني
بان لك منافسة قوية ولكن لا تيأمني واذكري أنني صديقتك ، راخي
في جانبك ومن انصارك

دارت الفتاة على عقبها وأوجعته بحبين مقطب وعينين تبحجت فيهما
دلائل الشك والارتياب وسألته قائلة

— ماذا تعنى ؟ ولماذا تكون فى جانبى ومن انصارى ؟ لم ترى

قبل هذه الليلة وليس هناك سبب بدعوك الى أن تكون « صديقا »
لى كما تدعو نفسك ، ولا ما يحملك على أن تشد أزرى ثم أننى أمقتك
وأمقت رؤياك ، ولا أدرى لماذا ولكن ربما كان السبب ابتسامة هذه
الباردة ، وتلك النظرات المريمة فى عينيك السوداء بين اللتين تشهان
جذوتين من نار حتى وأنت تبسم اخبرنى يا مستر ترافرس ، اذا كنت
تريد أن تلعب دوراً صريحاً فاشرحه وقل لماذا وقفت الليلة فى طريقي
ولماذا تكاد تسلبنى صوابى بمحدثك هذا عن راف . . . وعنى ؟

مال ترافرس فى مقعده الى الراء ومد بصره الى الامام ، فوجد
فى الفتاة التى أمامه شيئاً يكرهه على احترامها والاعجاب بها ، لان
شر الرجال وأحطهم يضطرون مرغمين على احترام ضحاياهم حتى وقفوا
أمامهم فى شجاعة ورباطة جأش . والواقع أحس ترافرس بما يدفعه
الى الاعتراف لها بحقيقة حاله فيخبرها أنه أخو راف من أبيه ولكنه
ضبط عواطفه قائلاً أن هذا سر يجب أن يظل مكتوماً فى صدره فلا
يبوح به ولكن استقر رأيه على أن يطلعها على شيء من الحقيقة فقال

— ان سؤالك هذا عدل وانصاف . نعم فى وسعى أن لعب دورى

فى صراحة وجهرأ رسأ فعل ذلك . سأضع جميع أوراقى على مائدة
اللعب أمامك ومتى رأيتها ادركت السبب الذى حملنى على أن اتطفل
عليك الليلة ، وأدركت لماذا اكرهتك على أن تضعى أوراقك على
المائدة كذلك . قد يكون فيما سأقوله ما يشير عجبك ودهشتك ولكن
اعلمى يا فينى أننى أريد أن يقرن سترانغير بصديقتته ورفيقة صباه —
أريد أن يقرن بك

الفصل الرابع عشر

الطعمة

— يقترن بى . . . لماذا ؟

— لانه اذا افترن بك لا يستطيع الافتران بتلك الفتاة الجميلة

وأعنى بها اللادى مود

أبرقت عينا فينى وقالت

— هل تريد أن تأخذها لنفسك ؟

قبل ترافرس الاقتراح وقال فى هدوء

— بالضبط . لقد أصبت المرمى لاول وهلة

صاحت فينى دهشة واحتقاراً قائلة

— أنت ؟ لماذا تقترن بك ؟

سكتت الفتاة هنيهة وهى لا تزال تنظر اليه ثم عادت فاستطردت

فى حديثها بلهجة بطيئة قائلة

— لا أجهل أن بعض المتيات يعدونك وسيم الطلعة وقد يملن

اليك ، ولا أنكر أنك جميل تتحدث بطريقة جذابة ، ولكنك تقول

أنك خادم راف أى أنك لست ذا شخصية تذكر . ثم هى سيدة عظيمة

فقد شاهدها ترتدى ثيابا فاخرة أنيقة وتحلى باللائى الغالية والجواهر

النفيسة — أى نعم انها سيدة عظيمة من الطبقة التى ينتمى اليها راف

الآن ، فلماذا تريد الزواج بك ؟

ثم ضحكت فقال الشاب

— هذا قول صريح منك يا عزيزتى فينى أرى بعض المشقة فى الجواب عليه فى مثل هذه الساعة من الليل ، ولكنك نسيت يا بفتى العزبة انها سيدة عظيمة فى وسعها أن تتنازل دون أن تخسر شيئاً وعلى كل حال بسطت لك السبب الذى حمانى على محادثتك ، فأنا حاشق للادى مود مغرم بها وقد صممت على الزواج بها لئلا أرى يفسح اللورد سترافير لى الطريق ، وهذا هو الذى أريده منك

أطرقت الفتاة هنيهة ثم قالت بصوت هادئ

— هل تريد أن تأتى بينه وبينها ؟ لنفرض أنى رفضت . ثم لنفرض أنى . . . أميل اليه الى حد أن اخذ له الطريق . . . ولا أود أن اشترك فى الامر ، فإذا يكون ؟

— اصغى الى يا عزيزتى فينى . يستحيل على أن أنصور رأياً أشد سخانة من رأيك هذا . اذ لا توجد امرأة مولعة بحبيبها مثل ولعك بحب راف تستطيع أن تقف جانباً . اننى أعرف النساء فاجابته على الفور وبلمحة جافة قائلة

— ولكنك لا تعرفنى : اننى لا أردد عن قطع يدي . ومدت ذراعها وحدقت النظر اليه . اذا كان فى قطعها ما يجعل راف سعيداً فقال ترافرس وهو يبتسم

— لا اشك فى قولك هذا ولكن عملاً سخيفاً كهذا لا يجعله سعيداً أكثر من وقوفك جانباً وترك اللادى مود تفعل ذلك . ماهرة بابنتى العزبة اذا قلت لك انك لاتفهمين شيئاً من شؤون العالم أو من أمور الرجال الذين يعيشون فيه . وفى أنه إذا اندفعت اللادى مود وراء جهاتها واقترنت بلورد سترافير فسيعيش كلاهما فى تعاسة ورشواة

فسأله على الفور قائلة وقد اضطربت أنفاسها

— كيف تعنى ذلك ؟

فاجابها ترافرس قائلاً

— ألا ترين ؟ اننى أقول فى كل جرأة انه لا يوجد شخصان لا يليق

أحدهما بالآخر مثل اللادى مود ولورد ستراتفير ، فاللادى مود التى

رأيتها يا عزيزتى فىنى ، سن المتصرفات فى الحضارة والمدنية أو بمباراة

أخرى - وهنأسألك المезде - على عكس حالتك وما أنت عليه الآن ...

فقاطعت الفتاة بلهجة الاستياء قائلة

— احفظ لسانك يا هذا . . .

فقال الشاب فى تودة

— لا أقصد إثارة النزاع بيننا وإنما أردت أن أقول لك انها على

نقيضك فى كل شئ . اما أنت وراف فكلكما يشبه الآخر فى أخلاقه

وشعوره ، وفى أخلاقك ... أخلاق راف وأطواره ما يلتقى سبحانه على

شمس سيدة مهذبة راقية كاللادى مود . ولعمري لا يمضى شهر العسل

حتى تكشف شمسه ويحتجب ضياؤها نعم مالت الفتاة الى وجهه

الجميل ونهوره وبسأله التى تأسر قلوب كثير من النساء . ولكن

لا تنسى ان وراء الوجه الجميل ، وذلك الجسم القوى الممتلىء ، يوجد

المعدن الخشن الغليظ الذى تربى فى الفياق والفقار ، هنا فى محلة « حنة

الراقصة »

دارت الفتاة بوجهها نحوه ثانية وأرقت عينها ثم قالت فى ازدراء

وسخرية لا حد لهما

— لو كان هنا ما نطقت بهذه الكلمات . مخافة أن يسحقك سحقاً

— ربما ما نطقت بها ولا كئنا — أنا وانت منفردين هنا ، ثم لا تنسى يا فينى اننا نلعب باوراقنا « على المكشوف » كما يقولون . فراف الذى فتك بحبه ليس الا معدنا أو راعى نقر ، شاءت الافئدة لسخريتها ان ترفعه الى مركز لا يصلح له مطلقا . لو عندى لا ينتصف شهر العسل حتى تمل اللادى مود عشرته وتبلغ روحها التراق وتزول عن عينها الغشاوة . كفى ، انك لا تجهين ماذا اعنى . انك تعلمين انه سيكون تقيسا شقيا مثلها وانه لا يقضى نصف شهر العسل حتى يرجع ببصره الى وراء ، حتى يمل اللادى مود كما تمل ، حتى تعود اليه ذكرى الفتاة الصغيرة التى تركها فى محلة حنة الراقصة وتتوق نفسه شوقا اليها

وكانت الفتاة قد جلست على المقعد ثانية وهى تصنى الى الصوت الرقيق ، فاخذت يداها تشددان الضغط لان احدهما على الاخرى وأرخت عينها وأرجفت شفتاها . وكانت رقة الصوت وهذوؤه وثباته هو الذى أثار فى نفس الفتاة فقالت اذا سمع قوله — وهذا ما يتم عليه صوته — كان من الخطأ بل من الاحرام ان تقف جانبا

وكان غرق الغيرة من اللادى مود لدع قاب فينى . ولا عجب فانه لما تكلم ترايرس عن شهر العسل تصورت راف والفتاة الجميلة معا منفردين — زوجا وزوجة ! فاصابتها قشعريرة وأحست بقوة خفية تدور حولها فى نفسها وتوحى اليها قائلة : انك تحبينه مثلها بل أكثر منها انت أول من أحبته فلك عليه حق اذا ... اذا كان زواجه بها سيديا شقيا تعسا

قال ترايرس بعد فترة وجيزة من الصمت

— ها ترين اننى على حق وانى أكون لها خيرا منه بكثير

خملت عليه بصوت خافت قائلة

— انت . . . ليساعدها الله هي أو آية امرأة تقترب بك

ضحك ترافرض وقال

— هذه قسوة وظلم ، ان كراهيتك لى تدعوك الى التحامل على «
ولكن لاخرج أنا من مدار الحديث لانه لا أهمية لى فى الوقت الحاضر .
والآن يابنى بعد أن أستقر الرأى بيننا على أن سترافير اذا افتقر
بك يكون أسعد جدا مما لو افتقر باللادى مود ، علينا أن نبحت كيف
تتحقق فالتنا ويتم زواجك به . لارب ان الزواج لا يتم اذا تقدمت
اليه والامور على ما هي عليه الآن من الدقة . . .

صعد الدم الى وجه الفتاة وقالت بصوت خافت

— لا اريد أن أفعل ذلك . لم أفصد محادثته ولا أردت أن يعلم
بوجودى هنا فى انكلترا وانما أردت أن اشاهده ، وان أطمئن على
صحته . . . وأن أراه سعيدا

فقال ترافرس

-- فرأيت انه بعيد كل البعد عن السعادة اعلمى يا عزيزتى ذى
انه توجد فتاة واحدة فى هذا العالم تستطيع أن تجعله سعيدا ، وهذه
الفتاة هي انت . لك أن تأخذى هذا القرب من قضية مسلمة وحتمية
ساعطة لا تحتاج الى رهاز . والآن وقد خاطبتك على الصراحة وادراك
كل مناهية الأكرهة ننى أطمح أن تعدينى صديقا لك وان تترشدى
بنصائى فى المستقبل . ونصيحى إليك فى الوقت الحاضر هي 'تهبى
حركتك فلا تقدى نفسك الى راف ولا تظهرى فى ميدان بلعربة أو
تحاولى اقتناء أثره فقد كاد يراك الآلة لو لم أقف حائزا فى وجهه .

وهو بلا ريب يرحب بك ويتهيج برؤياك

فتمت فبني قائلة

— نعم أن راف ليس من الرجال الذين يتجاهلون اصدقاءهم القدماء

ولكني لا أريد

فقال ترافرس في دهاء

... انه يبتهج برؤيتك ويرحب بك كصديقة

... ثم ... ثم يصير على أن يقدمك الى اصدقائه المذماء الجدد

ألقى ترافرس في ثوبها الرث الحثير نظرة ذات مغزى ثم تبسم فتورد وجهها وعضت شفها فقال ترافرس كما لو كان قد سمع جوابها

— بالله بطل . انك فتاة ذات شمم واباء يافيني . هن تعلمين اني

رأت فيك كل هذا في المرحلة الاولى التي وقعت فيها ديناي عليك ؟

انك لا تعلمين لوقوف وانت على هذه البلى ، بل ، انك ... انك ... انك ...

واعني بها الالامى هو ...

دعيت النشاة واقفمة على قدمها وقالت رهي تحزن - ر - ر - ر

- است انك ناور كمدك شيطان . انك - لعب بي ونجيداني شيطان

منك . - لكسكك اعلم اني افضل الموت على أن اجعله يجبل في - اي

أور انك رأ حتى في - ر - ر - ر

... ر - ر - ر

- ... ر - ر - ر

... ر - ر - ر

... ر - ر - ر

... ر - ر - ر

ثم ثيابك - لانظني أننى أريد الاساءة بك - ولكنى تمثلت فى رأى
كيف تكونين جميلة الطلعة اذا ارتديت ثيابا أنيقة . الان ترين كل
شئ امامك جليا واضحا ، فعليك أن نخبرينى ماهى حالتك المالية ؟
فقالت الفتاة وهى تلهث

— اذا كنت زعم اننى اقبل سفتيا واحدا منك . . لعمرى اننى
أفضل السقوط على الارض والموت جوعا
فقال الشاب بلهجة الاستحسان

— ياله من شمم بالغ حد الكمال . اننى أعجب بروحك لان مثل
هذه الروح تستطيع أن ترفع صاحبها الى أى مكان شئت . ولعمرى
أنت خير من تصلح للزواج بالورد سترا فقير ، وسوف لاتعصى شهر
للعمل حتى يرى فيك ما يحمله على الاعجاب بك . كلا . لا أعرض عليك
مالا كمذحة منى أو هبة بل ستدفعين لى ما اقترضته نقدا . . وبطرق
اخرى . . طرق ثمينه ، فاولى أن تنظرى الى بعين الصداقة . . . أن
لعدينى صديقا حميا وتقبلينى قرضا صغيرا .

فقاطعت فى عصب قائلة

— ولا سمنيا واحدا

هز ترافرس كتفيه وقال

— حسنا . على كل حال يجب أن نكسرى فيما عرضت عليه

يجب أن نلتقى ناية فاخبرينى أين تقطنين يا بنيتى

صحكت الفتاة فى سحرية واستهزاء وهى تهز رأسها ، فقال

نراهرس فى ارتياح

— انى أفهم السبب فى تبرمك وترددك . يجب أن تتأبل على

كل حال في أى مكان شئت ، بعيداً عن هذا المكان لأنه قريب جداً
من القصر

فقالت الفتاة ودلائل السرور تتجلى في عينيها وصوتها

— لا أريد مقابلتك ثانية مدى الحياة

— لاشك في أن هذا شعورك الليلة ولكن انى يأن شعورك

هذا سيتغير في الصباح ولن يغمض لك جفن الليلة يا فنى ، بل ستفقد بين
ليلتك في التفكير والبحث والتدقيق ، وسترين بعيني فكرك الرجل
الذى تعشقينه زوجاً لامرأة أخرى

— امتقع وجه الفتاة اذ علمت انه وصف الساعات التى نختظرها

أصدق وصف ، وتنبأ بالتماسة التى ستكون نصيبها ، على حين استطار
الشاب في حديثه فقال

— وعندئذ استقولين ليلتك قبلت ما عرضته عليك من صداقة وساعدة

نمض ترافرس من مكانه فجأة ثم وضع يده على راسكها وشد
الصغط عليها وقد تغيرت حالته كلها خفق السر اليه وصوب اليه
نظرات عينية السوداء بن كالسهم ثم خاطبها ، لا بصوت الرفيق الذى
بل بلهجة حافة خشية قائلان هدوء ووحشية

— ايها الخلقاء الصغيرة ، هل يدور بملكك أن لديك فتوة انى

تسعدك على الندامة ، هل تحبسن انى لا أهتم به ، لك وسعدك

وانى أهتم به انى رحسى ! هل ؟ نصيرين انى أصبح الفتاة انى

حميدها الليلة من مقابلتي لك ؟ صفوة تقدرى هم زعمى ولا اسعدك

مهما تذكر تيمتك ؟ صفى لى يا فنى : ثم عتت عز على زفة ترى

بدايت لرمى انى يقف سدا بينى وبين المرأة انى ه الا ك

ذو ثروة طائلة ، فما الذى يحمله على العودة الى أميركا ؟ اذن لن تراه ثانية ولدت هذه الفكرة روح القنوط فى نفس فينى وعصرت قلبها عصرا لا تحس به ولا تقدره الا المرأة التى ذافت مثلها مرارة الحب ولعبت بها أعاصير الغرام ، وخيل اليها أن الحياة لا تساوى شروى بغير ولا تطاق إذا حرمت رؤيته الى الابد . خن قلبها اليه وثأنت نفسها الى التمتع بالقليل التافه منه وهو أن تلقى عليه نظرة واحدة ولو من بعيد والآن أتيجت لها الفرصة التى تساعد على بلوغ امنيتها هذه فقد حصلت على المال الذى يكفى لاجتياز الاطلائيك والوصول الى انكنازا والافاق عليها حتى تجد عملا تقام منه وهى تستطيع الحياة بالزر اليسير وتقدم بكل مأوى يأويها مهما يكن حقيرا

وكادت الفتاة تعلم أنه سافر الى لندن ، وهى الوحيدة — إذا استثنينا المحامى جو — التى تعرف اسم رافا حقيقى وقامه فمن تسهل أن تجده وعندئذ يكون فى وسعها أن تلقى عليه نظرة من بعيد ، من وقت الى آخر . ولم تكن لديها نية للتحدث معه بل يكفها أن تراه وأن تعلم أنه بخير وأن تجد عزاءها فى رؤيته سعيداً وفى القرب منه ولو أنه لا يراها

وكادت الاحلاق المثيرة والصلابة التى استطاعت فصلها أن تعيش بتخفى نفسها فى المحنة سطت لها بين الغلال ، ونهبت الاسر على نجاتها ، ولم تتوان فى تنفيذ خطتها . ولت انهم مسافرون فى هذه قصيرة الاحل ثم ساءرت فى أقرب وقت . مما انفذ ولم يرا فى همارها ا حريحا عن لمعقل أو الامتداد ولباشي يجب لأن العدة حرت

بينهم أن يسافر كل من أصاب منهم مالا الى الخارج لترويج النفس
والتمتع بملأذ الحياة فكم سافر رجل منهم وجيوبهم مملوءة بالذهب ثم
طادوا بعد قليل وكل واحد منهم صفر اليدين

ركبت فينى لحسن حظها احدى البواخر السريعة فعبرت المحيط
فى الدرجة الثانية وعند انتهاء الرحلة وجدت نفسها فى لندن وحيدة
لأناصر لها ولا معين ولسنا فى حاجة الى وصف التأثير الذى أحدثته
المدينة الكبرى فى نفس فتاة كفىنى ، تربت فى احدى محلات المناجم
وماشت فى واد بعيد تكتنفه التلال من كل جانب حتى كادت تفصله عن
بقية العالم وانما يكفى أن تقول انها سألت نفسها قائلة ما هذا البحر
الزاهر الذى القت نفسها فيه ١١

ارتبكت الفتاة وتولتها الحيرة عند ما وقعت عينها على القصور
الشامخة والجماهر العديدة والجلبه التى قامت حولها والحركة العنيفة
التي لا نهاية لها . يؤقد تبطت همه الفتاة وخارت عزيمتها عند ما بلغت
المحطة النهائية وخطر ببالها أن ترجع من حيث أتت ، ولكن تقدم
اليها أحد الخالين فى رفق عند مارآها منفردة تلوح عليها دلائل الحزن
والارتباك ومد اليها يد المعونة فأرشدتها الى منزل صديقه له حيث
تستطيع الحصول على غرفه

كان المنزل بشارع كادولين ، من المنازل العادية ، فى حي من
احياء الفقراء فلما وصلت فينى اليه نظرت الى ماحر لها رشفت شهيته
طويلة كأنما كانت فى حاجة الى الهواء ثم دخلت فوجدت فى صاحبة الدار
اهتماما بها وابتاسا فصعدت السيدة معها الى غرفة ، ولم تكن أصغر
من انكرخ الذى كانت تقطن فى « حنة الرافضة » ولكنها كانت فى

الدور الاعلى ، تطل على اسطح منازل ومداخن لا عداد لها ، يتصاعد منها الدخان بكثرة تولدت منه سحب كثيفة كادت تحتنق منها الفتاة تفرق الدمع في مآقي فيني ولسكنها حبسته واستجمعت قواها وقالت في نفسها انها الآن في لندن فلا بد أن يكون راف في مكان ما على مقربة منها وانها ستراه لا محالة وفي هذا عزاؤها وسلوها بعد المناب التي تحملتها أثناء السفر والتي تحملها الآن في هذه المدينة الغربية رقدت فيني ليلتها الاولى تتقلب في فراشها تصغي الى جلبة الشارع وحركة المارة تحتها الى أن استيقظت في الصباح بعد فترة وجيزة من النوم ، فقامت مستمدة من ثقتها برؤية راف عزما وقوة فغادرت المنزل على أثر تناول فطورها تبغى البحث عنه . على انها لم تقض مدة وجيزة حتى أدركت بغطتها انها لا تستطيع ان تجد راف ، وهو في طروفه الجديدة ، في هذا الجزء من المدينة الناص بالسكان . فعادت الى المنزل حيث أخذت تتحدث مع صاحبة الدار فعلت بصفة غير مباشرة ودون أن تذكر اسم راف ، ان الاغنياء يفتنون في حى خاص ، في منطقة يطلق عليها ، « وست اند »

بعد ظهر ذلك اليوم نفسه غادرت فيني المنزل مرة اخرى واتجهت نحو الغرب ، وكانت تتوقع رؤية عدد من المنازل النخمة الفاخرة وسط البساتين والمروج ، قرأت ان العلاقات صوراً شائعة الى درجة غريبه ولسكنها راتها كاهي في صفوف متراصه تنخلها شوارع نهائية لها ، ثمأت فيني ان يستجيب عليها ان تجد رائه في هذه الشوارع الواسعه الطويلة كما وجدت ان مستجيب في الحى المتدور ارددحهم بالمكان الذي غادرته من قبل

أخيرا وجدت الفتاة نفسها قرب الغروب واقفة في زاوية أحد الشوارع تنظر فيما حولها في يأس وقسوط . حتى لفتت حالتها هذه بعض المارة فنظروا إليها في دهشة وغرابة ، ولم تمنح مدة وجيزة حتى جاءها الشرطي ، وكان يراقبها عن كثب ، ثم خاطبها قائلاً

— نعم يا بيتي ، هل تبحثين عن حبيبك الشاب ؟ هل تأخر ؟
تورد وجه فيني ولكنها اطمأنت عندما شاهدت ابنسامة الشرطي تتجلى على ثغره وفي عينيه . وكان قنوطها قد بلغ حده فسألت الرجل قائلة
— لا أنة لأحد ولم اقترف دس

ثم سكنت والرجل يمشي إليها الى أن سأله ثانية ؟
— ها صممت .. شخص يدعى سترافير

فأعت الفتاة بالاسم في بقاء ذلك الشرطي . ثم نظر إليها مليا وأخيرا قال وهو يبتسم

— نعم هذا ما أظنه . ان تصحف ملائى ذكره . ولكن لماذا تريدن معرفته ؟

انقي الشرطي عن هذا السؤال وهو يسر . ثم يعبر لأرب والشك . فاجبتته حتى وانسها يحق بلدة قائلة

— اريد أن أعرف دس أين ينطن
— في وسعي أن أدلك بها ذلك . سيرى الى نهاية الطريق دس

الى مبدن ، في شيء . هل فهمت ؟ هل جئت ، يرب دس
تريدن من شامت ؟

— انت الفتاة في دس
— في شيء . هل فهمت ؟ هل جئت ، يرب دس

— أظنك تريدن رؤية واحد من الخدم ؟ حسنا تعالى اريك المنزل
 سار الشرطي يجاننها الى الميدان ثم أشار الى « كلاريدون هوس »
 وعاد الى مقره الاول ، فالقت فينى نلثة طويلة على القصر ثم طادت
 مسرعة . على انها طادت ثانية في غسق الليل ففازت ببغيتها اذ رأت
 راف بهبط درجات سلم للقصر فوضعت يدها على قلبها وارتجف جسمها
 وأخذت تتمم قائلة : « أى ، راف ، راف » ثم تحولت وصارت في
 طريقها مطرقة الرأس بعينين تحجب بصرهما الدموع

ظلت فينى تذهب كل مساء الى الميدان وتنتظر حتى تلى ذرة
 عليه وكانت في كل مرة تتمم قائلة : « اى . راف . راف » . ثم تنصرف
 والآن اكتشف سرها هذا الرجل — ترافرس — خادم راف
 وصديقه الذى انتزع سرها من صدرها ولواها كما شاهدت المعدن
 يلوى قطر من معدن الرصاص . ونما كانت حاله هناك استعرضت
 في رآحها كل كلمة فاه بها ترافرس ، تقاليت : بل حنا بهتم راف بها
 انه لم يذسها على كل حال لانه ذكرها لهذا رجل صاحب التصوت الناعمة
 والعينين الخمدتين والا تسامة المملوءة سحرية ، انزل الذى أصرها ان
 راف سمة تزن بالاشارة الخبية التى رأتها سيقترن باللا دي مود مالم .. مالم
 نهضت فينى من مقعدها وقد استقر رأياها على ان تغلت من
 قبضة الرجل وعود الى عمله « حنة الزا تعة » أو هل يحجر بها ان
 تذهب الى راف وتقول له ان خدمه هذا ، ان هذا الرجل الذى يدعى
 صداقته . هو صديق كذاب مما يق يخدمه ويريد اخذ ربه ؟

سارت فينى بخطوات بطيئة في طريقها الى أن بلغت المنزل فصعدت
 الى غرفتها دون أن يشعر بها أحد وهناك انتمت نفسها على فراشها

وفاضت غمار معركة حامية لانحنى على أية امرأة

ليتها تثق بأن راف يهتم بها ! ولكنه على كل حال ينتمي اليها
اكثر مما ينتمي الى تلك السيدة الجميلة ، فهي قد أحبتة وهو فقير
لا أهمية له ، وفي وسعها أن تحبه حبا لا تستطيع هذه الفتاة أن تجاريها
فيه وقد قال الرجل أن راف يكون شقيا تعيسا اذا تزوج اللادى
مود . أواه هل هذا صحيح ؟ اذا كان الامر كذلك . . »

استمرت المعركة طول الليل وحمي وطيسها الى أن غادرتها في الصباح
شاحبة اللون خائرة القوى ، ولكن كانت جذوة حب راف قد اشتد
لهيبها في قلبها فظلت طول يومها تهيم على وجهها ، لتجاذبها الالهواء
المتضاربة ، ولكن كانت لماطعة الحب الغلبة عليها فلم يحن الوقت
حتى رأت رجلها المتعبتين تحملانها الى المكان المعين

دقت الساعة التاسعة ولكن ترافرس لم يظهر لان الشاب كان
يعلم انه اذا تأخر عن الموعد قليلا جعلها هذا التأخير اليزعريكة وأسلس
قيادا . والواقع رأته فينى بعد التاسعة والرابع قادمًا يتهادى في مشيته
فاراذت أن تتحول وتهرب من وجهه ولكنها لم تستطع التحرك
من مكانها

رفع ترافرس قبعته وحياياها بأحناء رأسه وإتسامة رفيقة وثال
— ها قد أتيت يا فينى . اخشى أن أكون قد تأخرت قليلا ولكنى
كنت أتولى خدمة اللورد سترافير

نادى ترافرس عربة وأشار الى الفتاة أن تركب معه فترددت
وارتدت الى الوراء ولكنه ضحك وهز منكبه قائلا

— اركبي يا بنيتى العزيزة . لقد استقر رأيك على مقابلى ولعمري

قد أصبت في قدومك

سارت المركبة بهما الى مطعم هادى في حي « سوهو » فلم تتردد
فيني بعد وانما تبعته في عزم وثبات الى زاوية منزلة من المكان الذى
لم يكن يقصده غير الغرباء

طلب ترافرس طعاما للمساء ولكن لم تستطع الفتاة أن تأكل
شيئا وجلست تحمل ذقنها بيدها تحديق عيناها النظر الى غطاء المائدة
على حين كان ترافرس يتناول طعاما لذيذا ، ويتحدث في مواضيع طادية
شتى . الى أن فرغ من الطعام فاشمل لقافة من التبغ ثم قال بلهجة
أخرى تختلف عن لهجته الاولى

— الآن باعزيتي فينى هيا نضع الخطة لملئتنا . ولكن اعلمي قبل
كل شيء اننا قد صرنا من اليلة رفيقين نعمل معا لقائدتنا المتبادلة
ألا تزال أوراق اللعب « مكشوفة » على المائدة ؟ حسنا ، اذن اعلمي
اننى سأساعدك على الزواج برفيقك القديم . لا تسألينى كيف سأصل
الى ذلك ولكن ثقى بنجاحي . ليس ثمة ما يدعوك الى التردد أو الشهور
بتأنيب الضمير لاننا ، أنا وأنت ، نعمل لخيره . . وخيرنا . الآن هل
لك أن تعطينى عنوانك ؟ لا تخافى اسوف لا أثقل كاهلك بزياراتي
ولكن قد اضطر الى مكاتبتك وسأرسل اليك بعض أشياء بلا مرء
القت فينى عليه نظرة استفهام ثم تكلمت لأول مرة فسألته بصوت
خافت وهى تحديق النظر اليه قائلة

— ماذا تعنى ؟

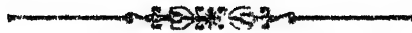
— اعنى ان تغييرات عظيمة ستطرا على ظروفك يا عزيتي فينى
يجب أن تعدينى أخاك ، وبهذه الصفة يجب أن تدعينى أهيمن بك

أخرج ترافرس من جيبه كيس نقوده ثم عد لها عشرين جنيها من الذهب ، دفعها فوق المائدة نحوها قائلا

— كلا ، لا ترفضى . لا يستطيع الانسان أن يعمل شيئا بدون نقود وستحتاجين الى ما أقدمه اليك . . هذا قرض أقدمه يافيني فاشترى منه بعض ملابس . ربما لا تستطيعين معرفة ماأنت فى حاجة اليه بالضبط فخير لك أن تذهبي الى هذا المحزن — وكتب لها عنوانه وهناك اخبرهم انك ستشتغلين وصيفة لسيدة غنية فيعرفون ماأنت فى حاجة اليه من الملابس الجيدة البسيطة

نظرت فيني الى المقود ثم الى وجه الشاب الجالس امامها ، فسكادت فخنقها العبرات ولسكنها تمثلت فى تلك اللحظة وجه راف فاشتعلت فى قلبها نار هواه ولم تلبث ان مدت يدها بحركة دلت بلغة صامطة على شعورها وقبضت على المقود الذهبية ، فقال ترافرس وهو يوميء اليها برأسه

— هذا حسن . الآن سأطلب لك فنجانا من الشاي لالك لاندوقي طعاما فتناوليه اثناء حديثنا كأخ وأخت يافيني ؟



الفصل الخامس عشر

راف يسأم

لا نغالى اذا قلنا أن الثروة والجاه لا يجلبان السعادة في بعض الاحيان ، فان راف بالرغم مما صادفه من النجاح وحسن الاحدوة وسط جمهور الاستقراطيين الذين احتشدوا في قصر اللادى كواتوك وبالرغم من الحسد الذى أفعم قلوب المدعويين من نحو الشاب الذى اغدقت عليه الافدار النعم والنعطايا والذى وهبته الارادة الالهية فوق ذلك جمال الوجه وقوة الجسم - نقول أن راف بالرغم من كل هذا كان في حالة نفسية لا بحسد عليها وهو يتسشى في غرفته ذهابا وجيئة ، يدخن لمافة التبغ في عنف ويذكر حوادث المساء . لان قلبه كان مثقلا بالهموم والاحزان ، فله الذى أفعم بحب الشباب الاول والواقع كان غرامه بمرد يزداد يوما بعد يوم وينمو ساعة بعد ساعة مثل حبه صغيرة زرعت فنمت وترعرعت حتى تحولت الى هيام ملك عليه قلبه ومشاعره

لما طرق الحب قلبه لم يكن له أمل لان العاطفة التى تملكته كانت وقرب الى العبادة منها الى الرغبة على حين ماشى اعتقاده برفقتها وعلوها نحو غرامه بها ، فلم يختر بباله مرة أن فى سمعه أن يبوح لها حتى يحبه قال في نفسه أنه يكفيه أن يعبدها وأن يكون على مقربة منها ، وأن أهتم بها ويتولى خدمتها في الامور البسيطة - وفي الامور العظيمة أيضا اذا هيأت له العناية الالهية الاسباب وسانده الحظ في ذلك .

والواقع خيل الى راف أن الفتاة فوق كل امرأة أخرى ، وأنه لا يجرؤ رجل على أن يرفع عينيه اليها . فلما أبلغته مدلين دسبار أن اللورد سنبورن سيقترن بها على الأرجح لم تكن الصدمة التي أصابته ناجمة عن عقرب الغيرة فحسب بل كانت أيضا تلك الصدمة التي يعانها المرء متى وقعت عيناه على عمل فيه انتهاك حرمة شيء مقدس . فباله أن يطمع هذا الشاب الذي تتحدر ذقنه وجبهته الى الوراء ، في أن يكون قرينا لفتاة مجيدة كاللادي مود

على أنه كان قد شاهد الآن من شئون العالم وأطواره ما ساعده على ادراك ما يمتاز به اللورد سنبورن عليه فقد كان سنبورن واحدا من هذا العالم العظيم . من هذه الطبقة الغربية التي كان يجدر براف أن ينتمي اليها والتي يؤهله مركزه في الواقع أن ينتمي اليها ولكنه كان يشعر بأنه متطفل عليها . نعم ان الثياب الجديدة من العوامل التي تغير مظهر الانسان الخارجى ولكن راف كان لا يزال في عيني نفسه غليظا ، خشنا جاهلا هزلا ، يختلف اختلافا تاما عن هؤلاء القوم المتقنين المتعلمين الذين القته المقادير في وسطهم

ذكر راف وهو غارق في افكاره ما أظهره ترافرس من الخفة والنشاط في محادثة المدعوبين واستطاعته الرقص مع اللادي مود ومحادثتها هي وغيرها كأنه واحد منهم ، فقال ان ترافرس « جنتلمان » أكثر منه وأنه اليق منه بمركز لورد سترانهير وأصلح منه لهذا المقام على أن الادهي من كل هذا أن راف ارتأب في مقدرته على كسب صفاتهم الجميلة ، ومداعباتهم اللطيفة في أحاديثهم وحركاتهم الهادئة الرشيقة في مشيهم وغير ذلك من الصفات التي امتاز بها هؤلاء القوم

الذين اضطر الى الاختلاط بهم ، وأيقن أنه مهما بذل من جهود ومهما جاهد فانه لا يستطيع أن يمحو اللطخة التي التصقت به من جراء حياته الاولى في محلة حنة الراقصه

ولكن قامت في نفسه روح العدالة تحتج على هذه الفكرة قائلة ان الحياة هناك كانت حقيقه خشنه وجافه ولكنها كانت حياة شريفة ليس فيها ما ينجل أو يشين . فقد كان والده صاحب حانه ولكنه كان « جنتلمان » كما كان معظم الفتيان « بيض » القلوب من الاصدقاء المخلصين . . ليس في الحياة القديمة لطخة عار وليس في أصدقائه القداماء ما يحبط أو يشين . ولكنهم وهو معهم . يعدون على كل حال من طبقة أخرى تختلف عن هؤلاء الرجال الذين يحق لهم الزواج باللادى مود بالرغم من انحذار ذقونهم وجباهم

ولما كان الاسد الجريح ينشد دائما العزلة والانفراد . فان آل سان ايفز لم يروا راف الا قليلا خلال اليومين أو الثلاثة التالية . فقد استيقظ الشاب في صباح يوم حفلة الرقص في الميعاد المعين فامسج اقرس ثم ركبها الى مسافه بعيدة خارج المدينة حيث توجد اما كن عتيقة ذات مسهد بديع وذهب الى أحد لمروج في « سوري » وهناك ترجل عن ظهر الفرس وأمر بان يقدم اليها العلف والماء ثم تنازل غداه من الجبن والحبز والسبك في غرفه حانه صغيره ولما استراح قليلا استأف سيره وسط الحقول والمروج

استقر رأي راف على أن لا يفكر باللادى مود ولا الورد سنبورن وحول دفة افكاره الى محلة حنة الراقصه . وكان من الطبيعي أن يفكر بقيتي لان الفتاة لم تخطر بباله منذ وصوله الى لندن والواقع كانت

المرّة التي ذكرها فيها في حديثه مع ترافرس هي الأولى التي كبدت فيه
مشقة التفكير بها ولكنه فكر بها الآن وتذكر ساعة فراقهما
قال راف في نفسه انه لو مكث في « حنة الزاقصه » لراد حب
للقتاه على الارحح ، الفتاة التي تعلقت بعقه ورفعت اليه عينين
ملؤها الحب والتي بللت دموعها صدره وهو يودعها ربما كان بقاؤه
خيرا له - نعم كان خيرا أن يبقى راف الشاب العادي ، راف المعدن
ويقترب بغيره

على أنه هز رأسه لدى هذه الفكرة وقال في نفسه انه توجد فتاة
واحدة هي التي يتمنى الزواج بها - ولكنها ليست بل للورد سنبورن
وفيما كان راف عائداً بالفرس على مهل لاحظ أنها روضت تماماً
فارتاحت نفسه فأذا أنها منكوزة فرساً جميلة تلبق بالادي مود .
ومع أن الشاب قضى يومه دون أن يرى مود وتمطشت نفسه لرؤيتها
فقد استقر رأيه على أن لا يتناول طعام العشاء في القصر ، وعلى ذلك
ذهب الى « سافواي » . وكان ترافرس قدسه الى اصحابه من قبل ،
فارسده الخادم الى مائدة صغيرة جلس راف أمامها . بل أنه لم يكده
يشرع في تناول طعامه حتى جاء جماعة في لائحة المجاورة له . وقد فاء
احدهم باسمه فالتفت راف ورأى بينهم المستر بونسني حوز ، الشاب
الذي لقيه في النادي من قبل . على حين كانت مدين دسبار احدي
النساء اللاتي معهم نصاحت ابتهاجا عند رؤيته قائلة

— آه ، لورد سترانير . ما هذه القرصة البديعة ! هل نتعشى

منفرداً ؟ تعال وانضم اليينا

تورد وجه راف ابتهاجا ، لانه كان يشعر بوحشة وكآبة وسط

الجمهير التي تعالت أصواتها حوله بالضحك والحديث فقام والتحق بهم
فرحبوا به طبعاً وجلس بجانب مدلين دسبار التي تظاهرت بالسداجه
والخفيه وحاملته كأنه صديق قديم لها

وكانت دلائل الابتهاج والحبور تتجلى على الجميع لانهم كانوا من
الشبان والشابات الذين يميلون كل الميل الى الانشراح والحبور ، حتى
المستر نونسي حوثر وقد ظهر انتم شاعثيا على حين كانت ضحكات
مدلين تتحدث الحدث من وقت الى آخر

وكان الخدم بظهور اهتماما خاصا بكأس راف ، فلم يمنعه الشاب ،
على عكس عادته ، بل ظل يتجرع كأسا بعد أخرى ولم يلبث أن انطلق
لسانه في الكلام مثل غيره وهم يشجعونه على الحديث ويتبادلون
نظرات الدهشه والامتعرا من لهجته وبعض عباراته الخشنه لانهم
وجدوا فيه شيئا حديدا لم يعمدوا عليه من قبل

وكان الجماعة قد غلبت النية من آمل على الذهاب الى أحد المسارح
فذهب راف معهم طبعاً . وكانت الزاوية هزلية مومضية ، كان يعدها
راف في أوقات أخرى أما لا مضمومة صديقه واسكنه كان قد تجرع
كوب كبيرة من الشمباني فلعبت برأسه الخمر والسكه رجاء نسيان في
الاناميد ، الرقص والتمككات التي يجرى فيها الممثلون .

وكانت مساكن لا تتركها بحجته من ذل ارتدافها
هتافهم ، تدبست لمظروقه فطمت يدها في اسدها على
رفع الرشاح الخربوي ، كنفهم المصدورين ثم سبوا في
ارشاح الى كاهل نايه ، حينه تديره من انفسها آه
مافى ان يامح أو تهم من فذد بصع كنه من حضرة المبلين رافهات

تصاعدت رائحة شعرها الزكية الى رأس راف ولعبت الشمبانى دورها فى عروقه ، فاتفق أن وضعت مدلين يدها على يده لتلفت نظره الى شيء ما فضغط راف ، وهو لا يدري ، على اليد الصغيرة وعندئذ نظرت اليه الفتاة من خلال أهدابها وعلى ثغرها ابتسامة ساحرة مغرية تناول الجماعة بعد الفراغ من التمثيل شيئاً آخر من الطعام والشمبانى ولكن راف كان قوى الرأس كما كان قوى الجسم ، فلم يبد عليه شيء من تأثير الحمر ، اللهم الا احمرار وجهه ولمعان عينيه الحادثين

وفى كان الرجال يساعدون مدلين على ركوب سيارتها فى النهاية ، اذ مالت الفتاة الى الامام ووضعت يدها الصغيرة على ذراع راف ثم لصقت وجهها بوجهه ونظرت اليه نظرة كم أحدثت تأثيرها السيئ فى قلوب كثير من الرجال وتمت قائلة

— ألم تقض ليلة سارة بديعة ؟ يجب أن تتمتع باخرى بل وبليالى عديدة ، فهل تعد ؟

وقال راف بصوت صميق

— نعم اعدك . تعال نتعشى معا غداً . سأكتب الدعوة الى

بعض الرفاق

حاء المستر بوناسيى بعد ذلك وأببط ذراع راف قائلة

— لم يحن الوقت بعد للنوم . هيا نذهب الى ناد صغير لى

وكان راف فى حالة نفسية لا يحجم منه عن الذهاب الى أى مكان فلبى الدعوة وركبا سيارة أجرة أفلتما الى « نادى الاس » وهو مكان يدل اسمه على ماهيته

وكانت قاعة اللعب تكاد تكون غامرة بنورها عندما دخل الشابان

فقدم بونسي ، راف الى بعض الاعضاء فلم تمض مدة وجيزة حتى وجد الشاب نفسه جالسا أمام احدى الموائد المخضراء ، والاوراق منشورة أمامه ، والشمباني بجانب مرفقه

وجد راف في الساعة الثالثة صباحا أنه خسر مبلغا كبيرا من المال فتخرج هنيئة ولكنه تذكر ثروته الطائلة فضحك وأمضى صكا عليه بالمبلغ قائلا :

— سأدفعه في الصباح

ولكن تبسم الراجحون ورفضوا قائلين

— تعال الليلة القادمة واسترد ما خسرتَه فقد خانتك الحظ الليلة فقال راف

— كلا . كان الحظ حسنا ولست من المولعين بالالعاب على

اننى سأتى على كل حال وأخذ بثأرى غدا . لقد قضيت ليلة سارة جميلة بامستر بونسي

لما خرج راف الى الهواء الطلق أحس بارتباك ودوار في رأسه فنادى أحد الرجال سيارة للاجرة ركبها راف ثم ودعه اللاعبون وذكروه بوعده . ولما وصل الى القصر صعد توا الى الحمام نصب ماء باردا على رأسه ثم هز جسمه مثل الكلب السلاقى وررع صدره ونظر الى الامام في غضب . وكان الشاب يعلم انه افترط في الشراب فانه لا أت نفسه بروح الاحتقار من نفسه — على انه قال انه قضى ليلة كاملة دون أن يفكر بالادى مزد وزعم المسكين انه حتى فائدة كبره لنفسه وسهل رافرس في الصباح على أثر فراغ راف من تناول فطوره في غرفته . وكان راف جالسا في قاعدة النافذة يدخن نملونه ويطل

على الميدان حيث كانت ايضا تسير مع مربيتها . وكان راف قد نزل في صباح يوم أو يومين الى الميدان ولعب مع الفتاة الصغيرة، ولكنه كان في هذا الصباح لا يشعر ميل الى الذهاب اليها ومداعبتها كماداته ولم يكن راف يشعر بدوار في رأسه — وهو ما يستحقه — ولكن أُر الحُر وشموده بمحالاته كما يضايقانه حتى أحس بأنه ليس جديرا بحشرة الطمعة . وقد التفتت أيضا مرة ولوحت بيدها الصغيرة ودلائل الاستياء على وجهها الجميل ، ولكن هز راف يده وصاح قائلا انه « مشغول » فترافرس بمؤخر عينه الى جسم اللذات الضخم الجالس على قاعدة النامذة وعجب في نفسه قائلا ماذا يقول راف يأتري وماذا يصنع لو علم انه فيني ، نثاة « حنة الرافصة » ، على سقرة مدهمة ونو اطاع على الاتفاق الذي تم بين ترافرس وبينها

قال ترافرس بعد قليل

لقد أصبت مجاحا عظيما تلك الليلة دليل رفاع الدعوة الكثيرة التي وصلتني . فيها دعوة الى العشاء ، من اللادي كوانتيك وهما ربة خطبات سر . بدأت حسان آخيات تدعوك احدهن ان السى في فندق داس وادعوك أخرى الى العشاء في كلانة . وثالثة الى العشاء في رنلاج . لقد داعتهم بك في تمام حنة يا ستر نفير

فاه ترافرس بالجملته الاحمره وهو يتسمم بكلمته ان يشعر روح الحسد في « افاق قلبه » فاعاده فقال راف لمحة عليه

— هل تسن رايك ؟ اني انسية لانس به بل كل مال ، ودهم
كرونيوا ، الى حطب ودهن . رايك اجمع الى . بل اني سيج

مأدبة في ذلك القندق الذي تسمونه سافواي ، فقد كنت هناك ليلة أمس فتعشيت مع تلك الفتاة الصغيرة التي يشبه وجهها وجه الطفل وأعني بها مبدلين دسبار ومع بعض أشخاص ممن قابلتهم في أماكن مختلفة . وقد تمتعنا بوقت لذيذ فذهبنا الى المسرح ثم لعبنا بعد ذلك سكت راف هنيهة وهو ينظر الى غليونه ولم يلبث أن استطرد في حديثه فقال

— عليك أن تكتب حوالة ماليه بمبلغ مائتين وعشرين جنهما وخمسة عشر شلما وهو المبلغ الذي خسرت

رفع ترافرس رأسه في الحال وقد لمعت عيناه فحاة واشتهجت نفسه عند ما علم ان الشاب خسر مثل هذا المبلغ وان فيه مثل هذا للضعف الذي يمكن استغلاله وزادته ، فاخرج دفتر الخيرات وقال

— باسم من الدفع ؟

قامه راف قائلا

— باسم المستر بونسبي جونز . اخبرني با ترافرس ، هل اعد مثل

هذا المبلغ خسارة كبيرة ؟

— انها خسارة كبيرة بالنسبة لي اضر الحال ، هذا طبعي اما

لأنا .. بك لا تعدد مرة تذكر

ثم صدمت وسور بدم الخرابه بينه وبينها ٨٠٠ د فقط

— اظن بك ٥٠٠ ردا خسرت عشية اصداء ، ٢٠ عشر من صعد

هذا المبلغ ، لكن هذا صحيح ، مبلغ طرقت به ٢٠

هذا راف ، وهو يوسع البضاير الخرابه

(٤ - ١٠ - ١٩٠١)

— كان كل شيء حسنا . وكانوا كلهم من السادة الكبار ، من
اصدقاء سان ايفز ومن الرجال الامناء

فقال ترافرس في ارتياح

— هو ما تقول . انك من طبقتهم بلاريب وهم يقامرون دائما
بمبالغ طائلة يستطيعون احتمالها مثلك . اظن انك ستقابلهم ثانية
لكي تتأثر لنفسك منهم ؟

فاجابه راف على الفور قائلا

— سأقابلهم الليلة . جهز مائدة في سافوى لسته اشخاص
أوما ترافرس برأسه وفتح خطابات أخرى ثم تظاهر بالانهماك
فيها وقال في غير اكتراث

— هل كنت تلعب كثيرا في « حنة الراقصة » ؟

فقال راف

— كلا . لا أميل كثيرا الى اللعب ، ولكنك لا ترى هناك رجالا
يرتدون سترات طويلة الاذيال وقبعات كالمداخل وقمازات من جلد
الماعز الابيض ، ومع ذلك يلوح لى أن على أن أماشيهم جميعا في كل ذلك
فقال ترافرس وقد رفع حاجبيه

— ما أعظم التغيير الذى تشعر به ! لقد قلت ذلك من قبل ولكن
لا يسعى الا الافاضة في الحديث . اظن أنك لانحن الى الايام الماضية ،
الى الحياة القديمة ؟

مكث راف برهة وجيزة يدخن غليونه قبل أن يجرى جوابا وأخيراً
قال على مهل

— حسنا ، لم اشعر بشيء من ذلك الى الآن ، ولكن ربما حدث

ذلك في المستقبل

فقال ترافرس

— ان هذا طبيعي . وعلى كل حال لا بد انها كانت أياما سعيدة ،
حياة خالية من التكاف مع رفاق أوفياء من « الفتيان » كما تسمونهم
دائما ثم الفتيات ؟ أظن انك خلفت وراءك قلوبا متوجعة يا عزيزي سترانغير
— كل رجل حر فيما يظن ، ولكن التوجع اذا كان هناك شئ من
ذلك ، لم يكن من صناعي ليس في المحلة فتيات كثيرات ومعظم النساء
من المتقدمات في السن

فقال ترافرس في غير اكثر

— أى نعم . أظن أنك ذكرت لى اسم فتاة في ذلك اليوم تدعى
مينى . . . توبنى . . . كلا ، بل تدعى فينى ، اليس كذلك ؟

فقال راف وهو شارد الفكر

— فينى ، نعم كانت هناك فتاة بهذا الاسم فتاة طيبة القلب الى
أقصى حد وكانت مغرمة بابى ، دليباركها الله . أودأن أصنع شيئا لفينى
فاه راف بالجملة الاخيرة وهو يخاضب نفسه تقريبا ورفع ترافرس
رأسه عن الاوراق فجأة ثم عاد الى الكتابة قائلا

— هل هى من نوع الفتيات اللائى يقبلن تقودا ؟

فاجابه راف على الفور ولهجه النأ كيد قائلا

— كلا يا سيدى

هز ترافرس منكبىيه وقال

— اذن لا أدري ماذا تستطيع عمله لها

فقال راف شئ تفكير

لي أن أوفى بوعدي . اسمع سأذهب الليلة للعب الورق فأعطي بعض هذه الحوالات لكي أدفع فوراً اذا خسرت

مزق ترافرس بعض أوراق من دفتر « الشيكات » فتناولها راف ودسها في جيبه ثم غادر الغرفة ، فقابل مود على السلم فحمد في مكانه ونظر إليها في حزن وكآبة . وقد صعد الدم الى وجهه . وكانت الفتاة ترتدى معطفاً من الفرو الأبيض فبدت في عين راف نغمة عذرية فجعل من نفسه عند ما ذكر ماصنعه أمس ، على حين حيته مود قائلة

— عم صامحا يا سترانغير . لم أرك منذ مدة لمويلة ، فابن كنت ؟
وكان لورد سان ايفر قد لاحظ أثناء تناول الفطور في هذا الصباح غياب راف عن تدارله العشاء أمس وطلب الى ابنته أن لا تسأله أين كان ، ولذلك تداركت الفتاة غلظتها فتمالت
— اعني انك كنت في الخارج طويلاً يومك أمس فقال راف في هدوء

— هو ما نقولين . كنت ... مشغولاً . كنت أخطب ود بعض
بعض أصدقائك وأتجول في أنحاء المدينة
— لعلك وجدت شيئاً من التسليّة

كانت مود واقفة وقد تمسك بيدها سياج السلم فاستند راف ظهره الى الحائط وبعده في جيبه « بطلون » ركوبه وأطامها هتلاً
— قضيت وقتاً لا بأس به . وقد مضيت المساء مع تلك الفتاة الصغيرة واعني بها من مدلين دسبار . مع بعض اناس آخرين .

تبسمت مود وقالت

— مع مدلين ؟؟ نعم ، اليست فتاة ؟؟ واسكنها ليست فتاة

صغيرة كما تتوهم يا سترافير

فاهت مود بالجملة الاخيرة بلهجة التحذير والدهاء النسائي فقال راف
— حقاً ما تقولين ؟ هذا ما يلوح عليها . لقد أحسنت معاملتي

فسررت بها

فقال مود على الفور وفي ارتياح

— ان الجميع يسرون بها

كان راف لا يزال في حاجة الى حذق وتجربة حتى لا تفقته رنة
الامتعاض ، لا الفيرة التي ظهرت في صوت الفتاة . على انها كتمت
عواطفها ومادت فقالت

— هل ركبت جوادك هذا الصباح ؟

بدت دلائل الاهتمام والنشاط على وجه راف فجأة وأجابها قائلاً

— نعم . هل لك ان تأتي معي غدا ؟ هل تستطيعين التأهب في

الساعة الثامنة صباحاً ؟

فقالت مود بصوت هادئ رزين وقد لمعت عيناها لحظه

— يسرني جداً أن آتي ، ولكن لا يوجد جواد يصلح الركوب

وقد ابتاع أبي لي فرساً . ولكنها لم تروض بعد

— سأعد لك جواداً جميلاً . اذن تم الاتفاق بيننا على الساعة الثامنة صباحاً ؟

أومأت مود رأسها علامة القبول ثم صعدت درحات السلم الى

أن بلغت المنحنى الاول فوقفت ونظرت اليه من فوق منكبها . وكان

الشاب لا يزال واقفاً حيث غادرته يحدق المظر اليها ولحمه محمّل عنها

فجأة وشرع في النزول فسألته مود قائلة

— هل ستتناول العشاء الامله هنا ؟

فاجابها في تبرم قائلاً
— كلا . سأدعو بعض الاصدقاء الذين كانوا معي ليلة أمس للغناء
معي في سافوي
— انني آسفة . اعني انك ستغيب عن المنزل مع أنه سيأتي بعض
أناس تود مقابلتهم منهم لورد سنبورن — هل تعرفه ؟
ساد الصمت هنيهة وأخيراً قال راف وهو يستأنف النزول
— انني آسف . نعم أعرف لورد سنبورن

الفصل السادس عشر

في اسكتلندا الجميلة

أرسلت مدلين دسبار في الحال رسالة لقبول الدعوة ، فاقبعت
في المساء حفلة عشاء تشبه حفلة اليوم السابق ، وقد تعالت أصوات
الضحك وكثرت النكات كالعادة ووزعت الخمر بكثرة ولكن لم يكن
نصيب راف منها الا القليل . وقد لاحظ المستر بونسيبي جونز هذا
« التقشف » ولكن أجابه راف في رزاة قائلاً

— لم أكن يوماً ما سكيراً

ذهب الجميع بعد العشاء الى المسرح فزادت مدلين تودداً الى راف
ووضعت يدها على ذراعه مراراً ولكن الشاب لم يقابل توددها هذا
بمثله ولم يضغط على يدها كما حدث أمس بل قابلها في فتور . ولا عجب
فقد كان يفكر بمود طول الوقت وتغنى لو كانت بجانبه بدلاً من هذه
الفتاة الثائرة . واتفق ان أطال راف النظر ملياً الى الفتاة الصغرى

الجسم ، فرأى ، كما قالت مود ، أن مدلين دسبار ليست كالطفلة كما تبدو لأول وهلة

والظاهر أن الفتاة تأملت لبروده هذا فقال عندما ساعدها على ركوب السيارة

— ماذا أصابك الليلة أيها اللورد سترافير ؟ انك تبدو فظا خشنا كالذب

فقال راف وهو يتبسم في برود

— ومن قال لك اننى لست دبا ؟ اذا رأيتنى فى حالة أخرى فاعلمنى

اننى فى حالة غير طبيعية

فاجابته الفتاة على الفور قائلة

— اننى أشد ميلا اليك متى كنت فى غير حالتك الطبيعية

— اننى أعد عواطفك هذه من نحوى مكرمة عظيمة منك

فاه راف بهذه الكلمات فى برود أيضا زاد الفتاة استياء فهزت كتفها ومالت فى سيارتها الى الوراء وهى تقول فى نفسها أن هذا الشاب ، ذا الشعر النحاس الذى جاء من مجاهل اميركا ، ليس ساذجا سهلا كما خيل اليها أول مرة

ذهب الرجال الى « نادى الاس » فقدمت الشمبانى ولكن راف لم يذقها وقد ظمر المقامرون بمبالغ طائلة كما جرى فى الليلة السابقة ، فعا كس الحظ راف مدقة وجيزة ولكنه لم يلبث أن تغير فربح الشاب ربخا عظيما حسب راف ماربح ولما عرف موقفه نهض ن الحال قائلا

— لقد تساوت الكفتان أيها « الفتيان »

فاحتج أحدهم قائلا

— هل تهربد لكف عن اللعب ؟ ما الفائدة من عدولك اذا كانت الكفتان متعادلتين

فقال راف :لهجة الارتياح ولكن في حزم
— أظن أن هذا خير ما يلائمى ، أقول الحق اننى لم لعب الا
للائتماس بكم . انكم جميعا « بيض » القلوب وقد أظهرتم محوى كل
ود وصداقة ، ما الداعى الذى يحملنى على أخذ تقودكم ، ثم ماذا يدعوكم
الى أخذ تقودى ؟

حقد الرجال المظر بعضهم الى بعض فى دهشة عند سماع هذا
القول الجديد ثم لم يلبثوا أن قهقهوا فمراف فى خلال ذلك يده
المصمخه وضغط بها على يد كل واحد منهم ثم استأذن وانصرف
وفيا كان الشاب سائراً فى طريقه انى القصر أحس بانقباض فى
نفسه قائلاً أن هذه المدينة لا تبدو من المدن المسلمية الجميلة . ولا عجب
فقد أخذت الحياة الجديدة تحدث أثرها فى نفسه وقامت فى رأسه طائفة
نقية ثارت سورتها على هذا الضرب من الحياة التى يحياها هؤلاء القوم
الذين التى فى وسطهم ، فتأقت نفسه فى الواقع الى القاء نظرة على حياة
العمل البقية ، الحياة البسيطة التى غارها حلما فى محلة « حنة الراقصة »
واحس بحنين وموق إليها حتى خيل إليه أن الشوارع التى يمشى فيها
قد انقضت عليه . وان الليل خال من الهواء

فأم راف نوما سريئاً على عكس عادته لانه كان يفرق فى نومه على
أثر القاء رأسه على وسادته ، ومع ذلك نهض من فراشه كالعادة فاعد
الفرس وأسرجها بعناية خاصة هذا الصباح فوضع يده سرجا من أجل
السروج الخاصة باللادى مرد وقاد الفرس بنفسه الى مدخل القصر ولم

تعض لحظة حتى فتح الباب وظهرت اللادى مود وقد ارتدت بدلة ركوبها فبدت في عيني راف اجل منها ليلة كانت ترتدى ثياب الرقص

— صاحت مود عند رؤية القرس قائلة

— ما أجهلها يا سترافير ! انها بديمة بمعنى الكلمة .

فقال راف بلبهة حاصمة

— وهى هادئة كما تبدو جميلة

فرغت مود من لبس قفازها الطويل ثم نزلت . وكان راف لا يعلم شيئاً عن الطريقة الصحيحة لمساعدة سيدة على ركوب جوادها بل يعرف وسيلة واحدة فد اليها ذراعيه وحملها حتى وضعها على السرج بخفة وسهولة كأنها حزمة من قش ثم أصلح ثوب ركوبها في عناية وشد العنان كما لو كانت احدى الفتيات في محلة حنة الراقصة

خضعت مود لمساعدته كما استلمت له عند ما رفعها الى صهوة القرس ولكن لم يبد على وجهها غير تورد قليل ! على حين وثب راف الى صهوة جواده في خفة ثم سارا معا في صمت ، يراقب الشاب القرس في اهتمام ، الى أن قالت مود في ابتهاج

— آه ، انها مثال الجمال من أين أتيت بها ؟ هل استعرتها ؟

— انها القرس التى ابتاعها أبوك وقد روضتها لك

القت الفتاة عليه نظرة سريعة تشف عن الامتنان قائلة

— ثم لم تقه بكلمة واحدة عنها !! ما أطيبك يا سترافير ! لقد تحملت

مشقة كبيرة بلامراء

— لم أنحمل شيئاً بل بالعكس وجدت في ترويضها لذة وتسلية .

وقد كانت حلوة كالسكر ، وديعة كالحل ، ومحبوبة كغراش من الريش

ضحكت مود والتفتت اليه بعينين لامعتين وقالت

— ماهذه الكلمات المضحكة التي تموه بها يا سترانفير ؟ ومع ذلك
تراها مقنعة قوية . فالفرش المصنوع من الريش محبوب حقا . كم أنا
شاكرة لك ممتنة . انها فرسى الخاصة ، اليس كذلك ؟

فقال راف بلمهجة الحذر

— اذا حافظت على مسلكها هذا الى النهاية . سترى

دخل راف ورفيقته البستان فانتهزت الفتاة الفرصة وأطلقت للفرس
العنان ومعها راف ، الى أن وقفت في النهاية فصاحت قائلة
— ماأبدعها ! ماأمهرك يا سترانفير حتى استطعت أن تروض فرسا
كهنه وبمثل هذه السرعة !

— ليس في هذا مهارة اذا كنت مغرمة بالجياذ . متادة عليها ،
وهي مخلوقة حسنة الخلق سأعلمها أن تتبعك كالكلب وأن تقف ثابتة
متى امرتها ، وان لا تتحرك من المكان الذي تغادرينها فيه حتى ترجعي اليها
فقلات مود في لهفة غير عادية

— نعم ، نعم . يجب أن تعلمنى كيف أسوسها ، علمنى كل شيء
تستطيعه يا سترانفير

فقال الشاب فى خضوع فجأتى

— ان هذا لا يستغرق زمنا طويلا . لدى اشياء قابلة فى وسعى
أن أتلمك اياها . انما أنا الذى احتاج الى تعلم كل شيء

فاثمت الفتاة عليه نظرة وقالت

— كلا . انك تلمتقط الاشياء بسرعة

قال راف بعد قليل

— هذا مكان لا يصلح للركوب لانه أشبه شيء بميدان سباق . كم
أود لو انا في مكان فسيح تستطيع الجياد ان تبسط فيه قوائمها . اما
اذا جربنا هذا هنا فان الشرطى يرفع اليينا يده فنضطر الى الوقوف ..
ان مدينتكم هذه صغيرة جدا

وكانت مود تنظر اليه في اهتمام دون ان تنظاها بذلك ، فلاحظت
شيء من دلائل الذبول على وجهه ، ومن علائم التعب في عينيه . وكانت
تعلم انه وصل الى المنزل متأخرا ليله امس لانها كانت مستيقظة ، بل
وتفكر به أيضا فسمعتة يغلق باب اللقاعة خلفه في الساعه الثالثة صباحا
ومعتمت خطواته الثابتة الى السلم

بدأت دلائل الكتابة على وجهه انقضاء وتومت الصمت لانها لم تكن
تجهل ان شاب كراف عرضه لسكتير من عمال الاغراء والتجارب في
مدينة كلندون . على ان دلائل الملل التي لاحظتها في عينيه لم تلبث ان
تلاشت بعد قليل لان قربها آثار كوامن الفرح في قلبه . على أنه كان
طول الوقت يراقب الفرس في اهتمام ولم يلبث ان امر مود بالوقوف ثم
ترجل عن ظهر جواده وحل الجام الفرس قائلا

— ان فيها رقيق وفي وسعتك ان تركبها بدون الجام

— لا يفوتك شيء يا سترانفير . لقد راقبتها طول الوقت

— نعم بلاريب . انى مسئول عنها

ثم تنهد وقال

— ليتنا كنا في العراء

فقالت مود وهى تبسم

— هذه امنية من الممهل تحقيقها . لماذا لا تذهب الى اسكتلندا

البعيدة التي كان يقطعها على ظهور الجياد وسط الاودية وفوق التلال
في البلاد التي غادرها

وكان الشاب يتحدث بعينين لامعتين ثمان على ما يشعر به من سعادة
ولكن لم يلبث هذا اللعان ان تلاشى وتهدج صوته اذ وقعت عيناه
الحادثان على فارس قادم نحوهما في البستان ، هو اللورد سنبورن وكان
جالسا على صهوة جواده مثل غرارة ، يحول بعينه فيما حوله الى ان
رأى مود فابتسم ابتسامة لامعة لها ورفع قيمته لراف في غيرا كتراث
وبحالة ارسلت الدم الى وجه الشاب المسكين ثم تحول نحو مود
وخاطبها قائلاً

— عني صباحا ايها اللادي مود . ان الوقت ملائم للركوب . ارجو
ان لا تكوني تعبى بعد حملة أمس ؟ لقد كانت ليلة سارة . هل اللورد
سان ايفز بخير ؟ آه ، فرس جديدة ، أليس كذلك ؟
فأجابه مود قائلة

— نعم ، وقد روضها لي لورد سترافير . أليست جميلة ؟
نظر سنبورن الى العرس من خلال نظارته ثم نظر الى راف بالوسيلة
عينها كما لو كان حمداً آخر ثم قال في شيء من الدهشة
— حقاً . ان في هذا شيئاً من المخاطرة ، أليس كذلك ؟ كان الاجدر
ان تستحدي رجلاً فنياً مثل الرجل الماهر الذي يوجد في شارع «سوث
اورلى»

لم يشأ سنبورن بقوله هذا انهمك وانما اعرب به عن فكرة خطرت
له ، ولكن بعد الدم الى وجه راف وبأن اره في عينيه كما يحدث
عادة اذا ماثار غضبه وصاح قائلاً

— اسمع يا مستر سنبورن . . ايها اللورد سنبورن هل تعد نفسك
اختصاصيا في الجياد ؟

فخفق سنبورن النظر اليه وقال

— هل اعد ؟ . . كلا ، ان الجياد ليست من شئوني
فقال راف وهو ينظر استهزاء الى جواد اللورد .
— هذا ما اعتقده

قال سنبورن

— ولكنني احسن الصيد

— لعلك تحسن الصيد اكثر من الركوب
اوما سنبورن برأسه دون ان ينفضب وقال

— نعم احسن الصيد

ثم التفت الى مود كأنما انتهى حديثه مع راف وأخذ يتحدثها عن
اصدقائه وأصدقائها ، عن هذه الجماعة ونلك ، كما لو كان راف غير
حاضر معهما

احتمل راف ذلك هنيئة وأخيراً قال فجأة

— انني ذاهب الى القصر يا مود

فقال اللورد سنبورن قبل أن تتمكن الفتاة من الكلام

— عم صباحا . سأتولى رعاية اللادى مود
— أنت !

فاه راف بهذه الكلمة في احتقار مستور ثم تملك عواطفه وقال

في هدوء وسلام

— أن اللادى مود تركب معي وهي تمتطي صهوة فرس صغيرة

على أن اتولى مراقبتها

جلست مود بين الشابين بقلب شديد الخفقان ، ولكنها كانت
أكثر تأدبا من أن تظهر شيئا من التأفف أو التضجر بل ابتسمت
ابتسامة رقيقة وخاطبت لورد سنبورن في حزم وثبات قائلة

— لا أعلن أن هناك ما يدعوا إلى الفراق ولكنني في حماية اللورد
ستراثير . إلى المنتقى

كاد انصمت التام محل بينهما أثناء عودتها ولكن مود تعمدت
تعكير صفوه من وقت إلى آخر فكانت تضرب عرق الفرس في رفق
وابتهاج وعندئذ تعرب عن امتنانها لراف . ولما وسلا إلى الفصم مد
راف ذراعيه ليساعدها على الترحل ولكنها تزلزلت خفة دون مساعدته
وفجأ كان يدخلان البحر ، إذا بلورد سان ايفز يغادرو غرفة القصور
وقد كاد يصبح ابتهاجا بحمال الفرس ونجح راف في ترويضها لآكي
الشاب قاطعة ثلا

.. اسمع يا لورد سان ايفز ، هل هناك ما يمنع من السفر معي
ذلك المكان من اسكتلندا ؟

ضحك سان ايفز ذهبة وقائي

— غدا ! هذه المغة يا ستراثير . هل سمعت الأسماء في لندن
بهذه السرعة ؟ ذاك ؟

— هو ما تقول . وسأحتمل ما هو غير مر المار . أنت يا

آخر . ما الذي يمنع من السفر غدا ؟

فقال سان ايفز في تردد

— حسنا . . لا شيء . خير لك في تسأل مود . . .

نستطيع السفر بكل سهولة أما النساء فيقضين مدة طويلة في اعداد حقائبهن
فقال مود وهى تصعد السلم
— فى وسمى أن أناهب للسفر يا أبت. ان لو يذا تعلم اننا على اهبة السفر
فقال راف فى هدوء .

— اذن تم الاتفاق
ثم تحول وسار فناداه سان ايفز قائلاً
— الى أين يا سترافير ؟
فاجابه الشاب قائلاً دون أن يلتفت اليه
— سأذهب لتنظيف القرس
فناداه سان ايفز قائلاً
— هناك السائس

ولكن راف هز رأسه وتبع الجوادين الى الاصطبل
لما طاد راف الى القصر وجده فى حالة ارتباك ، ولكنه ارتباك
بسيط لان القوم الذين فى مكانة سان ايفز ليس عليهم الا أن يصعدوا
أوامرهم فتقوم ايدى أخرى بانجاز ما يطلبون والواقع اشتغل الخدم
والوصيفت باعداد الحقائب وأعدت مركبة فى صباح اليوم التالى
لتنقل المسافرين الى المحطة لاحق بالقطار المريع وأرسل تلغراف
الى جنيفير ينبئ سكان الضيعة هناك بقدوم اللورد سترافير الشاب
الذى استعدوا لقائه

لم يجد راف شيئاً مطلقاً يعمله جالس يدخلن غليونونه وهو يطل من
السفذة وقد سبحت افكاره الى سنبورن ومقابلته وفيما كان يفكر فى
(م ١٥ - بين نارين)

هذا الامر اذا بترافرس قد دخل عليه وقال وهو ينزع قفازه الجلدي

— اذن استقر رأيك على السفر الى اسكتلندا يا سترافير ؟

قاوما راف برأسه وقال

— نعم غدا

— هل أرافقك الى هناك ؟

— نعم بلا ريب هذا في وسعك على ما أظن ؟

فكر ترافرس في الامر بسرعة قبل أن يجرى جوابا . وكان على

موعد مع فيني في الغد ولم تكن خططه ولا استعداداته قد تمت بعد

وء ذلك قال

— سأنبئك بعد يوم أو يومين ، هذا اذا لم تكن في حاجة شديدة الى

— حسنا تعال متى شئت

جلس راف أمام مائدة الطعام فغظّر ترافرس اليه وقال

— أراك كثير التفكير اليوم يا سترافير

فقال ر ف

— حقا ؟ انني شاحب اللون قليلا ومثلي مثال حواد صغير خرج

لاول مرة للتدّاب على مخاطر الطريق . والآن اخبرني يا ترافرس هل

يأتي يوم التعلّم فيه كنه أمد بصرى من فوق رأس الرجل الذى أحدثه

كما لو لم يكن موحوداً ، وأن الصق قطعته من الزجاج على عيني وابتسم

كما لو كنت ... كنت غراباً ؟

التي ترافرس نظرة حاده على الشاب على أنه ضحك وقال

— من اتخذته في مخيلته انموذجا لذلك ؟

فقال ر ف وهو يزجر

— حسنا كنت أفكر ببعض الرجال الذين قابلتهم في مدينتكم هذه
بذلك اللورد سنبورن

مهما حاولت يا سبزي ستراقب فانك لا تصير مثل لورد سنبورن
ثم ماذا يدعوك الى ذلك ؟

فقال راف وهو يذم طق الطعام عنه

— لأدري ، ولكن يوحى لي أن هذا الطراز من الرجال يروق في
أعينكم . ولكني لا أريد أن اتكلم عنهم . أريد أن انساه لأنه يثير
الغضب في نفسي . ثم . . .

كف راف عن الكلام فجأة ونحول عن مائدة الطعام ثم عاد
فأشعل غليونه

امتدت رحلة الغد وتغذت على قواء سهلة كما لو كان الجماعه مسافرين
الى احد الضواحي القراء حلة خلوية تعديرة . فخرج موظفو السكة
الحديدية عزبة خاصة لهم ، أخذت لوبز رئيس الخدم يهومان مثلي
ماسكين حارسين ، وراف المقتض حائبا وبلى ثغره ابتسامة ثم على
الاهتمام والجمالون يروحون ويغدون يحملون الخنايب المماطف الى العربيه
وكانت اللادى مودره تتردى ثوبا أنيقا للسفر جملها مثل تلميذه
مدرسة ، تسير الى جانب راف ذهابا وجيئة على انزله المحطة ، ولم
تض لحظة وبيزة حتى ذهبا الى المكتبة ، فاستقرى راف من الخرافات
والروايات ما يكتفى تراءها عاما كانا بهما حركة ومهما فعلا محطه انظار
الجميع لان المسافرين الآخرين كانوا قد قرأوا ما كتب على العربيه
التي ختمت لهم وأخذوا يترددون اليهم ويشيرون الى امراد الجماعه واحدا
بعده واحد .

وكان راف قد أنار في نفوس الناس الاهتمام الأكبر بضخامة جسمه ولون شعره وتاريخه العظيم ومع ذلك كان الشاب لا يشعر بشيء من ذلك وجمل يتعمشى بجانب مود الى أن خرج القطار السريع . ولم يكند يقادر افريز المحطة حتى ذهبت همومه وانتعشت نفسه فجاء الى مود وبطريقته الخشنة الرقيقة هيأ لها اسباب الراحة فوضع مسندا خلف ظهرها وحمل حقيبتها الصغيرة فوضعها تحت قدميها لتسند عليها رجلها وكانت الفتاة تتقبل رعايته هذه وهي تضحك وتحتج قائلة

— ان من يراك تفعل ذلك يظننى سيدة عجوز يا سترانغير . هل تظهرون دائما مثل هذه العناية بنسائكم

فقال راف

— نسائنا ؟ لم يكن لى شيء من ذلك
— لا بد أن يكون لديكم نساء وفتيات فى تلك المحطة ، فى « حنة الراقصه » ؟

فزجج راف قائلا

— أى نعم . وقد كان علينا معشر الرجال ان نهتم بهم بطبيعة الحال . الآن اخبرينى ، هل أنت مستريحة ؟ لماذا لم تخلعى قبمك ؟ انك لا تستطيعين الميل الى الوراء وهى على رأسك

أخذ راف يراقب الفتاة وهى ترفع اليدين الرقيقتين اللتين طالما حن الى لمسهما ، وشخصت عيناه اليها وهى تجذب الدبايس وترفع القبعة عن رأسها ثم وهى تسوى خصلات شعرها الاملس الرقيق بتلك الحركة النسائية الرقيقة التى تخلق عقول الرجال الذين يراقبون هذه العملية الصغيرة

وكانا منفرداين في العربيه لان اللورد سان ايفز كان قد ذهب الى عربيه التدخين مع مجموعه من صحف السباق والمجلات ، نعم كانا منفردين ، فلم يكن هناك لورد سنبورن حتى يأتى بظله الثقيل بينهما فاختفت روح الشاب تسمو وتنتعش كلما جد القطار السير بهم نحو العمل حاول راف ان يحملها على التحدث عن البلاد التي يقصدها ، عن اسكتلندا التي تحبها حبا عظما ، ولكن هزت مود رأسها ورفضت وهي تضحك اشفاء غلته قائلة

— اريد ان تراها بعيني رأسك ، ولا اروم ان اخفف من وقع جمالها في نفسك . آه ، انها بلاد ليس لها مثيل ولكن سترى . سترى . وستميل الى أهلها الذين يشبهون بلادهم ، انهم يعيشون لانفسهم ، يختلفون عن الشعوب الاخرى وهم قوم عرفوا بالشجاعة والاخلاص والاقدام

كانت الرحلة أجمل رحلة قطعها راف في حياته وكان سان ايفز يأتى لرؤيتهما من وقت الى آخر ، ويذهب راف الى عربيه التدخين ليدخن غليونه ، ولكنه كان دائما يعود الى مود بعد فترات وجيزة

واتفق ان عاد راف مرة فرأى الفتاة تتشاءب وتفرك عينيها بخاطبها قائلة

— هل تشعربن بالنعاس ؟ اتجمعي . سأعد لك فراشا وثيرا

كدس راف الوسائد ثم أشار اليها أن ترقد . ولما خضعت لارادته وهي تحتج غطاها بدثار ثم نظر اليها في رفق وحنو نظرة حملتها على ارخاء عينيها فغادرها عندئذ وذهب ليدخن ويفكر فرأى ان الرحلة سارة ، وان الساعات على الرغم من طولها ، قصيرة في نظره لانه كان يتمتع بمود لنفسه — وكانت تحت رطايته وعنايته

وكان الليل بدأ يرخي سدوله عندما وصل بهم القطار الى محطة صغيرة واقعة في سفح تل نطل على بحيرة ، خيمت عليها ظلمة الليل ، فصاحت مود قائلة

— ها هي المحطة . لقد وصلنا

لما ساعد راف الفتاة على النزول من عربة القطار رأى جماعة من الرجال في ثياب غريبة على افريز المحطة ، فتقدموا عند ما وقف القطار يسير في طلبهم شيخ كثر اللحية ، لفح الحو وحده يجعل قبعته في يده وتتحرك تقاطيع وجهه كما يحدث للانسان عادة اذا كان في حالة تأثر وانفعال ، فوضعت مود يدها على ذراع راف وقالت بصوت خافت

— هذا دونك . ناظر الضبعة وقد جاء لمقابلتك . .. بل جاء الجميع لمقابلتك . انك رئيس اسرة سترايفير كما نعلم . رهي اشيء شيئا...
أواه ، لا أستطيع ان اشرح لك كل شيء . ليس هناك وقت . ولكن احسن اليه يا سترايفير نظرا انه ... انه يكاد يعبدك . كان يجدر بي أن اخبرك ولكنني أردت أن نجد كل شيء على حين غرة

تقدم الشيخ الى راف وحنق النظر في وجهه وقال الكلمة واحدة بصوت مبجوح متهدج قائلا « سترايفير » ثم لو كانت هذه الكلمة كل شيء في العالم

مد راف يده ووقفته الى وجهه ابتهاجا وقال له ربه اليهودي اني سيق

— نعم ، سترايفير . كما . حاك يا بني خالد يسرني أن أراك

كانت هذه ترحيبه أكثر مما يرقعه الشيخ الاسكتلندي فلانث أساور وجهه كما يذوب الناج تحت الشمس وقبض على يد راف ورميت عيناه كأنها بهرتهما أشعة الشمس ونعتت شفاته ولزم الصمت هنيئة

وأخيراً قال بصوت متهدج

— مرحبا بكم أيها اللورد سترافير . مرحبا أيها المولى . لقد

جئت الى قومك ، الى وطنك في النهاية

دهش راف وتولاه الارتباك لحظة عندما أخذ الرجال الذين احتشدوا

خلف دونالد يهتفون له ويصيحون قائلين

— مرحبا بعودتك الى الوطن يا سترافير

انفتحت الشاب الى الآخرين ، وهو لا يزال قابضا على يد الشيخ ثم قال

— شكراً أيها الفتيان . من دواعي سروري أن آتي الى الوطن

لأنه راف بغير هذه الكلمات ولكن أغرورقت عينا مود بالدموع

مع أنها تمست وهي تضحك قائلة

— 'أه سترافير ، أحسنت . . . أحسنت في قولك

وكانت في خارج المحطة عربة ركبها الجماعة . وكان الطريق الى

القصر يجتاز التل فاستطاع دونالد ورحاله أن يسيروا مع العربة جنباً

الى جنب دون مشقة . الى أن بلغوا ، حياً في الطريق فوقعت عينا

راف على حصن ضخم ، تمتد أطرافه الى سفح التل ، وتقوم خلف جبهته

الرمادية أشجار السنوبر الشاحخة

نعم كل مشهد دا هيبه في النفس ، ولكن راف الذي رآه لأول

مرة بعينين غريبتيرواله ما رأى وقال بلسان متعجب

— هل هذا . . . هل هذا . . . ؟

فأجابته مود قائلة

— نعم هذا قصر حلفير ، ميرل الاسكندري

ركاه أرادت أن تدفيع تحيتهم الى تحية بوم وصوت يدها على يده